

کردار نیک
در اسلام

گفتار نیک
در اسلام

پندار نیک
در اسلام

اخلاق ایران باستان

تألیف :

دین شاه ایرانی (سلیستر)

از سلسله انتشارات انجمن زرتشتیان ایرانی بمبئی

فهرست مندرجات کتاب اخلاق ایران باستان

صفحه	
۲-۱	دیباچه
۴-۳	تقریظ
مقابل صفحه ۱۳	دایره کمال
۲۳-۵	کتابها و تعلیمات اخلاقی آن
مقابل صفحه ۲۲	نقشه اخلاق ایران باستان
۴۶-۲۴	نفوذ تعلیم کاتهدر سایر قطعات اوستا
۵۴-۴۶	تعلیم و تربیت در ایران باستان
۷۷-۵۵	نمونه‌ای از تعلیمات اوستا
۸۹-۷۸	عقاید مورخین یونان و روم راجع بایرانیان باستان
۹۳-۹۰	ترجمه کتیبه داریوش در بهستان
۹۴	ترجمه قسمتی از کتیبه نقش رستم
۹۵	پیمان گواه گیران
۱۰۰-۹۶	اندرز آذرباد هاراسپند
۱۰۱	اندرز انوشه روان خسرو کبادان

دیباچه

این کتاب مجموعه مختصری است از تعالیم حضرت زرتشت و نمونه‌ای است از اخلاق ایرانیان باستان که در جزو انتشارات مزدیسنا منتشر میگردد. باب اول و دوم این کتاب شرح مختصری است از تعالیم اخلاقی «گاتها» و اثرات آن در سایر قطعات اوستا و از برای سهولت خوانندگان توضیحات و یادداشت‌های لازمه دریاورقی افزوده شده است.

قطعات منتخبه از گاتها و قطعات دیگر اوستا و ادبیات پهلوی که باب سوم این کتاب را تشکیل میدهد بهترین شاهد است که آئین زرتشت دارای بلندترین تعالیم اخلاقی است و ایرانیان قدیم دارای دین پاک‌بیکتاپرستی بوده‌اند. در باب چهارم این کتاب بعضی عقاید و آراء مورخین و نویسندگان یونان و روم قدیم را راجع باخلاق ایرانیان باستان جمع آورده‌ایم. این قسمت تقریباً ترجمه‌ای است از کتاب دکتر آدولف راپ (Dr. Adolph Rapp)

مندرجات این کتاب مطالب تازه‌ای نیست بلکه همان مطالبی است که سالها علمای اروپا آنها را مورد بحث و تحقیق قرار داده‌اند، دایره کمال که اثر فکر-نگارنده است خلاصه و فهرست تعلیمات زرتشت است که در یک نظر خوانندگان را بحقیقت مزدیسنا و فلسفه گاتها و امشا سپندان آشنا میسازد.

در اینجا لازم میدانیم از آقای پورداد که در مطالعه این نامه دقت فرمودند و از آقای بهرام گور انکاسریا که قسمت اوستا و پهلوی باب سوم را از نظر گذرانیده‌اند تشکر کنیم و نیز از آقای سپنتا که بیانات ما را برشته تحریر فارسی معمولی در آوردند، زیرا متأسفانه در دارالفنون هندوستان فقط ادبیات قدیم فارسی تدریس میشود و اغلب فارسی دانهای هند از طرز نگارش فارسی کنونی بی بهره میباشند. اینجا موقع را غنیمت شمرده لازم میدانیم مقصود خود را از انتشار این قلیل

دیباچه

کتاب بیان کنیم: نخستین نظریه ما این است که باین وسیله زرتشتیان ایران را که قرن‌ها در اثر سیاه روزی و غفلت از تعلیمات مذهبی خود دور افتاده‌اند بشاه راه حقیقت راهنمایی کنیم و آنان را بارزش آن گوهر گرانبها که در دست دارند آگاه سازیم تا در اثر عدم اطلاع در عقاید خود مشکوک نگردند و مجذوب تبلیغات این و آن نشوند. مقصود دوم این است که سایر برادران ایرانی مبادانند اساس آئین زرتشت بر یکتاپرستی نهاده شده و تعلیمات آن دارای بلندترین مقام اخلاقی و روحانی است و چون بدقت بنگریم خواهیم دید در اساس و مقصد آئین ایرانیان قدیم و مذهب حالیه ایران با هم موافقت دارند و هر دو متوجه يك نقطه و راهنمایی يك مقصد مقدس میباشند.

بنابراین چه بهتر از آنکه همه برادر وار یگانه و یکرنگ دست بدست داده در خدمت نمودن بایران خود را شریک همدیگر بدانیم

گر مسلمان و نصارا و گر از زرتشتیم

همه از يك نسب و يك پدر و يك پشتم

جز این مقصود دیگری نداریم، بعقیده مادر این عصر تمدن هر کس راجع بمذهب خود باید دارای عقیده مختار و آزاد باشد زیرا مذهب رابطه خصوصی است مابین وجدان هر کس و خدای او و بهیچ وجه دیگران حق دخالت در آن ندارند این است که بعقیده نگارنده تبلیغات مذهبی که تنها از برای جذب قلوب بعمل آورده میشود شایسته این قرن نیست در دنیای متمدن امروزی مؤثر و مفید نخواهد بود

کسی که از آزادی عقیده در مزدیسنا و تعلیمات اخلاقی اوستا و فلسفه آن آگاهی داشته باشد و از بهکود گیتای (Bhagwad Gita) هندوان و انجیل مقدس عیسویان باخبر باشد و در قرآن شریف دقتی نموده باشد و از فلسفه عالی تصوف ایران سر رشته‌ای در دست داشته باشد با عمر خیام هم آواز شده خواهد گفت:

ناقوس زدن ترانه بند گیت

بتخانه و کعبه خانه بند گیت

حقا که همه نشانه بند گیت

زنار و کلیسا و تسبیح و صلیب

دینشاه ایرانی سلیس‌تر

رئیس انجمن زرتشتیان ایران، بمبئی

تقریظ

بسیار جای شادمانی است که اینک کتاب دیگری را جمیع بآئین کهن بزبان فارسی تألیف شده بمعرض مطالعه دوستاران ایران قدیم گذاشته میشود. تا چند سال پیش از این اگر کسی را احساسات ملی بر آن میداشت که از دین آباء و اجداد خود اطلاعی یابد بهیچوجه وسیله ای نداشت چه تألیفات عدیده مستشرقین و دانشمندان اروپا درخصوص دین زرتشتی دسترس عموم نیست اگر هم در طی مطالعه کتب نویسندگان عرب بمسائل دینی ایران قدیم برمیخورد جزیک مشت ناسزا و موهومات آلوده بغرض و تعصب چیزی بدست نمیآورد ولی نظر بتاریخ درخشان ایران و اخلاق ستوده قوم آن که غالب مورخین قدیم ذکر کرده اند ترك میکرد که دین زرتشتی نباید اینطوری که مدعیان نوشته اند باشد، این حال اسفناك بهمین منوال ادامه داشت تا اینكه در این سالهای اخیر احساسات ملی ایرانیان روی باز دیداد نهاد و عموماً بیاد مفاخر خود افتادند و مستقیماً از خود کتب دینی زرتشتی جوئیای اخلاق ایران باستان شدند، از پرتو این احساسات قسمتی از کتاب مقدس اوستا بزبان فارسی تفسیر گردیده و حقیقتی کشف گشته خط بطلانی بکفایت مدعیان متعصب کشیده شده است. اینک از مطالعه این کتاب که مؤلف دانشمند آن آقای دینشاه ایرانی که خود پیرو آئین کهن و کاملاً بتعالیمات پیغمبر ایران آشناست از برای هر ایرانی نژاد بخوبی ممکن است بداند که آباء و اجدادش خدای یگانه میپرستیدند یا بقول مدعیان آتش معبود آنان بوده، کلیه مطالب این کتاب مستند است بخود اوستا که در عهد هخامنشیان و اشکانیان و ساسانیان نیز همین مطالب در آن مدون بوده و پس از استیلای شوم عرب تصرفاتی در کتاب مقدس روی نداده فقط بدبختانه قسمت مهم آن دستبرد تعصب و حوادث روزگار و پیش آمد های ناگوار شده است. گذشته از اوستا کتیبه های خطوط میخی شاهنشاهان هخامنشی که تا باندازه ای گویای اخلاق پاک ایران قدیم است ممد صحت مندرجات این کتاب است این خطوط میخی که هم از عهد داریوش بزرگ (۵۲۲ - ۴۸۶) تا عهد اردشیر سوم هخامنشی (۳۵۹ - ۳۳۸ پیش از میلاد) در کوه های بهستان

تقریظ

(بیستون) والوند وابنیة شوش وپارس نقش بسته شده بهمان ترکیب اصلی خود بجااست ، همچنین از مندرجات کتب عذیده پهلوی و پازند مثل دینکرد و بندهش و زادسپرم و هینو خرد و اردای ویرافنامه و شایست لاشایست و دادستان دینیک و شکند گمانیک و یجار و اندرز نامه آذربدمهر اسپند و پتت ایرانیک و بهمن یشت و غیره در این کتاب استشهاد شده است برخی از مطالب کتب دینی پهلوی که غالباً در قرون وسطی جمع آوری شده در اوستای حالیه نیز موجود است و برخی دیگر آن از قسمتهای مفقود شده اوستاست و یک رشته از مطالب این کتب پهلوی نیز سنتها و داستانها و احادیثی است که از زمان بسیار قدیم در میان ایرانیان شایع بوده و دارای علام قدیمی است و تصرفات قرون متأخر کمتر در آنها احتمال برده میشود ، گذشته از این اسناد بومی اخبارات مورخین و نویسندگان قدیم یونان و رم و ییزانس و سوریه و ارمنستان که از قرن پنجم پیش از مسیح تا قرون وسطی شاهد برخی از مسائل دینی - مزدیسناست در این کتاب ذکر شده است چنانکه ملاحظه میشود مؤلف دانشمند تمام وسایل موجوده را از برای روشن نمودن مطالب این کتاب بکار برده و در کمال مهارت دهر مبحثی از برای نمونه بطور اختصار بذکر یک دو فقره اسناد و شواهد فوق پرداخته است ، از مطالعه این کتاب بخوبی میتوان دریافت که اصول تعالیم پیغمبر ایران در مدت تقریباً سه هزار سال در کلیه کتب دینی زرتشتی تغییر نکرده چه همین اصول در گاتها که سرود های مقدس خود مؤسس دین است و زمان انشاء آن بنا بعقیده اکثر دانشمندان ایران شناس بیش از هزار سال پیش از مسیح است با مندرجات اجزاء دیگر اوستا که چند قرن پس از عهد حضرت زرتشت انشاء شده و با مندرجات کلیه کتب دینی پهلوی و پازند که در قرون وسطی تألیف شده و با مندرجات کتب روایات که در قرن هجدهم میلادی تدوین آنها بزبان فارسی انجام یافته مطابق است . قرائت این نامه باین همه اسناد قدیم و معتبر اشتباه هزار ساله را از ما رفع کرده نمودار اخلاق پاک نیاگان پارسا و نامدار ما و گواه آئین نیک مزدیسناست

پورداود

برلین ۲۶ فروردین ۱۳۰۹ = ۱۵ آوریل ۱۹۳۰

گاتها و تعلیمات اخلاقی آن

گاتهای مقدس سرودهای و خشور ایران اشو زرتشت سپیتمان قدیمترین و مهمترین قسمت اوستاست که از دیرزمانی بدست ما رسیده و گذشته از اینکه از نقطه نظر مذهب باید آنرا پایه آئین مزدیسنا و اساس کیش زرتشت دانست به علاوه يك مجموعه کامل و مفیدی است که تعالیم اخلاقی آن ما را یاد آور تمدن دیرین و روحيات ایران پیشین میسازد.

یکی از مزایای گاتها که بیشتر سبب جلب توجه بلکه مایه تعجب محققین گردیده این است که سراسر آن کتاب از هر گونه موهومات مذهبی و مطالب خارق العاده عاری و منزّه است، بطوریکه باید گفت در میان جمیع کتب مذهبی گاتها نخستین کتابی است که از آن زمان بسیار کهن (که هنوز دست تاریخ باستان آن نرسیده) برضد موهومات مذهبی هیستیزد و بنیان رفیع مزدیسنا را بر پایه عقل و علم نهاده چنانکه اشو زرتشت در گاتها (بسناء ۳ قطعہ ۲) پیروان خود را از تقلید و متابعت کور کورانه و ندانسته باز داشته و تعلیم میدهد آنچه را بشنوید بعقل صحیح و منش پاک و روشن سنجیده آنگاه بپذیرید، این است که در مزدیسنا مسئله معجزات و بعضی موهومات مذهبی که مخالف با عقل باشد وجود ندارد و بهمین سبب است که مندرجات گاتها کاملاً موافق با علوم و کشفیات جدید میباشد و هر چه بر توسعه علم و معرفت افزوده شود حقیقت مزدیسنا و فلسفه آن بیشتر آشکار گردد چنانکه دانشمندان کلیسی «سموئیل لنگ» در کتاب خود موسوم به «يك زرتشتی جدید» میگوید: تعالیم زرتشت بطوری مطابق با علوم و صنایع امروزی است که باید گفت برای دنیای متقدم کنونی یکی از بهترین ادیان میباشد.

یکتاپرستی

گاتها نخستین کتاب مقدسی است که از چندین هزار سال پیش بشر را بشا همراه وحدت راهنمایی نموده و بر ضد گروه پروردگاران اریائی آئین مزدیسنا (دانای یکتاپرستی) را استوار ساخت در سر اسراوستا خداوند یگانه اهورامزدا (سروردانا) نامیده شده است و در گاتها مکرراً مزدا اهورا جدا گانه استعمال شده و در یشتها و سایر قطعات اوستا غالباً با هم آمده است و هر همه جا آنرا آفریننده موجودات^۱ خداوند قادر و مقدس^۲ از همه چیز آگاه^۳ و جاودان^۴ دانسته اند که مقامش در اعلیٰ علیین در محل نور و بارگاه پر فروغ و جلالی است که در اوستا آنرا گرومنان^۵ میخوانند و محل پاکان و راستان میدانند چنانکه در اردیبهشت یشت فقره ۱۴ میگوید: «گر زمان از برای مردمان پاك می باشد کسی از دروغ پرستان را برای مشاهده اهورامزدا بسوی آن راه نباشد» در اوستا نام اهورا مزدا بر سه هفت امشاسپندان جای دارد که در گاتها از آنها شش صفت ایزدی اراده شده است: در فروردین یشت (فقره ۸۱) آمده است «مامیستائیم فروغ درخشان (اهورامزدا) را که کلام مقدس (منتر سپنت) است»^۶ و ترکیب هائی که او پذیرد نیکوترین ترکیب امشاسپندان است».

بطوریکه گفتیم در گاتها اهورامزدا آفریننده کل و مرکز دایره وجود دانسته شده است.

«از تو میپرسم ای اهورامزدا بر راستی مرا آگاه فرما، کیست نگهدار این زمین در پائین و سپهر (در بالا)، کیست آفریننده آب و گیاه، کیست که بیاد و ابر تندروی آموخت، کیست ای مزدا آفریننده منش پاك...»

۱- یسنا ۴۴ قطعه ۷ ۲- یسنا ۴۳ قطعه ۴ ۳- یسنا ۴۵ قطعه ۴ ۴- یسنا ۴۵ قطعه ۱۵ ۵- گرومنان (Garonmana) (کرزمان) یا انیران (Anaghra raocao) یعنی محل ستایش و مکان سرود و اشاره بسیارگاه اهورامزدا و عالم ملکوت است رجوع شود بوندیداد فر کرد ۱۹ ۶- منتر (Manthra) بمعنی کلام ایزدی آمده (رجوع شود به هر مزدیشت فقره ۱۰ و به اردیبهشت یشت فقره ۵ و خرده یشت فقره ۹ و آبان یشت فقره ۹۱) و نیز گاهی از آن با مفروشته ای اراده شده است (رجوع شود به سریش یشت هادخت فقره ۱۷)

کیست آفریننده روشنائی سودبخش و تاربخ، کیست آفریننده خواب خوشی
بخش و بیداری، کیست آفریننده بامداد و نیمروز و شب^۱
و در قطعات بعد میفرماید :

« همه اینهارا مزداهورا از قدرت خویش آفریده »^۲ « من میشناسم
آنکسی را که ستایشش از روی راستی برایم بهترین چیز است، آن کس
مزداهورا است (و امشاسپندانش) که بوده و هستند، من میخواهم از
آنان اسم برده بستانم و با سرود نیایش بآنان نزدیک شوم »^۳
در تعلیمات اشوزرتشت مقصود از خلقت و نتیجه از زندگی این است تا هر
فردی در آبادی جهان و شادمانی جهانیان کوشیده خود را
مقصود زندگی^۴ بوسیله پندار و کردار و گفتار نیک قابل عروج بعالم روحانی
ورسیدن باوج کمال و سعادت جاودانی نماید .

اشوزرتشت تعلیم میدهد : ما باید قوای خود را صرف خدمت و سعادت دیگران
نمائیم و موجبات آسایش آنان را فراهم آوریم تا بتوانیم جهان و جهانیان را سعادت مند
سازیم اولین وسیله این کار و نخستین مرحله این راه این است که خود را بشناسیم
و بنفس خود معرفت کامل حاصل نمائیم تا بتوانیم در میان دیگران یک سلطنت
روحانی تشکیل دهیم زیرا مایه تروی هستیم از آن فروغ بی پایان و نشانه ای میباشیم
از آن حقیقت جاودان و چون در حقیقت وجود خود دقت نمائیم و باسرار مکنون
خود پی بریم پرده دوری و حجاب جهل از پیش چشم ما برداشته خواهد شد و
باسرار و حقایقی پی خواهیم برد که « خرد را در آن جایگاه راه نیست » از این
جاست که علمای حکمت وجود انسانی را عالم صغیر میخوانند و بسا اسرار لاینحل
در آن موجود میدانند و عقیده دارند :

بعر علمی در نمی پنهان شده در سه گز تن عالمی پنهان شده

این است که اشوزرتشت تعلیم میدهد روحی که در ابدان بشری ساکن است
از مرکز حقیقت صادر گردیده و پرتوی است مقدس و جاودانی که از عالم بالا

نازل و در اجسام ظاهری ساکن شده و این جهان فانی و سرای سپنج نشانه ای است از عالم روحانی و ملکوت جاودانی ایزدی بهمین ملاحظه است که مزدیسنا بجهان مادی بنظر حقارت ننگریسته^۱ و مانند سایر ادیان پیروان خود را از دلبستگی بجهان و عیش و عشرت و زندگانی مجلل باز نداشته زیرا همانطور که انسان دارای جسم و روح است باید از خوشی و شادمانی جسمانی و روحانی نیز بهره مند باشد، در گاتها مکرراً باین مطلب اشاره شده^۲ چنانکه خوداشو زرتشت در نخستین قطعه از یسنا ۴۳ مایل است بوسیله ارمیتی بهره ای از توانگری و سودی از زندگانی پاك منشی که اشاره بسعادت مادی و معنوی است بدو بخشیده شود و نیز در یسنا ۳۴ قطعه ۱۶ و ۱۷ از مزدا و اشاورهو من کمال و کامیابی جهان خاکی را خواستار است، زرتشت تنها بفلسفه و تعلیم روحانی اکتفا ننموده بلکه کاملاً طرفدار خوشی و سعادت بشر و زندگانی اجتماعی است و بهمین مناسبت از گوشه گیری و انزوا متنفر است. در یسنا ۳۱ قطعه ۱۰ از زندگانی چادر نشینی هم مذمت مینماید بنابر این بیجا نیست اگر زرتشتیان عقیده داشته باشند^۳ (زرتشت) کسی است که برای سعادت جهان خاکی بما راه راست بنمود و برای رستگاری در عالم معنوی بسوی آفریدگار حقیقی (اهورا مزدا) دلالت نمود^۴ از همین جهت است که در مزدیسنا از سراسر آفرینش نیک قدردانی شده و بخورشید، ماه، ستارگان، کوهها، چمن ها، گیاهها، چارپایان و آبها، درود فرستاده شده و در یسنا ۴۲ فقره ۳ میگوید

« همه چیزهای نیک و زیبا را میستایم »^۵

اشو زرتشت مثل « بودا » تعلیم نمیدهد « نجات هر کس در فنای اوست » و باید از جمیع لذات مادی و جسمانی دست شسته در گوشه انزوا باعمال شاقه ریاضت کشید، بلکه برعکس میفرماید انسان برای زندگانی اجتماعی و کامل و مفید خلق شده و زندگانی يك مبارزه دائمی بین بدی و نیکی است و ما باید مادام العمر پشتیبان راستی و درستی بوده و برضد بدی و زشتی بستییزیم^۶

۱ - رجوع شود به فروردین یشت فقره ۹ . ۲ - یسنا ۳۰ قطعه ۱۱ و یسنا ۳۳ قطعه ۱۰ .
 ۳ - یسنا ۴۳ قطعه ۳ . ۴ - رجوع شود به فروردین یشت فقره ۱۰ و ۱۴ و ۱۶ . هفتین یشت بزرگ کرده ۳ فقره ۱ و کرده ۸ فقره ۱ و ۲ و ۳ . ۵ - یسنا ۳۵ قطعه ۸ .

این تعلیم با سایر تعالیم که معتقدند زندگانی بشر با يك گناه عظیم شروع شده و انسان گناهکار است منافات کلی دارد، زیرا آنان معتقدند زندگانی انسان از بدو خلقت لکه دار است و فقط بوسیله ریاضت، کشتن نفس، تحمل انواع مصائب و شکنجه یا بوسیله شفاعت و غیره میتوان سعادت و نجات اخروی را حاصل نمود ولی چون بحقیقت بنگریم خواهیم دانست

عبادت بجز خدمت خلق نیست به تسبیح و سجاده ودلق نیست

مقصود از آفرینش انسان این است که از پرتو کوشش خود جهان را آباد کرده و سلطنت آسمانی و اقتدار رحمانی (خشترا) را در جهان برپا سازد و هر کس برای انجام این خدمت موظف است تمام قوا، خود را بکار انداخته مشغول خدمت بدیگران گردد و بهمین سبب است که اشو زرتشت در اولین قطعه گاتها از درگاه اهورا مزدای یکتا آرزومند است که او را از بخشش ملکوتی و راستی و درستی و منش پاک برخوردار نماید تا بتواند «روان آفرینش را از خود خوشنود سازد» و در جای دیگر خواستار است که روان آفرینش از ستم، تزویر، خشم و زور خلاص شده زندگانی بایدار و خرم یابد^۲

اشو زرتشت تعلیم میدهد که مرکز جمیع کائنات و مبدأ تمام موجودات

اهورا مزدای قادر مطلق است، اراده او لنگر عظیمی است که

مرکز

کشتی حیات بشری را در میان امواج دریای طوفانی زندگانی

نگاهداشته است و «هر دو عالم يك فروغ روی اوست».

در نهاد هر يك از افراد بشر چه زن و چه مرد، چه غنی و چه فقیر، ذره ای از

انوار خورشید ایزدی ساکن است و آن پرتو خدائی را بهر

ذره مینوی

اسمی که بخوانید خواه روح، خواه وجدان یا روح القدس

یا هوش و عقل پرتوی است مینوی که در وجود ما بودیعه نهاده شده و سبب عمده

ترقی و کمال ماست و قوه فائده ایست که از مبدأ اصلی خود جدا شده و برای مدت

محدود و معینی در عالم سفلی در ابدان خاکی ما منزل گزیده است، این قوه ایست

که ما را بدرجات عالیه ارتقا داده و از حالت حیوانی و انسانی به عالم فرشتگان

میرساند و این طیران و ارتقاء همان سیر در عوالم حقیقت و وحدت است که مولوی معنوی بآن پی برده میفرماید :

از جمادی مردم و نامی شدم	وز نما مردم بچیان سر زدم
مردم از حیوانی و آدم شدم	پس چه ترسم کی زمردن کم شدم
حمله دیگر بمیرم از بشر	تا بر آرم از ملایک بال و پر
وز ملک هم بایدم جستن زجو	کل شیئی هالک الا وجهه

این است که اشوزرتشت عقیده دارد این ذره مینوی قادر است در طی زندگانی دنیوی ما را بسر منزل سعادت و خوشی راهنمایی نماید و در عالم آینده بدوستی اهورا مزدا پیوند سازد .

پس وظیفه هر مرد و زن این است که خود را شناخته و از آن پرتو خدایی که در وجودش ساکن است مطلع گردیده ملتفت قدرت و استعداد معرفت نفس آن شود تا قابل عروج بدرجات عالیّه مادی و معنوی گردد و زندگانی جهان را با کمال خوشی و سعادت در خدمت دیگران مصروف دارد تا چون دعوت عظیم از عالم ملکوت در رسد با کمال بشاشت آنرا اجابت کرده بوطن مألوف خود مراجعت نماید و در کشور راستی و نور داخل شود .

حیف است طایری چو تو در خاکدان غم زینجا باشیان وفا میفرستمت
(حافظ)

برای نیل باین سعادت عظیم زرتشت ما را براه راستی راهنمایی میکند و در اوستا میفرماید :

« راه در جهان یکی است و آن راه راستی است »

اشو زرتشت برای اشخاص معمولی که کمتر از حقایق آگاه میباشند يك ساده ترین تعلیم دستور ساده و سهل الفهم آورده که در فهم آن محتاج هیچگونه معاونت خارجی نخواهند شد و آن تعلیم ساده و مختصریست که در سه کلمه اساسی و اصول مذهب زرتشت هومت ، هوخت ، هورشت ، (پندار نیک ، گفتار نیک ، کردار نیک) محتویست « این سه کلمه بحدی در اوستا دارای اهمیت و مقدس است که اهورا مزدا هیچ سعادت را برای زرتشت بهتر از این

نمیدانند که در آبان یشت کرده ۵ فقره ۱۸ میفرماید :

« من پسر پوروشسب زرتشت^۱ اشورا هماره بر آن دارم که از اندیشه نیک و گفتار نیک و کردار نیک بهره‌مند گردد » روان شخص به وسیله این سه صفت از آسایش جاودانی و نعمت ایزدی برخوردار میگردد چنانکه در اوستا بایک طرز شاء رانه درجات بهشت را سه طبقه قرار داده و در « مینو خرد »، باب ۵۷ فقره ۱۳ « هومتگاه ، هوستگاه ، هورشتگاه ، (جایگاه اندیشه و گفتار و کردار نیک) نامیده شده و نیز از برای دوزخ سه طبقه قائل شده‌اند دژمت ، دژ هوست دژورشت (جایگاه اندیشه و گفتار و کردار زشت) در واقع این سه کلمه اندیشه و گفتار و کردار نیک ارکان محکم بنای روحانیت میباشد که شخص را از جمیع رذایل و قبیاح دور ساخته و به عالم حقیقت نزدیک میسازد چنانکه در اوستا آمده است اگر شخصی بخواهد وجدان را پاک نماید هیچ غسلی مفید واقع نگردد جز آنکه بوسیله این سه کلمه جمیع مفاسد اخلاقی را از خود دور سازد ، شخص تا هر اندازه فاسد الاخلاق و گناهکار باشد میتواند بوسیله این سه کلمه خود را پاک ساخته و برای پذیرفتن زندگی روحانی جاودانی حاضر سازد و در دوستی اهورامزدا استوار گردد ، این تعلیم ساده برای جمیع جهانیان از پست ترین اشخاص بینوا و نادان گرفته تا دانا ترین فلاسفه دنیا مفید و یک سرمشق کامل و دستور ساده است ویتنی (Whitney) فیلسوف آمریکائی میگوید « هیچ فلسفه و تعلیمی در عالم بهتر از سه کلمه اساسی زرتشت نمیتواند بشر را بسم منزل سعادت و نجات راهنمایی نماید » فیلسوف مذکور اظهار میدارد ترقیات و کشفیات تمدن جدید دنیا بهر اندازه پیشرفت کند باز این سه کلمه در مقام اهمیت خود باقی و تغییر ناپذیر خواهد بود ، در ویندیدا فر کرده ۱۰ فقره ۱۸ آمده است : « ای زرتشت

۱ - پوروشسب (پورشت) اسم پدر زرتشت (آبان یشت فقره ۱۸) مرکب است از دو جزء اول پوروش بمعنی دو رنگ (سیاه و سفید) و پیر و سالخورده جزء ثانی اسپ (اسپ) « دارنده اسپ پیر » راجع بسلسله نسب زرتشت رجوع کنید به بند هش فصل ۳۲ فقرات ۲ و ۳ .

سپینتمان باکی و راستی از آغاز آفرینش نیک-وترین چیزهاست آئین مزدا آئین راستی است هر کس میتواند بوسیله اندیشه و گفتار و کردار نیک فروغمند گردد .

زرتشت در تبلیغ این تعلیم ساده از برای عامه ناس اکتفا ننموده بلکه از برای

کسانیکه در درجه عالیه واقع میباشند دستور کاملتری آورده

و فهم آن نزد کسانیکه از فلسفه عالی مزد یسنا و حقایق ایزدی

بی اطلاع میباشند مشکل بلکه محال خواهد بود و آن فلسفه

دستور برای
دانیان

عالی و مهم شش اشا سپندان است که راه سعادت حقیقی را بما نشان داده و بشاهراه

حقیقت دلالت میکند ، اشوزرتشت میفرماید اهورامزدا ی یکتا دارای شش صفات است

و آنها را شش اشا سپندان^۱ نام نهاده که بمعنی « مقدس جاودانی » است از اینقرار :

اشاو هیشتا ، راستی و درستی و پیشرفت عالم کائنات .

وهومنو ، نهاد پاک .

وهوخشتر ، اقتدار مقدس و سلطنت آسمانی .

سپینتا آرمیتی ، عشق و محبت و تواضع و اطاعت بخدا بخلق .

هروئات ، کمال در این جهان .

امرتات ، جاودانی و بیمرگی .

مطابق تعلیمات زرتشت هریک از ما مرد وزن چه غنی و چه فقیر باید از این

شش اشا سپندان و صفات ایزدی بهره مند بوده و آنها را در ضمیر خود پرورش

دهیم تا بوسیله آن سعادت خود و دیگران را تأمین نماییم ، چنین شخصی در این جهان

بواج کمال رسیده و در عالم دیگر رستگار خواهد گشت چنانکه در یسنا ۴۰ فقره

آمده است :

«توای اهورا مزدا از برای ما در این جهان و جهان معنوی این پاداش

را مقرر داشتی تا بدان واسطه بمصاحبت توانیل شویم و باتو و باراستی

جاودان بسر بریم .»

۱ - آمش سپنت از سه جزء است اول که از ادوات نفی است ، دوم مش یعنی فناپذیر

و جزء سوم سپینتا است و بمعنی مقدس آمده است بنا بر این معنی اشا سپند می شود و مقدس جاودانی

(رجوع شود بگاتهای یوردادود ص ۸۲) .

اشو زرتشت میفرماید اولین صفات اهورا مزدا صفت راستی و درستی «اشا و هیشتا»^۱ است که معنی آن بسیار مفصل میباشد و یکی از

معانی متعدّدش قانون تغییر ناپذیر و جاودانی است که نه فقط

زندگانی بشر بلکه جمیع کائنات را بسوی يك مقصد کمالی میکشاند و در واقع معنی نمود ارتقاء موجودات و سیر کائنات مطابق قانون طبیعت بطرف کمال در کلمه اشا و هیشتا جمع است، بعد از هزاران سال که این فکر بتوسط اشو زرتشت در جهان منتشر گردیده اینك شاعر معروف انگلیسی «تنیسن» Tennyson در یکی از اشعارش این فلسفه عالی را اینطور بیان میکند:

«خداوندی که جاودانی و مهربان است،

يك خدا يك قانون يك «عنصر»

کسی که انتها مقصد روحانی است،

کسی که جنبش همه موجودات بسوی اوست»^۲

بهره‌را که ما میتوانیم از (اشا و هیشتا) داشته باشیم صفت مقدس راستی و

راستی است، اشو زرتشت غالباً در گاتنا مذهب خود را آئین

راستی میخواند چنانکه در یسنا ۴۹ قطعه ۳ میفرماید «ای

مزدا پایه آئین ما بروی راستی نهاده شده از این جهت سود بخش است پای مذهب

غلط بروی دروغ قرار گرفته از این سبب زیان آور است برای این است که میخواهم

مردم بمنش پاك ملحق شوند و همه ارتباط خود را با دروغ پرستان قطع کنند».

بسا در گاتنا نام اهورا مزدا بار راستی با هم ذکر شده یا آنکه از راستی خداوند

اراده شده است، فیلسوف یونانی فیثاغورس میگوید «بر طبق تعلیمات زرتشت (مغ)

خداوند بار راستی یکسان است» چنانکه در (یسنا ۲۸ قطعه ۵) میفرماید، ای راستی

۱- اشا و هیشتا asa vahista در بهلوی اشا و هیشتا در فارسی اردیبهشت گوئیم جزء اول آن اشا و جزء دوم و هیشتا بمعنی بهتر روی هم رفته میشود بهترین راستی و درستی در قطعات اخیر و ستا اشا و هیشتا را فرشته نگهبان آتش فرض کرده اند

۲- That God who always lives and loves

One God, one Law, one Element

And one far-off divine Event

To which the whole Creation moves

کی بتو خواهم رسید و در یسنا ۲۹ قطعه ۷ آمده « این سرودهای ستایش از مزدا اهورائی است که اراده‌اش باراستی یکسان است » و نیز در یسنا ۲۸ قطعه ۷ زرتشت از راستی شکوه منش پاک میطلبد و در قطعه ۸ همین یسنا اهورا مزدا را با راستی هم اراده میداند و در یسنا ۵۰ قطعه ۱۰ نام مزدا باراستی مترادف ذکر شده است، دیودروغ در اوستا دروج نام دارد و بدترین آفریدگان در گونت دروغگواست که بر ضد اراده اهورا مزدا کوشاست و پیروانگـره مینوشمرده شده، در اردیبهشت یشت فقره ۱۷ آمده است « دروغ باید تباه گردد، دروغ باید سرنگون شود، دروغ نباید نابود گردد، در جهان مادی باید راستی بر دروغ چیر گردد، « سروش » در اوستا (و نذیر دادفر گرد ۱۸ فقرات ۳۰-۶۰) بضد دیودروغ میستیزد، داریوش کبیر در کتیبه تخت جمشید دعا میکند « این مملکت گرفتار لشکر دشمن و قحطی و دروغ مباد » راستی در مذهب زرتشت یکی از سفارشهای مخصوص است که از قدیم راهنمای پیروان مزدیسنا بوده و امروز نیز بر هر مرد و زن واجب است روح خود را بآن پرورش دهد، کسانی هستند که بر استگویی افتخار میکنند و ادعا دارند که همواره در گفتار و کردار خود راستی و درستی را رعایت مینمایند ولی راستی‌ای که منفعت ما در آن دخالت دارد قابل اهمیت نمیباشد بلکه برعکس راستگوی حقیقی و درستکار واقعی کسی است که اگر راستی بضرر او هم باشد باز از آن خودداری ننماید، و در هیچ حال از شاهراه راستی و درستی انحراف ننماید، شاید بعضی گمان کنند که اینکار از عهده همه کس بر نمی آید و هر کسی قادر نیست برای حفظ راستی و درستی چشم از منفعت خود بپوشد ولی این اشتباه بزرگی است که شخص را از نعمت راستی محروم میسازد زیرا اگر روح خود را باصفت « اشاوهیشتا » و راستی و درستی پرورش دهیم و عنان نفس را بدست هوا و هوس نسپاریم اگر فقط در یک مبارزه بر ناراستی و کجی ظفر یابیم روح ما چنان شاد شده لذت خواهد برد که بعد از آن هرگز وجدان ما راضی به دروغ و ناراستی نخواهد شد، همواره قوه راستی که در وجود ماست ما را از کجروی باز داشته و بر منزل راستی و دارالملک حقیقت رهبری خواهد نمود و در این تعجبی نیست زیرا راستی در ماست و آن پرتو ایزدی که گفتیم در وجود ما ساکن است مظهر همان راستی، می باشد.

۱۲

صفت پستائرتی

واعتنجد - عشق بنوع شرف غریب و حرارت برقی
و بهتری جهان نیچو عشق سخاوت برقی جماعت
پیشرفت زراعت و انجام امور برقی
جبار و لطیفه خود را نشان

مفتی محمد رفیع

سکال وارم درمجان
تندیس خط احمد ضمیر
سکال وارم درمجان
تندیس خط احمد ضمیر

۱۱۱

...

۱۵۱۵

١٢

29.

بیوقوفان

تبریکات و تحننات و تحننات و تحننات

مَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مَخْرَجًا

۱۰۰

۱۵۹۱

و بعد از صرف نون قاف در حالی که این حرف را

[illegible]

7

و بخار
دیو و صحرای
دختر و سحر و جادو
جادو و سحر و جادو

برونینگ انگلیسی Browning میگوید: «راستی در ماست و از هیچگونه عوارض خارجی پنهان نخواهد گردید، در ضمیر ما مرکز است که قوه راستی بطور کمال در آن محل جا دارد، دانا کسی است که سعی کند راهی بخارج یابد تا آن نور عظیمی که در وجود او مخفی است به بیرون بتابد و عالم را روشن سازد، نه آنکه بکوشد تا از خارج روشنائی آورده در ضمیر خود داخل نماید»^۱

نگفته نماند یکی از افتخارات نژاد ایرانی اینست بتصدیق جمیع تواریخ عالم در دوره هخامنشی ایرانیان در راستی و درستی مشهور آفاق و ضارب المثل عالمیان بودند حتی مورخین مشهور مانند هرودوت یونانی باینکه از دشمنان ما محسوب میشدند و در کتاب تواریخ خود از بدگوئی نسبت بایرانیان مضایقه نکردند ولی نتوانستند از تحسین و توصیف راستی و درستی آنان خود داری نمایند و آنرا برای این صفت پسندیده میستایند حتی مینویسند: ایرانیان از خرید و فروش و معاملات بازاری متنفر بودند زیرا مجبور بفریفتن یکدیگر و دروغ گفتن میشدند و نیز مایل بقرض گرفتن و قرض دادن نبودند برای اینکه شاید در موعد از عهده تأدیه طلبکار بر نیامده و دروغی از ایشان سرزند، يك شاهد تاریخی نیز در این باب موجود و در تاریخ دوره هخامنشی ضبط است که چون کوروش به لیدیا تسلط یافت یونانیان باو پیغام فرستادند که از برای تسخیر یونان اقدامی ننماید و الا آنان برای دفاغ از مملکت خود جنگ خواهند نمود، کوروش جواب داد «اگر وقتی عازم تسخیر یونان شوم هرگز از ملتی که روزها در بازار مرتکب هزاران دروغ میکردند بیم و هراس نخواهم داشت».

داریوش کبیر در کتیبه خود يك وصیت جاودانی برای جمیع ملل و همه سلاطین بعد از خود باقی گذاشته و بآنان دستور میدهد: هر کس میخواهد بنای

۱ - "Truth is within ourselves. It takes no rise

"From outward things, whatever you may believe."

"There is an inmost centre in ourselves

"Where Truth abides in fullness; and to know

"Rather consists in finding out a way

"Whence the imprisoned splendour may escape,

"Than by affecting entrance for a light

"Supposed to be Without."

استقلال مملکت و سعادت ملتش را بر اساس محکمی قائم سازد باید دروغ را از آن مرز و بوم رانده و راستی را در آن سرزمین استوار نماید.

هیچیک از ملل قدیمه عالم در تاریخ سندی باین اعتبار و نام نیکی با اینهمه افتخار ندارند و تا این درجه دوست و دشمن در مقابل محسنات اخلاقی و افعال پسندیده آنان سر تسلیم خم نکرده اند و چون بنظر دقت بنگریم با اغلب مورخین اروپائی هم عقیده شده خواهیم دانست جمیع این صفات حسنه و خصایل پسندیده که نظر محققین را بخود جلب نموده در اثر نتیجه تعلیمات و خوشوایران اشوزرتشت سپیتمان است که روح ایرانی را تا این درجه بر راستی و درستی و پرهیزکاری پرورش داده و نام نیکشان را تأقیامت بافتخار و عظمت بر سر دفتر تاریخ عالم جاودان نهاد .
دومین صفت ایزدی که ما باید از آن بهره مند باشیم صفت مقدس و هومن^۱

و هومن

یعنی منش پاك است که ما بوسیله آن دارای ضمیر تابناک گردیده میتوانیم دیگران را نیز از پرتو آن منور گردانیده بشاهراه سعادت رهبری و دلالت نماییم و هومن در گاتها دارای مقام عالی و مقدسی است و در یشتها و سایر اوستا در سرامشاسپندان جای دارد و آنرا نخستین آفریده اهورامزدا دانسته اند که در جهان روحانی مظهر منش پاك و اندیشه نيك و حکمت و دانش میباشد و در گاتها اشو زرتشت بوسیله و هومن از معرفت ایزدی بهره مند میگردد^۲ و خواستار است پیش از همه چیز و هومن و روان آفرینش را از خود خوشنود گرداند^۳

به همین سبب و مطابق همین نظریه است که تربیت عمومی و تحصیل علم و هنر که از لوازم اولیه پرورش هوش فطری است در دیانت مزدیسنا یکی از فرائض مذهبی شمرده شده و در این باب تأکید زیاد کرده اند ، چنین شخص که هوش فطری و اکتسایش در تحت قواعد فوق پرورش یابد از هیچگونه شداید و عوارض طبیعت منقلب نگشته و تغییری در حالش ظاهر نخواهد شد و کوه استقامتش در

۱- و هومن Vohumana در پهلوی و هومن و در فارسی بهمن مرکب است از دو جزء و هو بمعنی خوب و نيك که در فارسی حالیه «به» شده است و من همان من و منش است .

۲- یسنا ۲۸ قطعه ۱ . ۳- یسنا ۴۵ قطعه ۶ .

مقابل تندباد حوادث نخواهد جنید، برعکس کسی که از این نعمت ایزدی وسعت نامتناهی بی بهره بوده چون نئی ضعیف از اندک ورزش بادر فرود آورده از جایی بجایی رانده گردد.

بوسیله این تعلیم بزرگ انوار حقیقت و پرتو محبت و صلح و سلامت در قلب میتابد و انسان باراهنمائی حکمت و دانش بسر منزل سعادت ابدی هدایت میگردد بطوریکه شخص در هر راه قدم میزند بخطا نرفته و از شاهراه راستی و درستی منحرف نخواهد گردید، تمام این صفات و فواید آن در دایره معنی « وهومن » و منش پاک جمع است، و بر هر یک از زرتشتیان فرض است که برای رسیدن باین مقام مقدس از هیچگونه جد و جهد فروگذار ننمایند و مرکز دایره وجود را شناخته بمقصود اصلی و مبدأ واقعی پی برند، در گاتهای مقدس چند فقره تاریخی مهم جالب توجه راجع بعروسی « پورچیست »^۱ دختر اشوزرتشت با جاماسب دیده میشود، در یکی از این قطعات عروس دعا میکند که نور حقیقت و روشنائی ضمیر باو برسد، و نیز در آیه دیگر جاماسب بواسطه منش پاک ستوده شده در موقعی هم که اشوزرتشت مراسم عروسی را بجای میآورد بعنوان این عروس و داماد بهمه زنان و مردان خطاب میفرماید :

« ای دختران شوی کننده و ای دامادان اینک پیاموزم و »

« آگاهاتهتان سازم، پندم را بخاطر خویش نقش بندید و بدلها »

« بسپرید، باغیرت از پی زندگانی پاک منشی بکوشید، هر یک از شما باید در »

« کردار و گفتار و پندار نیک بدیگری سبقت جوید و از اینرو زندگانی خود را خوش و خرم سازد »^۲

این دو وصف ایزدی که راستی و منش پاک باشد یگانه عامل قوی ترقی انفرادی

۱ - پورچیستا Pourucista بمعنی بسیار دانا و نام جوانترین دختر اشوزرتشت وزن جاماسب است که در یسنا ۵۳ قطعه ۳ از او نام برده شده است و این کلمه از اصل چیسنا است که بمعنی دانش و علم است و گاهی از آن فرشته علم و فرهنگ اراده شد (رجوع شود بهوندیداد ۱۹ فقره ۳۹) . ۲ - یسنا ۵۳ قطعه ۵ .

و اجتماعی هیئت جامعه انسانیست و هنگامیکه این دو صفت باتمام مزایای خود در انسان ظاهر گشت و پندار و گفتار و کردار شخص مطابق قوانین راستی و درستی از پرتو انوار دانش منور گردید آنکاه نتایج این دو قوه بزرگ بدیگران نیز اثر نموده و عالم را از اثرات خود آباد و عالمیان را شاد میسازد و بهشت با همه نعمتش در جهان خاکی ظاهر میگردد.

سومین صفت ایزدی خسترا است^۱ که معنی آن اقتدار و قوه رحمانی و سلطنت آسمانی است، شاید بعضی گمان کنند این صفت در زندگانی اجتماعی بشر و جهان مادی چه نتیجه خواهد بخشید و ما را با اقتدار رحمانی و سلطنت آسمانی چه کار، خسترا نیز مانند سایر صفات اهورامزدا دارای معانی متعدد است و یکی از آنها که عمل بآن از لوازم حیات اجتماعی بشری است « بکار انداختن جمیع قوای انسانی بدون غرض » میباشد که هر مرد وزن در جهان برای ادامه زندگانی خود مطابق قوانین انسانیت و شرافت ناچار از قبول آن است.

تمام امور زندگانی از اعمال بزرگ-ران در مزارع گرفته تا فرمانفرمایی سلاطین بر تخت سلطنت باید در تحت این عقیده و باین صفت ایزدی متصف باشند، هر کس باید در حدود قوه خود بدون هیچگونه غرض قوای خود را در خدمت سعادت دیگران صرف کند، بزرگتر نسبت بخانواده مختصر خود و سلطان نسبت بر عایا و ملت خویش، اینک باید فکر کرد اگر مطابق این دستور اشوزرشت جمیع بشر از شاه تا گدا دارای این صفت ایزدی شده و قوای خود را برای خیر و سلامتی دیگران صمیمانه بکار اندازند نتیجه چه خواهد شد؟ عدل کل مستقر میگردد، غم و اندوه از جهان معدوم میگردد، جمیع بشر در تحت یک لوا و یک عقیده در مساعدت و معاونت یکدیگر شریک خواهند شد، حقیقت برادری و برابری که قرنهای بشر ب جستجوی آن خود را خسته کرده باتمام معنی در عالم ظاهر گردیده، سلطنت

۱ - خسترویریه Xsathravairya در پهلوی خستریو در فارسی حالیه شهریور گوئیم جزء اول آن خسترا بمعنی حکومت و مملکت و جزء دوم ویریه (ور) بمعنی برگزیده و انتخاب شده « سلطنت برگزیده » (رجوع شود به یشت پور دادو، ج ۱ ص ۹۳).

آسمانی «خشترا» و اقتدار و قوهٔ رحمانی آن در عالم خاک بدست ما پایدار و برقرار خواهد شد.

شوکت و عظمت ایران قدیم و اقتدار سلاطین عظیم الشان هخامنشی تمام در تحت تأثیر این عقیده و مطابق این دستور و خورشید ایران بوده است، چنانکه کورش با آنهمه اقتدار و قدرت فوق العاده که عالم آنروز را مترازل ساخته بود چون بابل را فتح نمود همهٔ خزاین غارت شدهٔ بنی اسرائیل را بمعبد بیت المقدس برگردانید^۱ و یهودیان را از اسارت و پریشانی نجات داد، حتی فرمان داد بمعبد خراب ایشان را تعمیر نمایند^۲.

داریوش کبیر پس از فتح ممالك متمدن دنیای آنروز با هیچیک از مراسم ملی و قوانین مذهبی و مملکتی آنان مخالفتی ننمود و با جمیع رعایای خود بهر مذهب و عقیده‌ای که بودند بدون فرق و تفاوت با عدالت و رأفت رفتار کرد، همین طرز حکومت و عدالت گستری او سبب شد که نام نیکش تا ابد الابد بر صفحهٔ تاریخ عالم به نیکی باقی ماند و سزاوار است اعمال او بهترین سرمشق همهٔ سلاطین و حکمرانان عالم باشد، کورش باندازه‌ای بایهودیان مغلوب بمدارا و عدل رفتار نمود که در توریة او را مسیح موعود خواندند و من عندالله دانستند^۳ «هنری بر»

Henri Berr فرانسوی در مقدمهٔ کتابهٔ وسوم بتمدن ایران «Ancient Persia and Iranian Civilization» مینویسد: این پادشاه بزرگ برعکس سلاطین قسی القلب و ظالم بابل و آشور بسیار عادل و رحیم و مهربان بود زیرا اخلاق و روح ایرانی اساسش بر تعلیمات زرتشت بوده و بهمین سبب بود که شاهنشاهان هخامنشی خود را مظهر صفات «خشترا» میشمردند و همهٔ قوا و اقتدار خود را از خداوند دانسته و آنرا برای خیر بشر و آسایش و سعادت جامعهٔ انسان صرف میکردند.

۱- رجوع شود به توریة کتاب عزرا باب ۶ آیه ۵ (کورش فرمان داد) ظروف طلا و نقرهٔ خانه خدا را که نبو کد نصر آنهارا از هیکل اورشلیم گرفته بیابل آورده بود پس بدهند و آنهارا بجای خود در هیکل اورشلیم باز برند و آنهارا در خانهٔ خدا بگذارند... الخ. ۲- رجوع شود به توریة کتاب عزرا باب ۶ آیه ۳ «در سال اول کورش پادشاه دربارهٔ خانهٔ خدا در اورشلیم فرمان داد که آنخانه ای که قریب بانیها در آن میکندرانیدند بنا شود و بنیادش تعمیر گردد... الخ» ۳- رجوع شود به توریة کتاب دانیال باب ۶.

چهارمین صفت ایزدی که هر کس باید آنرا در ضمیر خود حاصل نماید سپنتا آرمئیتی^۱ روح عشق و محبت و اطاعت و تواضع است. معنی آرمئیتی اطاعت بخداوند و يك محبت و حس خیر خواهی و محبت است که باید در ضمیر هر کس موجود باشد، متأسفانه ما از آن

جوهر مقدس ایزدی که در اعماق قلبمان مخفی است بی‌خبریم. عشق مجازی نیز جلوه ایست از جلوات عشق حقیقی و مانند شکوفه می‌باشد که از بهار نشان دارد و چون سپیده دم است که از طلوع خورشید خبر می‌دهد، محبت پدر بفرزند و محبت فرزند بوالدین و عشق مرد جوان به معشوقه اش و عشق زن بشوهر همه جزء همین عشق محسوب می‌شود، بشرط آنکه سر آغاز يك محبت عمومی گردیده و دائر آن وسعت یابد والا برای نفع عموم بی‌نتیجه خواهد ماند.

در گاتها «سپنتا آرمئیتی» روح عشق و محبت اینطور تعریف شده که با غیرت و هیجان برای ترقی عموم میکوشد و عشق و محبت او شامل حال جمیع ابناء بشر حتی گناهکاران خواهد گردید، چنانکه در یکی از قطعات گاتها آمده است،

«چون شخص در انتخاب بین راستی و دروغ مشکوک و مردد ماند و ایمانش متزلزل گردید آنگاه سپنتا آرمئیتی بامداد او میشتابد».

در واقع این صفت خود بتنهایی جامع جمیع محسنات اخلاقی بوده و بهترین راهنما بسوی سعادت است زیرا مطابق این عقیده خدمت و شرکت در امور اجتماعی و مساعدت و کمک بهر کس یکی از فرایض انسان است و از اینروست که ترویج زراعت و کمک ببرزگران یکی از سفارشهای دیانت مزد یسنا می‌باشد و اشوزرتشت میفرماید:

«ای مزدا بشود که آرمئیتی روح محبت همیشه در مـالک خورشید سان

۱- سپنتا آرمئیتی Spenta Armaiti در پهلوی سپندارمت و در فارسی اسفندارمنا آمده است جزء اول این کلمه سپنتا که بمعنی مقدس و سود رسان می‌باشد، جزء دوم آرمئیتی بمعنی فروتنی و بردباری می‌باشد، این صفت مظهر عشق و تواضع است و در اوستای بازپسین آنرا فرشته مؤنث و نگهبان زمین دانسته‌اند.

تو جای گرفته و جهان را سرزمین خوشی و آسایش سازد»

و در جای دیگر فرماید :

«آرمیتی در سلطنت آسمانی نعمت و سعادت میآورد»

عشق انسانرا از ظلمتکدهٔ جهل و زشتی براه راستی و پاکی راهنمایی مینماید

و باین مناسبت است که چون زرتشت بتورانیاں و رئیس آنان «فریان»

صحبت میکند میفرماید : هنگامیکه راستی از کوشش آرمیتی بآنان ظاهر گردد،

وقتیکه طایفه فریان از راستی و عشق بهره‌مند گردند، آنگاه و هومن آنانرا در روز

واپسین بکشور جاودانی راهنمایی نموده در پناه اهورا مزدا جای گیریند .

پس از آنکه شخص این چهار صفت ایزدی را تحصیل نمود آنگاه بجد کمال

هروتات، سعادت اخلاقی رسیده و اشو زرتشت این مقام را نعمت و بخشایش

هروتات مینامد، در این مقام سعادت و بهروزی بدون اینکه

و کمال

ما در طلب آن خود را رنجه داریم بما روی خواهد نمود و

همای سعادت بر سرماسایه افکن خواهد گردید .

در این مقام کمالات روحانی و معنوی بدون کمال جسمانی و مادی ناقص میباشد،

بنابر این صحت جسمانی بوسیله هروتات^۱ بماعطایمیکرد، بهمین مناسبت حفظالصحه

نیز یکی از وظایف، مذهبی زرتشتیان میباشد و نه فقط حفظ صحت وجود خود

بلکه حفظالصحه دهها، شهرها و ممالک نیز بعهده ماست زیرا چنانکه گفتیم باید

محبت ما عام باشد و شامل جمیع نوع انسان گردد، شواهد بسیاری راجع بحفظالصحه

در کتب قدیمهٔ زرتشتیان موجود است بطوریکه میتوان منشأ همهٔ افکار و عقاید

جدید را راجع بحفظالصحه در معانی «هروتات» یافت، در فروردین یشت کردهٔ

۱ - Fryana نام خانوادهٔ تورانی است، در یسنا ۴۶ قطعه ۱۲ اشو زرتشت از آن

خاندان صحبت میدارد و در فروردین یشت فقره ۲۰ به فروهر یکی از این خانواده موسوم به

«یواشت» درود فرستاده شده (رجوع شود به دادستان دینیک باب ۹۰ و بهمین

یشت فصل ۲ و آبان یشت کرده ۲۰ فقره ۸۱) . ۲ - هروتات Haurvatat در

پهلوی خردات در فارسی حالیه خرداد، این کلمه از هرو است که در گاتها و قطعات

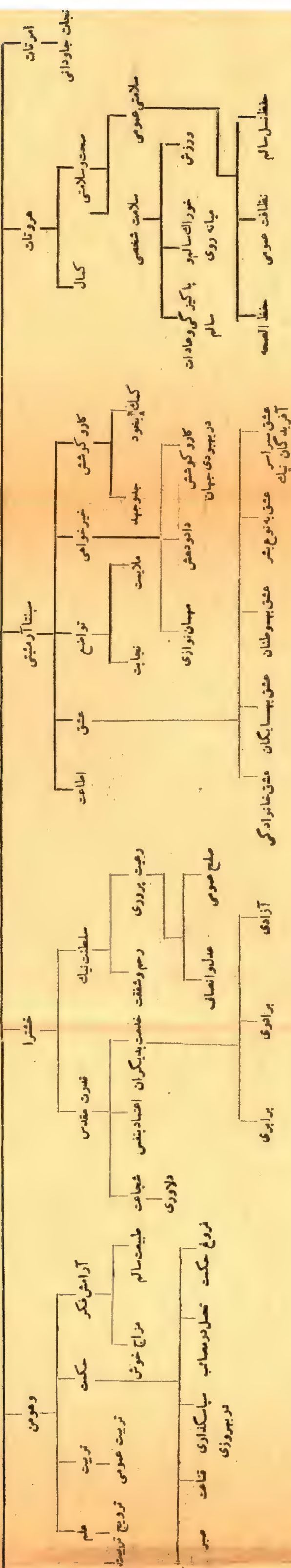
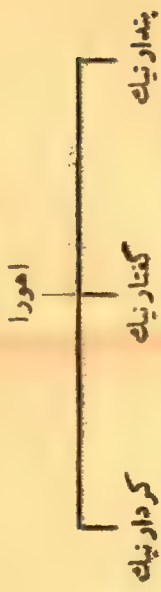
اوستا بمعنی کمال و رسائی آمده است .

۲۹ فقره ۱۳۱ بر ضد امراض جرب و تب^۱ و غیره از فروهر فریدون^۲ یاری خواسته شده و در فقره ۱۴۳ از قوت و سلامتی و تندرستی برای فرزندان نیک باهوش دانای زبان آور توانای بینای از احتیاج رهاننده سخن می‌رود و در فقره ۶ اردیبهشت یشت «طیبیان و جراحان ستوده شده‌اند و در فقره ۷» به ناپود کردن ناخوشیها و مرگ بیموقع امر مینماید، در آبان یشت فقرات ۹۲، ۹۳ از اشخاص علیل و بی‌شعور و مصروع و غوزی و ناقص‌الاعضاء به نیکی یاد نشده است، و در فرگرد ۲ و نذیرداد فقره ۹۲ حکم شده است که شخص پیس (پس) باید از دیگران دور جدا ماند، باک نگاهداشتن عناصر پنج‌گانه در نزد ایرانیان قدیم نیز به همین مناسبت بوده است مخصوصاً آب را از نقطه نظر حفظ الصحه از هر گونه پلیدی دور و باک می داشتند چنانکه فرشته اردیوسور اناهیت را موکل آن می دانستند و از خود کلمه اناهیت (ناهید) این معنی مفهوم می شود زیرا آن بمعنی پاکی و بی آلاشی است، در ایران قدیم پاکیزگی و حفظ الصحه را سبب ترقی و آبادی کشور می دانستند چنانکه اردشیر دوم در کتیبه همدان از برای حفظ آبادی مملکت خود از اناهیت (پاکیزگی) یاری می‌طلبد.

پس شخص چون این مراحل را طی نمود و باین مقام مقدس رسید خود را امرتات، نجات از عالم بشریت ترقی داده و بقول «تنیسن» (Tennyson) انگلیسی «هنگامیکه از پل می‌گذرد باخدای خود درو برو و جاودانی خواهد گشت» آنوقت است که از نعمت «امرتات»^۳ یعنی جاودانی و بمرگی بهره‌مند می‌گردد، پس چنین شخص زندگانی خود را بهترین طور بانجام رسانیده و در سرانجام عمر طبیعی در حالی که مقصود از خلقت خود

۱ - تب در اوستا «تفنو» Tafnu آمده است، در اردیبهشت یشت مکرر تکرار شده رجوع شود به فقرات ۸ - ۱۱ - ۱۵ و نذیرداد فرگرد ۲۰ . ۲ - فریدون در اوستا سراتئون Thraetaena سلسله نسب آن در بندهش فصل ۳۱ فقره ۷ مذکور است .
 ۳ - امرتات Ameretat در پهلوی امردات در فارسی کنونی امرداد (بیمرگی و جاودانی) .

اخلاق ایران بلستان



را دانسته و در طی زندگانی بوظایف خود عمل نموده بالاخره مبدء و مقصد خود را نیز یافته است بوطن اصلی خود بازگشت مینماید ، همان مقام مقدسی که اشو زرتشت آن را بمکان سرود «گروتمان» و مملکت نور تعبیر فرموده و آن جا را مقام اهورا مزدا و امشاسپندان و جای فروهر راستان و اشوان دانسته است .

از اینجاست که در «هفتن یشت»^۱ دعا شده است :

«ای اهورا مزدا وای راستی ما خواستاریم آنچه‌ی را از برای خود برگزینیم و آن اندیشه و گفتار و کردار را بجای آوریم که در میان اعمال موجوده برای هر دو جهان بهترین باشد ،

اهورا مزدا یکتا این کلام الهام شده اما خواستاریم بایستین راستی منتشر سازیم ، ما می‌خواهیم تو را بنام اهورا و با اسم محبوب مقدس مزدا بستائیم ، ما می‌خواهیم تو را بادل و جان بستائیم ، ما می‌خواهیم راستی (اشاو هیشتا) منش پاك (وهومن) قدرت رحمانی (خسترا) و آمین نيك و پاداش نيك ، محبت و عشق (آرمیتی) را بستائیم ، با خیال پاك باراستی و درستی و با گفتار و کردار و آمین پاك ما می‌خواهیم بتو نزدیک شویم»^۲

۱ - هفتن یشت در اوستا هفتن هابتی و در پهلوی هفت هات یعنی دارنده هفت فصل ، پس از

گاتها این قسمت قدیمترین قسمت اوستا است ، رجوع شود به یشتهای پور داود ج ۱

ص ۱۱۰ . ۲ - هفتن یشت بزرگ کرده ۳ فقره ۳ - ۵ .

نفوذ تعالیم گاتها

در سایر قطعات اوستا

اینك باید دید نفوذ و اثر تعلیمات گاتها در سایر قطعات اوستا که بعد از اشوزرتشت نوشته شده تا چه اندازه است و آن تعالیم در ادوار بعد از پیغمبر چه حال و در چه شکل ظاهر گردیده و در دوران متمادی چه تأثیراتی در روح و اخلاق ایرانیان بخشیده است، برای آنکه بحقیقت این مطلب پی بریم ناچاریم بکتاب مذهبی و ادبیات مزدیسنا که بعد از گاتها بوسیله پیشوایان روحانی تألیف و بنام اوستا تدوین گردیده رجوع نماییم.

بعد از پنج گاتها که عبارت است از « اهنود » « اشتود » « سپنتمد » « وهوخشتر » « وهیشتویشتی » سایر قطعات اوستا عبارت است از ویسپرد که در اوستا « ویسپرت و » و بمعنی همه سروران و دانایان آمده دارای ۲۴ فصل (کرده) ' میباشد « دوم وندیداد » وی دئودات راجع بقوانین و مراسم مذهبی^۲ دارای ۲۲ فرگرد است، سومین قطعات اوستا « یشتها » است که در اوستا یشتی آمده و عدد آن ۲۱ و عبارت است از ستایش اهورامزدا ی یکتا و نیایش مختلفه که از برای امشاسپندان و فرشتگان سروده شده است، چهارمین قسمت خرده اوستاست که نسبت بسایر قطعات نوتر و مجموعه ایست از ادعیه روزانه و نیایشهایی که در مراسم مذهبی سروده میشود.

قطعات اخیر که بعد از گاتها بوسیله پیشوایان روحانی تدوین و تألیف گردیده در واقع بمنزله روایات و احادیث است که ما آنرا ادبیات مزدیسنا مینامیم و اگرچه

۱ - در اوستا کثرت بمعنی قطعه و فصل آمده است.

در بین آنها با گاتها از حیث صرف و نحو و اصطلاحات و غیره فرق کلی دیده میشود ولی بطور کلی باید گفت قطعات بازپسین از نقطه نظر فلسفه مذهبی و اخلاقی مستقیماً در تحت نفوذ تعالیم گاتها میباشد، و هر يك در مقام خود دارای رتبه عالی است که مطالعه آن ما را بیشتر بمزدیسنا آشنا میسازد، و در سراسر آن قطعات تعالیم اشوزرتشت باقی است که با بیانات شاعرانه در اشکال مختلف تفسیر گردیده، در واقع در مزدیسنا یشتها را باید از کتب درجه دوم شمرد و اطلاع بآنها از نقطه نظر تاریخ و زبان و اخلاق ایران باستان بر عموم محصلین علوم مذهبی بویژه ایرانیان مفید است.

یشتها بوسایل مختلفه یکتا پرستی را به بهترین وضعی تعلیم میدهند و نظر را وحدت در یشتها بآثار طبیعت معطوف داشته از این آثار ظاهری شخص را بمؤثر حقیقی و آفریننده کل موجودات اهورا مزدا ی یگانه متوجه میسازد.

در سراسر یشتها فلسفه یکتا پرستی و شرح صفات ایزدی (امشاسپندان) شبیه بتعالیم گاتها دیده میشود و به خوبی واضح میشود با وجود اینکه مابین زمان گاتها و سایر قطعات اوستا مدت مدیدی طول کشیده ولی در تمام قطعات خواه متقدم و خواه متأخر اصول کیش مزدیسنا و تعالیم اشوزرتشت فراموش نشده است، و هر جا از یشتها که آثار نیک طبیعت ستوده شده فوراً پرستش اهورا مزدا ی یگانه و آفریننده جهان را یاد آور شده اند چنانکه در آبان یشت کرده اول آمده است:

«آب بی آلایش مقدس و همه گیاههای مزدا آفریده را خوشنود میسازیم»

بعضی گمان میکنند تنها گاتها برای نشان دادن اهمیت و پایه بلند مزدیسنا قطعات بازپسین کافی است و با وجود چنین کتاب کامل و مهمی محتاج رجوع اوستا نیز در مقام خود دارای اهمیت است

بسیار قطعات اوستا و ادبیات مزدیسنا نمیباشیم، اگر چه مندرجات قسمتهای اخیر پایه مقام گاتها نمیرسد ولی چنانکه گفته شد

یشتها و سایر اجزاء اوستا نیز از نقطه نظر تاریخی و ادبی و سنتی و رسوم دینی ایران قدیم دارای اهمیت کلی و ارزش فوق العاده میباشد زیرا نتایج تعالیم گاتها و اثرات

آنرا در قرنهاى بعد بما نشان داده ميفهماند كه آن تعاليم چگونه مردم را بوسيله فلسفه امشاسپندان و فرشتگان بپرستش خداى يكتا راهنمايى نمود و بـاين وسيله عقیده پيروندگان و پرستش رب النوعها و عبادت آثار مصنوعى را برانداخته پايه آئين مقدس مزد يسنا را بر يكتا پرستى استوار ساخت و بشر را بسوى اهوراى يگانه كه همواره سلطنتش در جهان مادى و معنوى برقرار بوده هست و خواهد بود راهنمايى نمود ، اين تعليم مقدس در سراسر اوستا مكررديده ميشود و بطورى در اين باب پافشارى شده كه بايد ادعا كرد مزد يسنا اولين دين وحدت پرستى و يكي از مذاهب قديمى است كه بخصوصه در آن عصر كه بن فلسفه حقيقى و اساس يكتا پرستى و ايمان بخداى يگانه را بيشر تعليم داده است ، خود مندرجات اوستا بهترين شاهد مقامعالى اين كتاب كه بن است و دقت در قطعات مختلفه آن بخوبى ثابت ميكند كه اساس و روح كيش مزد يسنا و تعليم مقدسه اوستا در هر دوره و هر جا يكسان و پيروان مزد يسنا همواره در تحت نفوذ سه كلمه اصلى و تعليم مفيد بينمير بر گزيده خود بوده اند و در سراسر اوستا كه قرنها بعد از اشو زرتشت نوشته شده همواره اين اصل مهم در نظر گرفته شده است ، چنانكه در « ويسپاهومت » آمده است : سراسر اندیشه و گفتار و كردار نيك از دانش پرورش ميبابد و پندار و گفتار و كردار زشت از بيدانشى است ، اين يكي ما را به بهشت ميرساند و آن ديگرى بسوى دوزخ ميكشاند. اين تعليم مقدس و مفيد بود كه ايرانيان قديم را در نجات و راستى و درستى مشهور آفات ساخت و تا قرنها روح پيروان مزد يسنا را باندیشه و گفتار و كردار نيك پرورش داده آنرا در عقیده خود استوار داشت بطوريكه هنوز پس از هزاران سال در ادعيه خود ميخوانند : « سراسر پندار و گفتار و كردار نيك را كه در سراسر هفت كشور زمين بجا آورده شده و ميشود ميستاييم » .

اکنون بايد دید صفات نیکی که در اثر این تعلیم حاصل میگردد کدام است
تعلیمات اوستا و در اوستا آن محسنات اخلاقی که یگانه سبب ترقی هر ملت و مملکت است چگونه تعریف شده و برای سه کلمه اصول و تاثیرات آن در روح مزدیسنا چه فروعات و شعبی ذکر گردیده ، از قبیل راستی ؛ و
ایرانیان درستی ، امانت ، تواضع ، اطاعت بحکومت درست و دادگر ، رحم

و شفقت، صلح و اخوت، سپاسگزاری، حق شناسی، توکل بخدای یکتا، کار و کوشش، عشق نسبت به خویشان و نزدیکان و ملت و مملکت و تمام جهان، وطن پرستی، شجاعت، رحم و پرورش حیوانات بی آزار و مفید، کسب هنر، عصمت و عفت، اعتماد بنفس، سخاوت، خیرخواهی، خدمت و همراهی بتعلیم و تربیت دیگران، مهمان نوازی، پاکیزگی و غیره این صفات نمونه‌ای از تعالیم «زدیسنا و اخلاق ایران باستان است که قسمت عمده از نژاد آریا بتوسط آن از تنگنای کفر و جهالت رهایی یافته بسر منزل حقیقت و دانش راهنمایی شدند.

بمکس اخلاق زشتی که هر فرد و جامعه‌ای را بسوی پستی و خرابی میکشاند نزدیک‌جستن بآن از گناهان عظیم و کار دروغ پرستان بشمار رفته است از این قرار: دروغ، خیانت، تکبر، حرص، ظلم، قساوت قلت، کینه، در یوزگی، بیکاری و کاهلی، خشم، بدگوئی، بی انصافی، شهادت دروغ، پیمان شکنی، دزدی، بی‌عفتی، خارج از وظیفه خود کار کردن، زیادروی در مسکرات و خوراک، بخل، حسد و غیره. جمیع این رذایل اخلاقی از شاخه‌های دشت، دژ هوخت و دژ ورشت (اندیشه و گفتار و کردار زشت شمرده شده و صفات اهریمن، و بدمنشان میباشد)

راستی و درستی و امانت در معنی اش^۱ می‌آید که نه تنها در گاتنها بلکه در تمام قطعات اوستا مکرراً ستوده شده و عمل مطابق راستی و درستی آن بر هر فرد مزدیسنی واجب است، راستی و درستی از

صفاتی است که شرط زرتشتی بودن می‌باشد، در اوستا ارشتات Arstat که گاهی نیز «ارشتی» Arste نامیده شده^۲ فرشته راستی و درستی است. در فروردین یشت فقره ۱۸ و سروش یشت هادخت و در چند جا از یسناها از آن نام برده شده است، بعلاوه مهر (میترا Mitra نیز فرشته پیمان و وفاداری گاهی نگاهبان راستی و راستان دانسته شده چنانکه در فقره ۲۶ مهر-ر یشت پشتمان مملکت راستگویان شمرده شده است و در فقره ۸۰ آن یشت می‌گوید:

۱ - اشا یکی از صفات مختصر اهورا مزداست . ۲ - مهر یشت کرده ۲۷ فقره

« (ایمهر) توئی پاسبان و حافظ راستگویان و توئی نگاهبان کشور و ملتی که دروغ نکویند »

اوستا همه احتیاجات را از دروغ می‌شمارد و راستگو را همیشه شاد و درستکار و سعادت‌مند میدانند ، چنانکه در مهر یشت فقره ۲۲ آمده است : کسیکه به مهر دروغ نکوید از همه احتیاجات نجات خواهد یافت ، و در فقره ۲۳ آمده ، ای مهر تو ما را از احتیاج برهان زیرا دروغ نگفته‌ایم ، و در فقره ۸۶ آمده است : « (مهر) ما را که بمنزل دروغ رانده شده‌ایم بار دیگر بسر منزل اشوئی و راستی می‌رساند »^۱ همه پیروان مزدیسنا در نماز روزانه اشم و هو (ستایش اشوئی) می‌سرایند

« بهترین راستی (اشوئی) آبادی است ، سعادت‌مند کسی است که خواستار بهترین راستی باشد »^۲ متأسفانه اکنون که قرن‌ها از عمر این دعای مقدس گذشته عموماً خوانندگان آن از فهم معنی آن محروم می‌باشند و تنها بقرائت متن اصلی^۳ اکتفاء نموده از فهم معنی و فلسفه آنچه می‌سرایند غافل می‌باشند ، در حالی که چقدر بجای و مناسب بلکه لازم است که از این پس زرتشتیان هر صبح و شام در موقع سرودن این دعا ترجمه آنرا نیز بزبان آورند و بخاطر سپرده در قلب خود پیمان کنند که مطابق مندرجات آن رفتار نمایند .

بعلاوه مندرجات اوستا در کتب روایات زرتشتیان نیز شرح مفصلی در مذمت دروغ و وصف راستی مندرج است ، بدین مضمون : دروغ سرآغاز جمیع گناهان است ، دروغگو با هر یمن بدکار شریک و برابر می‌باشد و در جهان در نظر خلق حقیر و خوار و در مینو سرافکنده و شرمسار ماند^۴ عاقبت کار دروغگو بزشتی و

۱ - یسنا ۵۷ فقره ۳۳ .

۲ - یثا اهورمیزیو اشم و هو و ینگه‌ها تا ام این سه نماز کوتاه مقدس‌ترین ادعیه زرتشتیان می‌باشد و در اوستا مکرراً تکرار شده است (رجوع شود به گاتهای پورداود ص ۱۰۰)

۳ - متن اصلی این دعای کوچک در اوستا بقرار ذیل است :

« اشم و هو و هیستم استی اشتا استی اشتا همتی هیت اشائی و هیشتائی اشم . »

بدی پیوندد و محتاج دیگران گردد. آفرینش جهان از راستی شد و از این جهت است که بر جای مانده، اهریمن (گنجسته) از هیچ چیز جز از راستی ترسد. راستی هر جا باشد فروغ و فر ایزدی بر آن جا بتابد. يك مرد راستگودارای قدرت و توانائی است که بر يك کشور دروغگو بستیزد و چیر گردد. کاوه آهنگر اصفهان چون پای بر راستی داشت و سخن بر راستی گفت بر ضحاک و دیوان چیر گردید.....^۱ در اوستا میترا Mithra (مهر) (پهلوی) بمعنی پیمان آمده و در فصل ۴ و نبدیداد

وفا به پیمان و

پیمان شکنی

مفصلاً از قوانین معاهده و پایدار ماندن در آن سخن رفته

است.^۲ پیمان شکنی در اوستا یکی از شاخه‌های دروغ شمرده

شده و پیمان شکن را بادروغگو در یکمرتبه قرار داده آنرا

«میترو دروج» Mithro-Druj (درپهلوی) یا «میترو زیا»^۳ Mithro-zya و

گاهی «میترو- ائو جنگه» Mithro-Aujangha^۴ مینامند و هر سه کلمه بمعنی ناراست

و پیمان شکن آمده است.^۵ مهر در اوستای بازپسین فرشته پیمان دانسته شده که

هر چه قول دهد بعمل خواهد آورد^۶ در زمان ساسانیان برای گواه راستی به

میترا (مهر) قسم میخوردند، در کتیبه طاق بستان نزدیک کرمانشاه تصور مهر دیده

میشود که در موقع عهد بستن یا تاج گذاری اردشیر دوم ساسانی (۳۷۹ - ۳۸۰

میلادی) شاهد و گواه است.^۷ در مهر یشت (فقره ۱۱۶ و ۱۱۷) برای نشان

دادن اهمیت عهد و پیمان آن را در چندین درجه تقسیم مینمایند «میان دو همسر

سی، میان دوشریک چهل، میان دونهز خوش پنجاه، میان دو همسایه شصت،

میان دو پیشوای روحانی هفتاد، میان شاگرد و آموزگار هشتاد، میان داماد و

1-Saddar Nasr and Saddar Bundelesh Bombay 1909. P. 43-44.

2-The Zend. Avesta by Darmesteter New York 1895. P. 34.

۳- مهر یشت، ۸۲، یشتهای پورداود ج ۱ ص ۴۶۵. ۴- مهر یشت، ۱۰۴، یشتهای پور

داود ج ۱ ص ۴۸۱. ۵- Avesta Dictionary by Kanga P. 406-407. ۶- مهر

یشت، ۳۵، یشتهای پورداود ج ۱ ص ۴۴۳. ۷- راجع به مهر و انتشار آئین آن در اروپا رجوع

شود بمقاله مهر در یشت پورداود ج ۱ ص ۳۹۲-۴۲۰.

پدر زن نمود، میان دوبرادر صد، میان پدر و مادر و پسر هزار، میان دو مملکت ده هزار درجه^۱.

در اوستا داور عادل و درستکردار را «سرموشاورز» Sraoshavarez و در تفسیر پهلوی «سروش ورزدار» Sroshvarzdar مینامند و داور دادگر

این اسم بمناسبت فرشته «سراوش» Sraosha است که در عالم معنوی در روز جزا ایزد پاداش دهنده میباشد^۲ کلمه‌ای که دراوستا عموماً برای قضات استعمال شده «داتبر» Datbar است که در فارسی حالیه داور گوئیم، در ایران قدیم این دسته غالباً از پیشوایان مذهبی انتخاب میشدند^۳ کتب قوانین مدنی نیز بوسیله همین پیشوایان روحانی تدوین میگرددیده و از این قبیل است کتاب وندیداد^۴ که مجموعه‌ای از قوانین مدنی قدیم است که برای آن عصر وضع شده.

در سراسر اوستا داور راست و درست ستوده شده و بیطرفی در قضا و محاکمه سفارش اکید مزדיسناست، چنانکه در یکی از ادعیه سفارش شده: اگر از برای راستی باید بادشمنان بجنکید دادگری را از کف دهید. عدل و انصاف در اوستا باندازه‌ای دارای مقام عالی میباشد که حکمران دادگرو قاضی و کارکنان درستکردار را بخداوند و فرشتگانش تشبیه نموده‌اند^۵ و تا این درجه آنانرا دارای مقام عالی و قابل ستایش و احترام دانسته‌اند، برعکس فرمانفرمای بیدادگر و حکمران بدکار را اهریمن و عاملین او را دیوها خوانده‌اند^۶ مطابق مندرجات دینکرد دآوری که در محکمه اشتباه یا غرض بکار میبرد مسئولیت بزرگی متوجه او میباشد و مجازات سخت برای او مقرر گردیده است^۷.

در «اردای ویرافنامه» شرحی راجع بپاداش و عقوبت روح داور ستمگار بدین مضمون مندرج است «روان داور نادرست و ظالم در دوزخ و ازگون بریک پاآویخته، و چشمان وزبانش بیرون کشیده شده بدنش با سبیل‌های آهنین در شکنجه

۱- گاتها یسنا ۴۳ قطعه ۱۲. - Memorial Volume. Bombay 1908. P. 248.

۲- Spiegel ۲- وندیداد (وی دمودات) دات Data دراوستا بمعنی قانون و از ریشه Da است که بمعنی وضع و مقرر میباشد «داتا وی دیوا» Data vidava بمعنی «قانون ضد دیو». ۴- مینوی خرد ۳۹، ۴۵، ۴۶. ۵- دینکرد جلد ۸، صفحه ۴۸۰.

۶- دینکرد جلد ۸، صفحه ۴۵۶.

و عذاب است و برمیخیزد آه‌نمین کوبیده میشود ،^۱ روان داور عادل و امین را در روز واپسین فرشتگان بمنزل فرح بخش جای خواهند داد^۲ مطابق اوستا داور وقاضی که مطابق عدالت و راستی وظیفه خود را انجام دهد روانش بعد از مرگ باسانی نجات یابد^۳.

بخصوصه سفارش شده است که هر وقت قاضی و حاکم میخواهد برای محکومین حکمی صادر نماید یاد رهنگامی که در مقابل ایشان ایستاده **عدالت و انصاف** حکم آنها را قرائت و اعلام میکند باید محکمه روز جزا را در نظر خود مجسم ساخته و در خاطر خود پاداش و مکافات ایزدی را بیاد آورد^۴ صفت رحم و شفقت و عدالت و دادگری در اوستا بایک سبک شاعرانه^۵ زینت بزرگان و آرایش اقویا^۶ شمرده شده و در حقیقت این نیکوترین تشبیه و مثل است از برای آن، زیرا عدل و رحم بهترین و گرانبهاترین تاج افتخار و بزرگی است و زینت برازند سلاطین میباشد ، سلاطین قدیم ایران بطوری خود را در مقابل قانون و عدل مسئول و مطیع میدانستند که غالباً در امور مهمه سلطنتی حل قضایا و داوری آنها به داوران و محکمه قضائی واگذار مینمودند چنانکه وقتی زن اردشیر در صدد مسموم ساختن شاه برآمد و مطلب کشف شد اردشیر حکم این قضیه را بدستور واگذار کرد و او مجازات ملکه را مطابق قانون معین نمود^۷ بسادر کتب تاریخ

۱ - اردای ویرافنامه ۷۹۰. ۲ - دینکرد جلد ۹، صفحه ۵۹۳. ۳ - دینکرد جلد ۵،

صفحه ۳۱۵، جلد ۷ صفحه ۴۷۴. ۴ - اندرزنامه آذرباد ماراسیند، ۶۹.

۵ - بحکایت زهر ریختن دختر اردوان در غذای اردشیر در کارنامه اردشیر بابکان باب ۱۲ و ۱۳ و در جلد سوم فردوسی مشروحاً مندرج است، که خلاصه آن بقرار ذیل میباشد: پسران اردوان بخوهر خود که زن اردشیر بود نامه ای نوشته و پیغام فرستاده او را بقتل اردشیر تحریک نمودند. دختر اردوان برای آزادی برادرانش باغذای اردشیر زهر آمیخت، چون اردشیر از شکار بازگشت و خواست از آن طعام بخورد خروسی سرخ رنگ از آنجا پیرید و آن جام را که در دست اردشیر بود سرازیر ساخته بر زمین افکند و گربه و سگی که در آنجا بودند آن را خورده و مردند، اردشیر از نیرنگ زن آگاهی یافته موبدان موبد را طلبید و از او پرسیدای هیرید کسی که قصد قتل سلاطین کند سزایش چیست، موبد جواب داد چنین کسی سزاوار قتل است، پس اردشیر فرمان بکشتن زن داد، چون موبد دانست زن دارای طفل هفت ماهه است بر او رحم آورده در نزد شاه شفاعت کرد نتیجه نبخشید ولی موبد چون کشتن مادر را با فرزند گناه میدانست زن را بخانه خود پنهان داشت تا پسری از او متولد گردد و او را شاپور نام نهاد، هفت سال بعد از این قضیه روزی اردشیر †

و غیره بشواهدی برمیخوریم که سلاطین ساسانی برای محاکمه خود بشخصه بامور رعایا و دادخواهی آنان از بزرگان و اقویا رسیدگی مینمودند چنانکه هر مزد دوم در چنین محکمه عدالتی حضور داشته و خود بشخصه قضایا و دعاوی را خاتمه میداده است^۱ مطابق مندرجات دینکرد حکم اعدام و مجازات سخت تا بساجازه و امضای پادشاه نمیرسیده اجرا نمیشده است^۲.

در اوستا آرمیتی فرشته اطاعت و فرمانبرداری دانسته شده و بسا از کلمه

اطاعت

سروش فرمانبرداری و اطاعت اهورامزدا یکتا اراده گردیده

است، معنی آن اطاعت و بخصوصه فرمانبرداری از او امر ایزدی

میباشد^۳ چنانکه در گاتها مکرراً باین معنی تکرار شده^۴ و نیز در یشتها و سایر قطعات

اوستا مکرراً ستوده شده است^۵ و صفت تنومندر با و نسبت داده اند که معنی آن (تن

فرمان) میباشد، و مقصود کسی است که بادل و جان فرمانبردار است^۶ در اوستای اخیر

سروش فرشته تواضع و اطاعت دانسته شده که برضد دیو دروغ و نافرمانبرداری میستیزد^۷

و در وندیداد با دیو دروغ در پیرش و پاسخ است^۸ و شاید به همین مناسبت است که

در قسمت های اخیر اوستا فرشته سروش پاسبان خوانده شد. در دعا ی کمنه مزدا

در شکار گاه بمناسبت دیدن گوری که برای حفظ بچه اش خود را در خطر انداخت بیاد

زن خود و کشتن او با طفل هفت ماهه افتاده بسیار اندوهگین گردید، بزرگان از او سبب

پرسیدند چون بیان کرد دستور پیش آمده از او پوزش خواست و حکایت را باز گفت: شاه

بی نهایت خوشنود شده موبد را انعام شایگان عطا فرمود. رجوع کنید به کارنامه

اردشیر بابکان در:

Pahlavi Texts by Khadayar Dastur Irani P. 38-48.

فردوسی حکایت فوق را مطابق مندرجات کارنامه بیان میکند: جزئی تغییری که در

آن دیده میشود راجع بآمدن خروس سرخ و ریختن جام اردشیر است که فقط میگوید:

چو بگرفت شاه اردشیر آن بدست ز دستش بیفتاد و بشکست پست

و نیز بجای گربه و سگی که آن خوراک را خورده و مردند گوید: بفرمود تا خانگی مرغ چار

پرستنده آرد بر شهریار.

۱-Rawlinson, The Seventh Great Oriental Monarchy pp. 139-140.

۲- دینکرد جلد ۹ صفحه ۶۳۲. ۳- سروش در اوستا سروش Sraosa و از سرو Sru آمده که بمعنی شنیدن است. ۴- گاتها یسنا ۴۴ قطعه ۱۶- یسنا ۴۵ قطعه ۵۰ یسنا ۴۶ قطعه

۱۷- یسنا ۳۲ قطعه ۱۴. ۵- رجوع شود به فروردین یشت، (یشت ۱۳) فقره ۸۸. ۶- رجوع

شود به یشت های یورداد ج ۱ ص ۵۱۷-۵۱۸ مقاله سروش. ۷- سروش یشت سرشب (یسنا

۵۷) کرده ۱۳ فقره ۳۲. ۸- وندیداد فرگرد ۱۸ فقره ۳۰-۶۰.

که جزء سروش باج است، هرزرتشتی در هنگام نماز از اهورا مزدا درخواست مینماید که قوه‌ای باو عطا شود تا بتواند خود را راست و درست نموده بوسیله راستی و درستی قادر بر اطاعت و امر اهورا مزدا گردد و فرمانبردار راستی شود تا مطابق اراده ایزدی رفتار نموده باشد.

اوستا باسبک شاعرانه صلح و سازش را شریک منش پاك میداند و بخصوصه

صلح فرمان میدهد که باید از صلح و سلامتی برخوردار بود و گردد
کینه جوئی و ستیزه نکشت، مشاهدات روزانه و تجربیات در

زندگی اجتماعی بما ثابت میکنند که صلح از خصایص منش پاك و ضمیر روشن است و کسانی که مایل بکینه و ستیزه میباشد دارای قساوت قلب و منش زشت هستند باین سبب است که در «دعای سی‌روزه» ضمیر روشن و منش پاك با صلح و سلامتی با هم ستوده شده و در یشتها آمده است در این خانه صلح و برد باری بر ستیزه و دشمنی چیر گردد، و نیز در دعای «کشتی» هرزرتشتی هر روز میسر اید: «من اقرار دارم و استوارم بآئینی که طرفدار خلع اسلحه و صلح عمومی است در جهان و دور کننده هر گونه ستیزه و خونریزیست» در دین یشت (کرده ۷ فقره ۱۹) آمده است: «اورا (دانش مزدا آفریده را) بستود رئیس مملکت که صلح و سازش از برای آسایش و آرامش کشور خود میجوید، آذرباد مار اسپند در پند نامه خود (فقره ۴۶) گوید: «در پی آزار و کین کسی مباش» در اوستا دیو خشم و غضب «اِشم aesma رقیب ایزد سروش (فرشته اطاعت) گاهی نیز بر ضد صلح و سلامتی است، و این عقیده کاملاً منطقی می باشد زیرا همیشه جنگ و کین در اثر خشم و غضب واقع میگردد: دیو خشم در سروش یشت سرشب (فقره ۲۴) بادیو مرک ویزانو همراه ذکر شده و در مهر یشت فقره ۹۳ برای ستیزه بادیو خشم و کین و برانداختن سپاه و بیرق خونین او از مهر یاری طلبیده شده است^۱

ایرانیان از قدیم بسیاس‌گزاری مشهور بوده اند و در هر موقع نخست باهورا مزدا ی

سپاسداری یگانه وبعد بهر کس که محبت و نیکی بایشان کرده سپاسگزار بوده‌اند، در بت پشیمانی آمده:

«ما به نیکی دادار هورمزد سپاسدار هستیم، و از زشتی و بدی که از انگره مینو (اهریمن) بر آمده با امید رستاخیز صبور و بردباریم».

و نیز حق شناسی نسبت باقوام و اولیاء و معلم و عشق به خانواده و محبت نسبت بخویشان و سپاسداری از نیکی‌های آنان یکی از وظایف مهم مذهبی و سفارشهای اکید اوستاست چنانکه در خرده اوستا در جزو «بت آذرباد ما را سپند» آمده است:

«اگر نسبت پیدر، مادر، خواهر، زن، فرزند، شوی، سردار، خویش، نزدیک، همشهریان، انبازان، همسایگان، دوستان^۱ از من گناهی صادر شده توبه می‌کنم».

در مزدیسنا باندازه‌ای قدردانی و حق شناسی نیکان و پاکان را منظور داشته که یادآوری از روان حتی پس از مرگ ایشان نیز نام نیک آنان فراموش نگردیده چنانکه در فروردین یشت که مفصلترین یشت‌های او است قریب چهار صد نفر از سلاطین و پارسایان و اشوان زن و مرد نام برده و فروهر پاک آنان درود فرستاده شده^۲ و برای شادی و آبادی و بهروزی و توانائی از روان آنان یاری طلبیده شده است^۳ هنوز نیز زرتشتیان برای خوشی روان در گذشتگان در روز وفات آنان (سرمه و سرسال) یزشن و دعا می‌خوانند زیرا مطابق روایات در آن روز فروهر اشوان بخانه خویش باز آیند، و چون خانه را آراسته و پاک و خویشان خود را نیک و پارسا بینند که از ایشان یاد میکنند و بروان در گذشتگان درود می‌فرستند، آنگاه فروهر آن خوشنود شده اهل خانه را درود و آفرین فرستند^۴ در اوستا برای اینکه کاملاً شخص را بوظیفه حق شناسی و قدردانی آشنا سازد در روز قبل از فروردین ماه که هنگام جشن نوروز است

۱- کلمه‌ای که بدوستان ترجمه شده در متن آئیزیه من Airyaman است که در اوستا دارای معانی مختلف است و کلمه ایرمان در ادبیات فارسی از همین کلمه آمده است رجوع شود به کاتهای پور داود ص ۸۵-۸۷. ۲- رجوع کنید به یشت‌های پورداود ص ۵۹-۱۱۱. ۳- فروردین یشت فقره ۱۷. ۴- صدرنشر و صدر بندهش.

بفر وهران تخصیص داده شده که در آن ایام فروهر اشوان و نیکان برای بازدید خانه و خانواده خود بجهان خاکی نزول خواهند نمود و در منازل خود ساکن گردند و اگر اعمالی که در عرض سال از بازماندگان سرزده نیکو بوده فروهران شادمان گردند و آنانرا یاری دهند و اگر پندار و گفتار و کردار اعضاء خانواده در عرض سال نیکو نبوده و خانه را تا آمدن فروهران پاک نگاه نداشته اند فروهران از مشاهده این حال افسرده و غمگین به مقام مقدس خود بازگشت نمایند پس باید هر کس برای ادای وظایف حق شناسی و سپاسگزاری نام پدر و مادر و برادر و زن و فرزندان و خویشان و دوستان و بزرگان و پاکان و پارسایان را به نیکی یاد کرده و روان و فروهر آنان را از کردار نیک خود خوشنود سازد^۱

لغتی که در اوستا برای پادشاه استعمال شده خشترا Khashathra است که کلمه فارسی شاه از آن آمده و این کلمه در اصل بمعنی قدرت مطلقه اطاعت بحکومت و سلطنت آسمانی اهورامیباشد که کلمه شهر یور حالیه بهمین راست و درست معنی است و چون پادشاه دادگر راست کردار را مظهر سلطنت آسمانی و پرتو آن میدانستند اورانیز خشترا نامیدند^۲

وفاداری و فرمانبرداری پادشاه دادگر و راست یکی از وظایف مذهبی بوده است که در اوستا مکرر خاطر نشان گردیده در دعای آفرینگان شرح مفصلی برای پایداری دوات و مملکت و عمر طولانی فرمانروایان دادگر و تندرستی پادشاهان درستکار و عادل مندرج است، لیکن این اطاعت و دعاگویی کورکورانه و از روی

۱- صدرنشر و صدر بندهش، Saddar Nasr and Saddar Bundeesh Bombay 1909, p. 28-29. p. 125.

۲- صدرنشر و صدر بندهش Saddar Nasr and Saddar Bundeesh Bombay 1909, p. 163.

۳- خشترا بصیغه تأنیث خشتری Khashatri در اوستا از آن زن حکمران و فرمانروا اراده شده (Avesta Dictionary by Kanga, Bombay 1900 p. 150-151) و از همین کلمه است «خشتراپاون» که بمعنی حکمران شهر و والی آمده: لغتی که غالباً در اوستا برای شاه استعمال شده «دئنگه پائیتی» Dainghu-paiti و در پهلوی دهویت Dahupat است در یشت ۲۳ فقره ۱۹ این کلمه با نام «ویشتاسپ» Vistaspa (گشتاسپ) باهم ذکر شده است.

جهل تعلیم داده نشده بلکه چنانکه اشوزرتشت خود در گساتها میفرماید: «پادشاهان خوب بار اعمال و تعالیم نیک باید سلطنت کنند نه آنکه شهریاران بد بر ما فرمانروا گردند»^۱ در اوستا همه جا بفرمانفرمای دادگر و نیک درود فرستاده شده^۲ زیرا تنها پادشاه عادل و درستکردار است که میتواند ملت و مملکت را از چنگال دیوان زشتی و بدی و قحطی و خرابی نجات دهد و دعای برچنین سلطانی بر همه مردم واجب میباشد^۳ بخصوصه سفارش شده است که در زیر بار ظلم نباید رفت و پادشاه عادل باید بر مملکت حکمرانی کند نه ظالم^۴ در اوستا از کسانی که برای سلطنت ظالم خدمت مینمایند سخت مذمت گردیده و برای آنان بسلاو سزای سخت تعیین شده است^۵ و بکسانی که در برابر انداختن اقتدار سلطنت ظالم میکوشند درود فرستاده شده^۶ اگر بواسطه ظلم پادشاه یا عدم توجه او بحال ملت ناله ای بر آید فرشتگان آسمان آن ناله و نفرین را شنیده پادشاه را سزا دهند، در اوستا اطاعت و محبت نسبت به شهریار دادگر از وظایف مذهبی شمرده شده و بخصوصه سفارش نموده اند که در مواقع مهمه برای جنگ و دفاع از مملکت و شاه جوانان خود را باید بخدمت لشکری بسپارند^۷ سلاطین ایران قدیم خود را مظهر خسترا و مأمور اجرای اراده اهورا مزدا میدانستند چنانکه داریوش در کتیبه بیستون میگوید «اهورا مزدا این سلطنت را بمن عطا فرمود... اووا مشا پسندانش مرا یاری میکنند زیرا ظلم نکردم و دروغ نگفتم و در جهان مطابق راستی و درستی رفتار نمودم».

گذشته از آنچه در اوستا مندرج است در روایات و ادعیه زرتشتیان نیز مکرر باطاعت و خدمت شهریار دادگر اشاره شده است چنانکه از قدیم تا کنون زرتشتیان در ادعیه روزانه خود بشاه دادگر دعا مینمایند^۸ روز تولد شاه در ایران باستان یکی از اعیاد بزرگ ملی شمرده میشده است^۹.

۱ - یسنا ۵، ۴۸ . ۲ - یسنا ۵، ۳۷، ۵۰۵ . ۳ - یسنا ۸، ۵۳ ، گاتهای پورداود ص ۱۴۵ .
 ۴ - یسنا ۹، ۸، ۶، ۵۰۸ . ۵ - یسنا ۱۰، ۳۱ ، گاتهای پورداود ص ۲۹ . ۶ - یسنا ۴، ۴۶ ،
 ۷ - Zoroastrian Civilization by Dastur. Dr. Maneckji Nusservanji ۱۰۴۸
 Dhalla New York 1922. P. 89

۸ - هرودت ۱، ۱۳۲ . ۹ - برای توضیحات مفصل راجع بوضع سلطنت و دربار سلاطین
 کیانی ؛ هخامنشی ، و ساسانی رجوع شود به : Zoroastrian Civilization
 Dhalla New York 1922. P. 86. 227-307.

وظایف پادشاه بر طبق « دینکرد » وظایفی که برای شخص پادشاه مقرر گردیده از این قرار است :

مندرجات اوستا

دردین به راستین استوار باشد ، بادانش و تدبیر نیک ،

دارای اخلاق پسندیده باشد و اعتماد بنفس داشته باشد و بر پیمان خود پایدار بماند ، اندیشه اش بخیرخواهی و نیکی باشد ، هرگز فراموش نکند که سلطنت جهان در گذر است ، هنر پرور و دانش پژوه باشد ، در هر کاری ضد بدی و زشتی باشد ، خیرخواهی و خدمت خود را عملاً بملت ثابت کند ، در حکم و قضا دادگر و منصف باشد ، در محاکمه بدون طرفداری و ترس راست گوید ، سختی باشد ، از حرص و از دوری گزیند ، ملت را از خود نترساند ، به نیکوکاران هموار توجه نماید ، بزیردستان رحیم و مهربان و بخدشکاران خود سپاسدار باشد ، بزریگران را یاری نماید و کشاورزان بینوا را آلات زراعت و غنایم بخشد ، زنان و کودکان را نوازش نماید و همواره دوست و نگاهبان آنان باشد ، موسسات خیریه و عام المنفعه ایجاد سازد و مریضخانهها برای مداوای بینوایان برپا سازد ، بالاخره تمام قواء مادی و معنوی خود را در خدمت اهورامزدا و آفریدگان او صرف نماید .

این تعالیم عالی بود که سلاطین به زرك هخامنشی و بعضی از ساسانیان امثال کوروش ، داریوش ، شاهپور و نوشیروان را بآن درجه عظمت و جلال حقیقی رسانید و نام نیک آنانرا تا بیدافتخار باقی گذاشت ، در آثار والواب گرانبهایی که از سلاطین پیشین باقی مانده یک روح حقیقت و راستی فوق العاده ای مشاهده میشود که بی اختیار خواننده را مجذوب عقاید و افکار آنان میسازد ، بخصوصه اگر عدالت گستره و رعیت به روری هخامنشی و بعضی از ساسانیان را با فجایع و جنایات اغلب سلاطین ملل قدیمه مصر و روم و آشور و بابل بسنجیم بی اختیار بر اثرات نیک تعالیم زرتشت و حقیقت مزدیسنا اقرار خواهیم نمود ، بعد از کتیبه های منقور یکی از آثار جاودانی شاهنشاهان باستان که از دستبرد روزگار محفوظ مانده وصیت نامه خسرو قباد انوشیروان است (اندرز خسرو کبادان) که مترجمه و متن پهلوی آنرا به آخر کتاب ضمیمه خواهیم ساخت ،

سَخاوت یکی از تعالیم مذهبی زرتشتیان است که در گاتها و اوستا مکرراً ستوده شده چنانکه در دعای مزدیسنان است : « بشود که داد و دهش

سَخاوت

در این خانه بر بخل چیر گردد »^۱ بخصوصه سفارش شده است

که سَخاوت باید بجا نسبت باشخاص مستحق بجا آورده شود، در مزدیسنا بنای مؤسسات عام‌المنفعه بهترین سَخاوت ها دانسته شده و تأسیس مدارس و ایجاد مریضخانه‌ها و حفر قنات و احداث راهها و پلها بسیار ستوده شده است .

همراهی بفربا و بینوایان و معالجهٔ مرضای بی بضاعت از سفارشهای لازم اوستاست

و کوتاهی از آن از جمله گناهان شمرده چنانکه زرتشتیان

معاونات عمومی

در ادعیهٔ خود میگویند : « اگر مرد پارسا و غریبی بشهرها

وارد شده و من در مهمان‌نوازی و پذیرائی او غفلت نموده‌ام اینک با اندیشه و گفتار

و کردار خود پشیمانم و توبه میکنم »^۲

در مزدیسنا پرورش و ترحم بحیوانات مفیده نیز کاملاً رعایت شده و مکرراً

در خصوص آنها توصیه شده است ، حتی نگاهداری از گاو ،

رحم و پرورش حیوانات مفید کوسفند و غیره از امور خیریه و اعمال حسنه بشمار رفته، یکی

از احکام مذهبی محسوب میگردد ، در بهرام یشت کردهٔ ۲۰

فقره ۶۱ آمده است : « نیرو برای حیوانات درود بحیوانات ، نسوازش بحیوانات

خوراک و پوشاک برای حیوانات ، زراعت برای حیوانات ، از برای معاش خود ما

باید آنانرا پرورش دهیم » و در فروردین یشت (فقره ۱۵۴) روان جانوران

بری و بحری ستوده شده و در بهرام یشت (فقره ۵۶) بستوران دورد فرستاده

میشود و (در فقره ۱۵) مهرتوانا بجائی مینگردد که در آنجا ستوران آرام دارند

در اوستا مکرراً دعا شده که این خانه و کشور از ستوران بهره‌مند گردد ، از اسب

تندرو و گردونها با نصیب باد^۳ و یساروان چار پایان اهلی و جانوران بری و بحری

و خزندگان و پرندگان و چرندگان ستوده شده^۴ و از حیوانات پنجگانه^۵ کثوش

۱ - یسنا ۶۰ ، ۵ - ۲ - یشت ایرانی ۳ - فروردین یشت کردهٔ ۱۳ ، ۵۲ .

۴ - فروردین یشت ۸۴ .

پنجو ، Gaus - PancÖ سخن رفته^۱ در این جا نیز باید فراموش ننمود که این ترحم و شفقت کورکورانه تعلیم داد نشده و شامل حیوانات موزیه نمیگردد بلکه برخلاف عقیده دسته‌ای از هندوان که نسبت به حشرات موزیه از قبیل مار و عقرب نیز آزار روا میدارند و دفع آنها را گناه می‌شمارند، وظیفه هرزرتشتی است که حیوانات آزار رساننده را که مخل آسایش بشرند از خود و دیگران دور ساخته و دفع آن همت گمارد، در قدیم برای دفع حشرات موزیه آلت مخصوصی موسوم به خرفسترغن Khrfstraghna داشته‌اند. از این تعلیم جزئی می‌توان حدس زد که مزد یسنا تا چه حد طرفدار بشر و بر خلاف ضعف نفس انسانی است.

در اوستا گاهی حیوانات مفید را گئوش^۲ نامیده‌اند و در قطعات

۱ - فروردین یشت، ۱۰، حیوانات پنجگانه عبارتند از :

۱ - اوپاپ حیوانات آبی ، ب - اوپسم خزندگان ، پ - فرپترچات پرندگان ،
ت - روسچرات صحراگردان ،

ث - چنکر نکهت چرندگان ، رجوع شود به یشت پور داود ج ۲ ص ۶۱ .

۲ - گئوش اورون Cèush urvan این کلمه اطلاق گئوش آمده که بمعنی گاو است و بارها از آن عموم حیوانات اراده شده بعلاوه در اوستا و سانسکریت بمعنی جهان و آفرینش وجود آمده و در یسنا ۲۸ مکرراً باین معنی ذکر شده است از جمله در فقره اول: (من پیش از هر چیز خواستارم که و هومن و روان آفرینش را) (گئوش و روان را) از خود خشنود سازم» بعضی از مترجمین اروپائی در موقع ترجمه این کلمه بمعنی ثانوی آن بر نخورده آنرا روح گاو ترجمه کرده‌اند در صورتیکه گئو در اوستا و سانسکریت بدو معنی آمده اول گساو و دوم جهان و گیتی و بسا در ترجمه این دو معنی تمیز داده نشده و گاو بجای جهان ترجمه کرده‌اند ؛ در بندش گئو اولین خلقت اهورا مزداست و آن اشاره به روان آفرینش است زیرا مطابق عقیده مزدیسنا خلقت جهان بر توی از اهورا مزداست و آفرینش که از مبدأ کل جدا گردیده بی آغاز و بی انجام میباشد و قبل از آفرینش جهان مادی بجا بوده است، این است که آنرا نخستین آفریده اهورا مزدا خوانده‌اند و عقیده داشتند که سراسر آفریدگان و همه اشیاء از آن روان اولیه صورت هستی پذیرفت ، بعدها این عقیده معنی اصلی خود را از کف داده و گمان کردند گئوش و هومن یعنی روان گاو اولین خلقت اهورا مزدا را گاو دانسته‌اند و این که در بندش میگوید پس از خلقت گاو ۶۵ قسم حیوانات و ۱۲ قسم گیاه از بدنش دمیدن گرفت اشاره به همین مقصود است که آفرینش حیوانات و جمادات و نباتات از آن روح ازلی و اله صورتگرفت *

اخیر همه جانوران مفید را در تحت حمایت ایزد گئوش^۱ که گاهی آنرا در واسپا Drvāspā مینامد قرار داده اند^۲ و در گوش یشت مکرراً کسانیکه پیروش و محافظت حیوانات پر دازند ستوده شده اند^۳ و از ایزد گئوش برای این عمل نیک یاری طلبیده شده است.

این کامیابی را بمن عطا فرمای نیک وای توانا ترین در واسپ که بتوانم، از برای آسایش آفریدگان مزدا کله های بسیار پیروش دهم و آفریدگان را از آزار دورو ایمن دارم^۴

در اینجا چون سخن از پرورش حیوانات است موقع را غنیمت دانسته میفزایم، منع قربانی و فدیہ در مزدیسنا قربانی خونی بکلی ممنوع و حرام میباشد و اگر خونی در مزدیسنا گاهی درین زرتشتیان ایران معمول شده در اثر معاشرت با سایر ملل و مخالف مذهب مزدیسنا بوده است زیرا مطابق اوستا قربانی حیوانات یکی از گناهان بزرگ شمرده شده و آنرا بدروغ پرستان و دیوان نسبت داده اند چنانکه در بهرام یشت (کرده ۱۷، فقره ۵۴) از دیوان «ویامبور» که یکدسته از دیویسان بوده اند مذمت شده است زیرا «(آنها حیوانات را) خم نموده و اعضاء بدن آنها را در هم میشکنند و بآنان زجر و آزار

✠ و اینکه در روایات است گاو بدرگاه اهورا مزدا شکوه کند و اهورا مزدا زرتشت را بمدد او فرستد این عقیده از یسنای ۲۹ گاتهاست و مقصود از گاو چنانکه گفتیم روان آفرینش و جهان است که در آن عصر جهالت اهورا مزدا او را امداد نموده زرتشت را پیاسبانی و راهنمایی آن گماشت.

برای معانی مختلف و اشتقاق و توضیحات راجع بگئوش درسانسکریت رجوع کنید به:

Dictionary English and Sanskrit by Monier Williams M.A.

London 1851 P. 142

۱ - گوش در اوستا گاوش Gaus و در یشتها از آن فرشته حافظ حیوانات اراده گردیده است که گوش یشت متعلق بآن است.

۲ - در واسپا Drvaspa جزء اول این کلمه درو Drva همان کلمه «درست» است که در فارسی حالیه استعمال میشود و بمعنی سلامتی آمده و جزء دوم آن اسپ (اسب) aspa است که از آن حیوانات اراده شده بنا بر این در واسپا را باید سلامتی چارپایان ترجمه کنیم (رجوع کنید به یشتهای پورداود ج ۱ مقاله گوش ص ۳۷۲ - ۳۷۵) ۳ - رجوع شود به گوش یشت فقرات ۱-۲-۱۶-۲۴-۲۸ ۴ - گوش یشت کرده ۲ فقره ۹.

میرسانند و چشم گاورایرون میآورند، درخود گاتها نیز مکرراً اشوزرتشت از «گربان و اوسیچ و کاوی که دسته‌ای از امراء و پیشوایان دیویسنا هستند بدگویی میکند که» حیوانات ظلم و بی‌داد روا میدارند و بجای آنکه آنها پیرو رانند و بزراعت وادارند آنانرا بناله در میآورند،^۱ حتی اشوزرتشت در گاتها یکسانیکه «گاو» را با فریاد شادمانی قربان میکنند، نفرین میکند^۲ در مزدیسنا هیچگونه قربانی مانند سایر ملل سامی بخصوص بنی اسرائیل روا نیست و تنها فدیهای که در بارگاه اهورا مزدا پذیرفته میشود تقدیم و نثار اندیشه و گفتار و کردار نیک است چنانکه خود اشوزرتشت در یسنا ۳۳ فقره ۱۴ چنین هدیه گرانبهایی را اهداء اهورامزدا مینماید و میگوید:

«زرتشت برای سپاسگزاری جان خویش و برگزیده ترین اندیشه و گفتار کردار خود را با آنچه اوراست از تواضع و برتری تقدیم آستان مزدا و راستی مینماید، در یشتها مکرراً به نقاطی بر میخوریم که سلاطین و نامداران ایران هزارها و صد هزارها اسبان و گاو و غیره را قربان و نثار اهورامزدا و فرشتگانش نموده‌اند، مقصود از این قربانی قتل حیوانات نیست زیرا گذشته از اینکه این عمل خلاف مزدیسنا و گناه است کشتار هزارها و ده هزارها و صد هزارها اسب و گاو امر محال و بی‌فایده است، اما آنچه بنظر میرسد در ایران قدیم آزاد ساختن حیوانات و بخشیدن اسبان و گاو را از طرف سلاطین بخصوصه در روزهای جشن و اعیاد معمول و یکی از اعمال حسنه شمرده میشده است چنانکه در مهریشت فقره ۱۱۲ به آزاد ساختن حیوانات اشاره شده، هنوز هم این رسم در بین جمعی از هندوان معمول میباشد بنا بر این ممکن است مقصود از فدی و نثار اسبان و گاو بخشیدن آنها بر عایا و زارعین بوده است، استرابون در تاریخ خود مینویسد: در جشن مهرگان خشترباون (فرمانفرمای) ارمنستان بیست هزار کره اسب بر رسم ارمغان بدربار شاهنشاه هخامنشی هدیه فرستاد.^۳

۱- یسنا ۴۴، ۲۰، ۲- یسنا ۳۲، ۱۲، ۱۴، رجوع شود به:

Sacred Book of the East vol. xxlv p. 295.

۳- راجع به قربانی در یشتها رجوع شود به آبان یشت ۱، ۲۱، ۳۳، ۳۷، ۴۰، ۴۹، ۵۷، ۶۸، ۷۲، ۸۱، ۹۱، ۱۱۲، ۱۱۷، گوش یشت ۱، ۸۳، ۱۳، ۱۹، ۲۹.

دراوستا پاکیزگی بدن (یازداترا) از سفارشهای اکید مذهبی و در ردیف صفات حسنه مانند راستی و درستی شمرده شده و آنرا یکی از لوازم زندگانی بشر و نشان تمدن و تربیت دانسته چنانکه در کاتها آمده است : پاکیزگی برای انسان از نخستین دقیقه تولد بهترین چیزهاست^۱ کوشش در امور نیک از وظایف مزدیسنان است و بهمین سبب سحر خیزی از احکام مذهبی شمرده شده چنانکه در وندیداد فرگرد ۱۸۵ کار و کوشش فقره ۲۴ آمده است :

« خروس در سپیده دم بانك زده گوید^۲ ای آدمی برخیز نماز اشا (اشم و هو..) بجای آر ، بدیوها نفرین فرست اگر نه دیو دراز دست بوشاسب^۳ بتوجیر گشته دوباره جهان خاکی را که در بامداد بیدار گشته بخواب انداخته گوید ای آدمی خوش بیاسای هنوز هنگام برخاستن تو نرسیده تو را با آن سه چیز بهتر از همه (یعنی) پندار نیک و گفتار نیک و کردار نیک کاری نباشد ترا جز با پندار زشت و گفتار زشت و کردار زشت کاری مباد . »

از آنجائیکه غالب کردار زشت در اثر بیکاریست مطابق مزدیسنا بر هر کس واجب است در کار نیک سود رسانی مشغول بوده و از پرتو جدوجهد و سعی و عمل مشکلات

۱- کاتهای ۳، ۵، ۲ رجوع شود :

Zoroastrian religion and customs, by Ervad Sheriarji Dadabhai Bharucha, Bombay 1928 pp, 52-55.

۲- خروس در اوستا پرورش آمده و معنی این کلمه پیش بیننده است شاید اشاره به این بوده است که خروس طلوع خورشید و سحرگاه را قبلا بوسیله آهنگ خود خبر میدهد ، کلمه خروس فارسی از خراوس اوستاست که به معنی خروش و فریاد میباشد خروس و سگ در اوستا محترم شمرده شده اند (باب ۳۱ فرگرد ۱۸۵ وندیداد) و در روایات نیز آزار و کشتن آنها گناه است (صددر نثر صددر بندش) حتی آمده است که « هر گاه نان خورند سه لقمه از خود باز داشته بسک دهند و اگر سگی برافخته باشد نشاید که پای سبعت بر زمین نهند که او بیدار شود هر گاه که سگ بانك زند دیو و دروج از خانه دور گردند » رجوع شود به :

Saered Books of the East vol XXlv p. 293

۳- بوشاسب در اوستا دیو دراز دست کاهلی خوانده شده است لغات بوشاسپ و بوشاسپ فارسی که به معنی خوابه بدن و رو یا آمده از همین کلمه است .

را حل و احتیاجات خود و دیگران را رفع نماید چنانکه زرتشتیان در ستایش خود میخوانند :

« ما خواستاریم که در این جهان از زمره کسانی باشیم که در ترقی و کمال اینجهان شرکت دارند ».

در مزدیسنا راهنمایی کردن ، مردم را بخداپرستی موعظه نمودن ، باعمال نیک

تشویق کردن یکی از بهترین و سودبخش ترین شغلها شمرده

راهنمایی

شده و اینکار در قدیم با معلمین بوده است که آنها را فرهنگ

خوان frahangikan و اندرز پتان Andarzpātān مینامیدند^۱ و گاهی نیز بعهدۀ

پیشوایان مذهبی بوده است که در اوستا آنان را پوریوتکیشان و نیاززدیشان^۲

خوانده‌اند و در آغاز فروردین یشت و در فقره ۱۷ از فروهر توانای آنها یاد

شده است.

۱- رجوع شود به Shikand Gumānik Vi jar Translated by E. W. West 1'40

۲- پئوئیر یوتکش جزء اول آن پئوئیر یو بمعنی اول و نخستین و جزء دوم آن تککش (کیش)

بمعنی مذهب است . نیاززدشت جزء اول آن نیاز بمعنی خانواده و جزء دوم نزدشت همان کلمه نزد

و نزدیک فارسی است از این دو اسم در اوستا نخستین آموزگاران و اولین پیروان مزدیسنا و

نیاگان و خویشان اراده شده است ، کلمه‌ای که معمولاً در اوستا برای پیشوایان مذهبی استعمال شده

اتروان Athravan است جزء اول این کلمه آتر ātar و آتش است جزء دوم آن و آن

همان بان است که در فارسی حالیه باقی است مانند نگاهبان و پاسبان و بمعنی دارنده و حافظ آمده

و اتروان و آذربان کسی است که بنگاهداری آتش مقدس در آتشکده گماشته شده باشد ، کلمه

دیگری که برای پیشوایان در اوستا استعمال شده و در بین مردمان ماد دوره هخامنشی ماگو Magu

معمول بوده در اوستا مغو Moghu میباشد و در یونانی ماگی Magi یا ماگوس Magus شده ،

گاهی در اوستا پیشوایان مذهبی ائیشراپیتی Aethra Paiti (رئیس دانش) خوانده شده‌اند و از

این کلمه است ایرت Aerpat و هیربد که در پازند و فارسی بمعنی دسته‌ای از پیشوایان زرتشتی

آمده ، در زمان ساسانیان پیشوایان مذهبی را «مکوبان مکوبت» Mogopātan Mogopāt

موبدان موبد مینامیدند ، همین کلمه است که در پهلوی مکوبت (مقبد) و در فارسی موبد گویند ،

کلمۀ پیشوا در فارسی حالیه در اوستا پیشاپی Peshapai است و غالباً باکمه دین مترادف آمده

«دین پیشاپی» یعنی پیشوای دینی (۱) بزرگترین رئیس روحانی در اوستا « زرتشتروتمه »

Zarathushtrutama (مثل زرتشت) نامیده شده (۲)

در قطعات اخیر اوستا وعظ و انتشار مذهب بهمه اترپانان گـذاشته شده و

وظایف پیشوایان مذهبی مزدیسنا
وظیفه‌ای که برای آنان معین شده حفظ مذهب راستی و پرستش
خدای یکتا و ادای بعضی مراسم نیک و مفید و انتشار تعلیم و

تربیت و دستگیری از فقراء و بینوایان میباشد، اترپانان و

پیشوایان مزدیسنا باید در نیکی و راستی و پاکی و شجاعت پیشوا و راهنمای
دیگران باشند چنانکه در خرداد یشت (فقره ۹۵) اترپان نیک اینطور معرفی شده:

« اترپانی که در جزو دسته سه گانه است و نیکی مشهور و پیرو آئین نیک
و دین به بوده پارسا و نیکوکار و دلیر است و در همه جا آئین می‌گستراند ».

بنابر مندرجات دینکرد در نیک ۱۸ اوستا از پیشوایان مذهبی و وظیفه آنها

در آگاه نمودن و راهنمایی کردن مردم مندرج بوده است^۱ و قطعاتی که راجع

باین موضوع تا بحال باقی مانده موسوم است به «ایرپتستان» Aerpatastan و آن

مجموعه است از قوانین مختلفه و شرایط پیشوائی و وظیفه پیشوایان روحانی مطابق

اوستا ادای مراسم مفید و نیک و حفظ مذهب از اوهمام و خرافات و راهنمایی و

کمک بمردم میباشد^۲ و حق داشتند که بسلاطین موعظه و اندرز دهند^۳ در اوستا

پیشوا و موبد حقیقی که آنچه بدیگران گوید و خود بعمل آورده بمنزله شبانی

است که مأمور حفظ گوسفندان میباشد^۴ و در تمام اندیشه و گفتار و کردارش

باید متوجه راستی و درستی و راهنمایی دیگران باشد^۵ همانطور که طیب

حاذق قواء جسمانی را سلامتی و شفا میبخشد موبد پارسا و نیکوکار قادر بنجات

روح و رستگاری انسان است^۶ پیشوایان همانطوری که زرتشت مردم را با تعلیم

و موعظه براه راستی راهنمایی نمود نیز باید دیگران را از پیام ایزدی آگاهی

دهند، در فروردین یشت بران چنین پیشوایانی درود فرستاده شده^۸، کسانی حق

۱- دینکرد جلد ۱۹ کتاب ۱۰، ۲۷، ۸ و ۱۲۰، ۱۳، ۲۰ رجوع به:

Aerpatastan and Nirangastan Translated by S. J. Bulsara M. A. Bombay 1915.

۲- مینوی خرد. ۳۹-۴۰. ۴- دینکرد جلد ۷، ص ۴۷۹. ۵- دینکرد جلد ۷، ص ۴۸۳

۶- شایست ناشایست ۸، ۷؛ دینکرد جلد ۹، ص ۵۹۷. ۷- دینکرد جلد اول، ص ۹۰۸.

۸- فروردین یشت ۱۴۹، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۶، ۱۵۸.

پیشوایی و راهنمایی دارند که خردمند و آزموده و دانا و تحصیل کرده و از کلام ایزدی (تنومشر) برخوردار باشند^۱ بخصوصه سفارش شده کسی که بخدمت آتش بایستد اها نیکو کار و پارسا نباشد نباید او را اتربان خواند و پیشوا دانست^۲. بسادر اوستا از کلمه اتربان خود اشو زرتشت اراده شده و او را پیشوای حقیقی و سردار و پاسبان مردم خوانده اند چنانکه در فروردین یشت آمده است «خوشا بمایک اتربان متولد شد اوست اسپیتمان زرتشت از این پس دین به مزدیسنا بهت کشور جهان منتشر خواهد گردید»^۳ و در جای دیگر زرتشت نخستین و بهترین آموزگار و پیشوای آیین مزدا شمرده شده^۴ در روایات اتربانان و زارعین از یشت سه پسر زرتشت میباشند^۵ و شاید ایراد این مطلب اشاره بآن باشد که این سه دسته آباد کنندگان جهان باید مثل خود اشو زرتشت راست و درست و پاک باشند، چنانکه از برای سیوشانتها (نیکو کنندگان جهان و موعودهای مزدیسنا) نیز میتوان همین تفسیر را قابل شد^۶ اوستا مکرراً اتربانان را براستی و درستی و پارسائی ترغیب مینماید و بخصوصه تأکید میکند که باید دارای قوه فکر و هوش و دانش باشند^۷ و باید از اهورا مزدا توانائی و قدرتی بطلبند که بتوانند بدرك معرفت و کسب علم و هنر نائل گردند^۸ بعلاوه از حیث سلامتی و تندرستی و حفظ الصحة نیز باید سرمشق و راهنمای دیگران باشند^۹ بطوریکه

- ۱- آبان یشت فقره ۹۱. ۲- وندیداد فر کرد ۱۸ فقره ۱. ۳- فروردین یشت فقره ۹۴.
- ۴- فروردین یشت فقره ۱۴۸، ۱۵۲. ۵- سه پسران زرتشت دراوستا اول «ایست و استرم» *Isat-vastra* (در پهلوی) (دوم) اوروت نر *Urvat-nara* (در پهلوی) (سوم) «هور چیتر» *Huara-chethra* (در پهلوی) این سه اسم در پازندو فارسی ایستواستر، اوروت نر، خورشید چهر آمده و در بندهش فصل ۳۲ از این سه پسر نام برده شده و رئیس پیشوایان مذهبی (اتورنان) زارعین (استریوشان) جنگجویان (ارتشتاران) شمرده شده اند. ۶- سئوشانت *Saoshant* (در پهلوی سوشیانس) بمعنی سودرسان و نجات دهنده مکرراً دراوستا ذکر شده است و از آن سیوشانتها تنها مروجین و مبشرین مذهب اراده گردیده و در روایات سه پسر زرتشت که بفاصله هزار سال از همدیگر در جهان خواهند آمد سیوشانها نامیده شده اند و از این قرار است اسم آنها اوخشیت ارت *Ukshyaterata* و اوخشیت نمکه و استوت ارت *Astvat ereta* برای شرح سیوشانها رجوع کنید، بر سالة سوشیانس پورداود بمشی ۱۹۲۷.
- ۷- دین یشت فقره ۱۶. ۸- آبان یشت فقره ۸۶. ۹- دین یشت فقره ۱۷.

از اوستا و تاریخ برمیآید اتر بانان و پیشوایان قدیم کاملاً خود را مقید بقوانین و سفارشهای فوق میدانستند و کردار نیک ایشان سر مشق دیگران بوده است، آذرباد زرتشت یکی از پیشوایان بزرگ در اندرزنامه خود میگوید: «صد و شصت سال زیسته‌ام و نود سال عمر خود را بموبدی و پیشوائی گذرانیدم هرگز گوشت نخوردم، و اگر امر مهمی انجام دادم غره نشدم و ازرنجی که بمن رسید افسرده نگردیدم» همچنین آذرباد مارا سپند که از زمان اردشیر بابکان تا عهد شاپور دوم (۲۲۶ - ۳۰۹) موبدان موبد سه پادشاه بوده اندرزنامه‌اش دارای بلندترین درجه اخلاقی است، بعلاوه خدمات مهمی نیز نسبت به مزدیسنا انجام داده و کتب اوستا را به پهلوی ترجمه و تفسیر نموده و در زمان شاپور دوم که کشیشان عیسوی در ایران خیال تبلیغ مسیحیت داشتند این دستور بزرگ مفصلاً بایشان مباحثه کرده و بادلایل خود ادعای آنان را رد ساخت.

غیر از این دو موبدان بزرگ از پیشوایان مهم دیگری نیز مانند، آذر فرنبغ فرخزاد ترجمه کننده دینکرد به پهلوی و مانوشچهر گش نجم خبر داریم که نسبت بآئین زرتشت و ادبیات ایران قدیم خدمات شایان نمودند که تفصیل آن خارج از موضوع ماست.

تعلیم و تربیت

ترویج معارف و توسعه تعلیم و تربیت یکی از وظایف مذهبی زرتشتیان است چنانکه در وندیداد آمده است: «کسی که میخواهد از علم و هنر بهره‌مند گردد او را از پیام ایزدی برخوردار گردانید^۱ در اوستا معارف پروری یکی از اعمال حسنه و مطابق با اراده اهورا مزدا شمرده شده^۲ بخصوصه دانایان باید دیگران را از علم و تربیت بهره‌مند گردانند^۳.

دکتر آدلف راپ Dr. Adolph Rapp در کتاب خود موسوم به «مذهب و

مراسم ایرانیان باستان» شرحی راجع بنتایج و تأثیرات تعلیم

ایرانیان قدیم بیان میکند که از هر حیث قابل توجه و دقت

است لهذا در اینجا موقع را غنیمت شمرده ترجمه آنرا میافزائیم^۴

تعلیم و تربیت در

ایران قدیم

۱ - وندیداد ۱۷۲-۴۴۰. ۲ - دینکرد ۳-۳. ۳ - شکند گمانیک و یجار ۱-۴۶۰.

۴ - رجوع شود به Religion and Customs of the Persians and Other Iranian. By

Dr. Adolph Rapp. Tr. by Mr. R. Cama.

چیزیکه در تاریخ ایران بیش از هر چیز جالب توجه است، و روح معنوی ایرانیان را در زندگانی اجتماعی آنان مجسم مینماید طرز تعلیم و تربیت آنهاست، این تعلیم و تربیت از طفولیت در روح جوانان ایران منشأ احساسات نیکی گردیده ایشانرا در هر کار بشاه-راه راستی و ترقی راهنمایی مینمود، و از ابتدا بطوری قوای روحانی و جسمانی ایشانرا مہیای کار نموده جامعه صحیح و سالمی تربیت می نمود که افراد آن در آتیه بآسانی میتوانستند خدمات شایان و وظایف خود را بوطن و ملت خود انجام دهند.

این طرز تعلیم و تربیت که از عصر مدها تا زمان شاهنشاهی ایرانیان در «بازار گاد» *patargadae* در دربار ایران برقرار بود در تمام ممالک شرقی نظیر آن دیده نشده بود و بطوری توجه یونانیان در ایران قدیم بآن جلب شد که از زمان هردوت به بعد آن تعلیم و تربیت را از ایرانیان فرا گرفته در یونان رواج دادند.

هردوت مینویسد «ایرانیان فرزندان خود را غالباً در سه چیز تعلیم میدهند اول راستی دوم سواری سوم تیراندازی» کز نفون در کتاب «سیرپدی» *Cyropadie* (کوروش نامه) راجع باین تعلیم و تربیت در ایران مفصلاً بحث کرده است و برای آن مقام بسیار عالی را قائل شده، از این جهت بعضی اظهارات او را عین واقع نمیدانند و در رد و قبول حقیقت آن مشکوک میباشند و ادعا دارند این طرز تعلیم و تربیت در بین عموم طبقات ایرانی معمول نبوده است در صورتیکه خود کز نفون نیز چنین ادعائی ندارد و از بیانات او بخوبی واضح است که برای اداء ای خود حدودی معین نموده و در جامی که شرح تعلیم و تربیت ایرانیان را میدهد موصودش اشراف زادگان ایرانی و خانواده سلطنتی و درباریان بوده اند چنانکه میگوید «این دارالعلم و محل تربیت در مقابل قصر سلطنتی و از عمارات دولتی در محل باز و گشاده واقع بود، از اینجا بخوبی ظاهر است که محل دارالتربیت در پایتخت شاهنشاهی

یعنی پارس یا بازار گاد بوده است ، و اگر چه عموم ایرانیان از نتایج این تعلیم و تربیت بهره‌مند بودند ولی بطور کلی این طرز تعلیم و تربیت در بین دسته اشراف و بزرگان دربار معمول بوده است چنانکه خود کز نفون میگوید فقط آن تربیت شدگان دربار معمول بوده است چنانکه خود کز نفون میگوید فقط آن تربیت شدگان میتوانستند در مشاغل دولتی مقامات عالی را احراز نمایند در واقع باید گفت منشأ و محیط انتشار اولیه این تعلیم و تربیت دربار و خانواده سلطنتی بوده و از آنجا بسایرین نفوذ نموده منتشر میشد.

کز نفون در کتاب دیگر خود موسوم به «انابازس» *Anabasis* میگوید :
محل تعلیم و تربیت «پسران اشراف و بزرگ زادگان عموماً در دربار سلطنتی تربیت میشوند» و طرز تعلیم و محل تربیت آنها را اینطور تعریف میکند «این جوانان در مقابل قصر سلطنتی و در فضای باز و گشاده بمقتضای سن بچهار طبقه جداگانه منقسم میشوند^۱ و این طبقات در تحت توجه معلمین مخصوصی اداره میشوند، همانطوری که در سایر مدارس نوشتن و خواندن تعلیم داده میشود ، در این مدرسه آموختن و مشق راستگوئی و درستکرداری یکی از مواد اولیه نظامنامه میباشد ، در این دارالتربیه هر گونه گفتار و کردار بر خلاف راستی و درستی منع و مرتکب آن تنبیه میشود ، مخصوصاً دورویی و ناسپاسگزاری بسیار ناپسندیده و ممنوع است و همه شاگردان باید از آن حذر نمایند ، علاوه بر این تعلیم و تربیت آنان باید راستی و درستی ، فرمانبرداری ، اعتدال در خوراک و وظیفه شناسی را عملاً مشق نمایند و در امور روزانه بکار آورند».

« این تعلیم و تربیت تا سن شانزده الی هفده سالگی اطفال امتداد دارد و از آن دوره تحصیلات به بعد شروع بتحصیلات دوره دوم میشود که عبارت است از سواری ، تیراندازی ، نیزه بازی و مدت این دوره نیز قریب

ده سال میباشد.

جوانان مطابق این دستور تعلیمات ابتدائی خود را بشکمیل رسانیده قابل آن میشوند که در امور مختلفه دولتی داخل شده و در مأموریتهای مختلف از قبیل قلع و قمع اشرار و دستگیری راهزنان و جلب آنان بمرکز و غیره شرکت نمایند^۱ و نیز آنان در هنگام شکار ملازم رکاب شاه میباشند، در واقع قبل از آنکه مصاف جنگ را دیده باشند این تفریح و میدان شکار يك درس ابتدائی است که ایشانرا با وضع جنگ آشنا مینماید و شرکت در شکار باشاه طبعاً آنها را قوی و شجاع و فداکار میسازد، پس از انقضای این مدت و تکمیل این تحصیلات موقعی که بیست و پنجسال از عمر این جوانان گذشته باشد میتوانند بخوبی از عهده خدمات کشوری و لشکری بر آیند، در مواقع جنگ مسلح و مہمهای حمله و دفاع هستند و در هنگام صلح و آسایش بخدمات اداری و کشوری میپردازند.

سالخوردگان از خدمات لشکری و شرکت در جنگها معاف هستند و امور کشوری بخصوص عدلیه بایشان محول میگردد.

اما اینکه تقریر کز نفون راجع بمطالب فوق کاملاً صحیح و قابل اعتماد است یاخیر ما نمیتوانیم بطور قطع و یقین راجع بآن اظهار عقیده کنیم ولی این یقین است که بیانات او بطرز خیالات و روحیات ایرانیان کاملاً موافقت دارد، گذشته از این راجع باین طرز تعلیم و تربیت و نتایج آن از سایر نویسندگان نیز دلایل و شواهد تاریخی در دست است که بابیانات « کز نفون » اختلاف ندارد و اگر نیز در جزئیات اندك تمایزی دیده شود قابل توجه نخواهد بود.

بعد از « کز نفون » نویسنده دیگری که از تعلیمات اخلاقی و وضع تربیت ایرانیان سخن میراند « نیکولاس داماس سنوس Nikolaus Damascenus » است، این نویسنده راجع به « کوروش » چنین مینویسد:

« تعلیم و تربیت کوروش مطابق فلسفه مغان بود و او در آن رشته تجربیات خوبی داشت، کوروش در دامن راستی و درستی پرورش یافته بود و از رسوم و وظایف که برای اشخاص مهم و بزرگ مملکت لازم است بخوبی آگاهی داشت »^۲

استرابو Strabo نیز در این باب چند خبر شگفت آمیز از خصایص ایرانیان ذکر میکند، و چنان مینماید که غیر از هردت و کزنفون از نویسندگان دیگری نیز دلایل تاریخی برای اثبات ادعای خود در دست داشته، اوسن مقتضی برای تعلیم و تربیت را از پنج سالگی الی بیست و چهار سالگی معین نموده که در این مدت جوانان بتکمیل تیراندازی و نیزه بازی و سواری میپرداختند، بعلاوه میگوید: معلمین و استادان این مدرسه در طرز تعلیم و تربیت سبک مخصوصی اختیار کرده بودند و اغلب حکایات تاریخی را مخلوط با افسانه ها نموده کارهای فرشتگان و خدمات و شجاعتهای بزرگترین نیاگانشان را برای ایجاد شجاعت و تولید احساسات و نیز برای شگفت و عبرت شاگردان نقل مینمودند.

چیزی که بیشتر جالب توجه میباشد این است که «استرابو» مینویسد: «محصلین علم زراعت و چوپانی نیز میآموختند و پس از انجام کارهای روزانه بغرس اشجار و گل کاری و تهیه دامهای شکاری میپرداختند»^۱

از قرار معلوم تعلیم و تربیت شاهزادگانی که بر حسب ارث باید بسلطنت یا فرمانفرمائی برسند با کمال دقت و اهتمام صورت میگرفت چنانکه افلاطون Plato نظامنامه تحصیل آنان را بدین طور بیان میکند «شاهزادگان از طفولیت نه فقط بدایکان بلکه بخواجه سربان سپرده میشوند تا با توجه کامل آنانرا (راست و درست) و زیبا و قوی بنیه پرورش دهند و از هفت سالگی شروع بتعلیمات ابتدائی سواری شکار، و تیراندازی مینمودند و از سن چهارده سالگی در تحت نظر چهار معلم ایرانی برگزیده بتکمیل تحصیلات خود میپرداختند باین طریق که عالمترین معلمین آنها را حکمت مغان که بوسیله زرتشت فرستاده اهورامزدا آمده آگاه میسازد، پارساترین شخص او را در هر کار برآستی و درستی اندرز داده در تهذیب اخلاق او میکوشد و او را بدوری از ظلم و حرص و اجتناب از اعمال ناپسندیده رهنمائی میکند، و شجاعتترین شخص آنها را بدلاوری و مردانگی ترغیب مینماید»^۲

این طرز تعلیم و تربیت رابعی نویسنندگان نیکودانسته و برخی نپسندیده اند،
نتیجه این تعلیم تعلیم و تربیت ایرانی يك آمال و مقصد حقیقی و عملی داشت
و تربیت و باین جهت در تأسیس این مدارس جدیت داشتند تا روسای

ادارات دولتی و صاحب منصبان ارشد قشونی مطابق راستی و درستی و وظیفه شناسی
 تربیت شده تجربیات عملی حاصل نمایند از این جهت تعلیم و تربیت آنان در تحت
 نظر دولت و برای خدمت انجام میگرفت.

گذشته از اظهارات کز نفون شواهد تاریخی دیگری نیز در دست است که
 جوانان مجبور بتعلیم و تربیت بوده اند ولی این را نباید دلیل بر استبداد حکومت
 زمان دانست، مقصود از تشکیل مدارس دولتی این نبود که جوانان پس از تحصیل
 در آن مطیع محض حکومت شده کور کورانه از پادشاه فرمانبرداری نمایند، بلکه
 برعکس تأسیس این مدارس برای ایجاد و پرورش راستی و درستی و شجاعت و
 ایجاد احساسات وطن پرستی بوده است، و اگر چه بعدها از مقصود اصلی خود
 دور افتاده ولی باید دانست بنیاد آن بر پایه محکم و بمنفعت عموم نهاده شده بود،
 چنانکه دیدیم تعلیم عدالت و آزادی یکی از دروس مخصوص این مدرسه بوده است
 و این دلیل نیز شاهد مدعای ماست، زیرا تعلیم عدالت و آزادی در مدرسه استبدادی
 مناسبت ندارد.

بطوریکه از اظهارات کز نفون بر میآید این دار نفون مخصوص ایران و در
 تاریخ قدیم دنیا دارای يك اهمیت فوق العاده بوده، وجود این دارالتربیه ها در
 بارگاه شاهی بازار گاد و دربار حکومت های مختلفه ایران یکی از لوازم جلال سلطنت
 و فرمانروائی بوده، و میتوان گفت همین تعلیم و تربیت بود که اخلاق ملی ایرانیان
 را برای مدت مدیدی نگاهداشت.

دربار با عظمت شاهنشاهان ایران مرکزی بود که نفوذ و قدرت آن مانند
 اشعه ستاره درخشانی در سراسر مملکت منتشر میگردد، رسوم و آداب دربار
 ایران باین درجه عالی در روح جوانان ایران نتایج نیکی بخشیده آنرا بشاهراه
 سعادت راهنمایی کرد، نتایج این تعلیم و تربیت در حیات تاریخی و اخلاقی ایران

قدیم بخوبی دیده میشود که چگونه روح ایرانیان را با راستی و درستی محبت و شجاعت و عفت بالاخره با اخلاقی پرورش داد که ملت ایران برای آن حق دارد نام نیک شرافتمند جاودانی برای خود تحصیل نماید، هیچیک از ملل شرقی نمیتواند چنین اسناد یا افتخاری در تاریخ خود نشان دهد، افلاطون Plato وقتی که راجع به تعلیم و تربیت و مزایای اخلاقی ایرانیان صحبت میکند بخوبی مزیت و برتری مقام پارس هارا نسبت به تعلیم مآدها ثابت میکند.

همانطور که ما از نتایج نیک این طرز تعلیم و تربیت تعجب میکنیم بهمان اندازه از قوه فوق العاده و فکر و هوش عاقلی در حیرت میمانیم که در آن عصر کهن این اساس را باین ترتیب کامل منظم ساخته است، منشأ این افکار احساسات پاک ایرانی است که نه فقط مایل بایجاد محسنات اخلاقی بلکه همواره در صدد انجام وظائف انسانیت نسبت بخویشان و وطن و مملکت بوده است، ایرانیان همیشه در صدد بودند که بوسایل ممکنه قوای جسمانی و روحانی جوانان را بحد کمال رسانند تا بتوانند از عهده انجام وظایف خود بر آیند.

این بار یک بینی و دقت در حیات اخلاقی و اجتماعی ایرانیان بطور یقین با عقاید مذهبی آنان ارتباط کلی داشته، و این احساسات در تحت تأثیرات مذهبی بود که بوسیله صفات حسنه و کردار نیک زندگانی بشر را سعادت مند ساخته ترقی داد، این تعلیم روحانی بکمک اصول صحیح تعلیم و تربیت توانست صفات نیک را یکی از خصایل طبیعی ایرانیان ساخته و ناقرنها در بین آنان برقرار گذارد.



این بود نمونه ای از تعلیم اشوزرتشت که از دستبرد روزگار بجا مانده و از دوران کهن بدست ما رسیده و امروز راهنمای پیروان مزدیسناست، همین تعلیم مقدس بود که روح نیاکان ما را بنیکی و راستی پرورش داده و این افتخار را تا ابد برای پیروان مزدیسنا باقی گذاشت، این رانیز باید دانست که در تعلیم اشو زرتشت و اوستا هیچگونه خود پرستی و تعصب نبوده و نیست و سعادت و نجات تنها از برای قوم مخصوصی خواسته نمیشود بلکه تمام نیکان و راستکرداران که

در سراسر جهان میباشند مرد وزن بدون فرق مذهب و ملت و نژاد ستوده شده و هر شخص نیک اندیش و نیک کردار و نیک گفتار را رستگدار دانسته و اعمال را سبب نجات و شافع قرار داده نه ایمان و گفتار محض را چنانکه در «ابوثریرم گاه» آمده است^۱

فقرة ۷ اتربان پاکدین واشو^۲ را میستائیم، رزم آزمائی پاکدین اشورا می ستائیم، برزیکر گله پرور پاکدین اشورا میستائیم، رئیس خانه پاکدین اشورا میستائیم دهخدای پاکدین اشورا میستائیم.

رئیس ایالت پاکدین اشو را میستائیم، رئیس مملکت پاکدین اشو را میستائیم،^۳

۸ جوان نیک پندار، نیک گفتار، نیک کردار نیک وجدان^۴ پاکدین سرور پارسا را میستائیم، جوان سخنگوی^۵ پاکدین اشو را میستائیم آن پاکدین اشورا که فداکاری کند میستائیم^۶ آن (اتربان) پاکدین اشورا که در مملکت است می

۱- ائیوی سروترم یکی از اوقات پنجگانه است که عبارت باشد از سرشب تا نیم شب و نامهای مخصوص بآن موقع است. ۲- اشو- اشا این کلمه در اوستا دارای معنی بسیار مبسوطی است از قبیل راستی، درستی، باکی، تقدس، قانون، عظمت، نیکی، بسادراوستا این کلمه بانام زرتشت مترادف آمده و بسیاری از نامهای اوستائی از قبیل اشاوشیاوغیره از اشا ترکیب شده اند ۳- رئیس خانواده در اوستا نامویشیتی در پهلوی مانبت، رئیس ده (دهخدا) و بسیشیتی در پهلوی ویسپت رئیس ایالت (والی) زنتویشیتی در پهلوی زنتبت رئیس مملکت (پادشاه) دئینگویشیتی در پهلوی دهبت آمده در فرة ۲۹ مهریشت فرة ۱۱۵ این اسامی بعلاوه زرتشتروتمه باهم ذکر شده است. ۴- کلمه ای که به نیک وجدان ترجمه شده در متن «هودئنا» است جزء اول آن «هو» است که در اوستا بمعنی نیک و خوب میباشد و از همین کلمه است جزء اول هومت هومت هورشت یعنی نیک اندیشی، نیک گفتاری و نیک کرداری که اصول مزدیسناست جزء دوم «دئنا» daēnā (دین) است که در گاتها بمعنی آئین و بسا بمعنی وجدان آمده است (یسنا ۳۳ قطعه ۱۳ - یسنا ۳۴ قطعه ۱۳) ۵- خوتودث Xvaetvadatha (خوددادن) در این فرة بمعنی فداکاری آمده است و در بعضی نقاط اوستا صفت است یعنی کسی که از میان خویشاوندان زن برگزیده لغت خویش در فارسی نیز از همین ریشه است، هنوز هم در میان مسلمانان ایران وصلت با خویشان سنت نیک شمرده میشود و بخصوصه میگویند که عقد و نکاح دختر هم و پسر هم در آسمان بسته شده است یعنی که ازدواج میان گسان و خویشان مقبول و مستحسن است نزد خداوند، حالیه در ایران مثل قدیم عروسی دختر هم و پسر هم یاد خرمه و پسر عمه و دختر دامی و پسر دامی و غیره بسیار معمول است. ۶- مقصود از این دودسته اتربان یا پیشوایان دینی اولی کسانی بوده اند که در مملکت مراسم دینی بجای می آوردند و دومی کسانی بودند که از برای تبلیغ دین و ترویج آئین یکتاپرستی زرتشتی در خارج باطراف و اکناف

ستائیم، آن (آتربان) فرخنده اشو را که در گردش است میستائیم، کدبانوی پاکدین اشورا میستائیم

۹ زن پاکدین را میستائیم کسی که در پندار و گفتار و کردار نیک سرآمد است، در گفتار نیک سرآمد است، در کردار نیک سرآمد است، آن زن پاکدین خوب آموخته را (نیک تعلیم یافته را) که فرمانبردار شوهر می باشد^۱ (زنی که) مثل سبقتا آرمیتی^۲ و مانند زنانی (که پسندیده در گاه توهستند) ای اه-ورام-زدا

نمونه ای از تعلیمات اوستا

خداوند به الا و پستی توئی ندانم چه ای هر چه هستی توئی
(فردوسی)

خدا

خدا - قادر مطلق:

(اهورا مزدای یگانه) آنکسی که بزرگتر از همه است. (یسنا ۲۸-۵)
خدا - آفریننده یگانه:

اوست (اهورامزدا) یگانه آفریننده جهان. (یسنا ۴۴-۷)
خدا - دانای مطلق:

مزدا اهورا خدای دانا و مقدس است، (یسنا ۲۹-۶)
خدا - بهترین:

(ای اهورا مزدا) توئی بهتر و با بهترین راستی هم اراده.
(یسنا ۲۸-۸)

خدا - مبدأ امید:

«ای کسی که آرزوهای ما از تو بر آورده (شده) و امید بهشت ما بسوی تو است»
(یسنا ۲۸-۹)

خدا - حاجت برآورنده:

اهورا مزدای یگانه حاجت برآورنده است. (یسنا ۴۴-۴)
خدا - ایمان و امید:

«همواره در هر کار از خداوند امیدوار باشید و بکوشید که کردارتان مقبول
درگاه اهورا مزدا واقع گردد.»

(پندنامه آذرباد مارا سپند)

خدا - پناه دهنده و امداد کننده:

ای اهورا مزدا ما خواستاریم که پناه طولانی تو را یالنه و خود را شایسته رحمت
تو سازد. ما خداستایم که از تو تمنا داریم و جلال تو را که در همه جا

میان همه موجودات بهترین و مقدسترین ، از درگاه تو امیدواریم که ما را در پرتو خود پناه گاه عطا فرمائی .
(هفتن یشت بزرگ ، کرده ۷-۴)

خدا - راهنمای یگانه :

من (زرتشت) میخواهم از کسی که بزرگتر از همه است سخن بدارم ، اوست مزدا اهورا خیرخواه همه آفریدگان که بتوسط خرد مقدس خویش ستایش کسانی که وی را میستایند میشوند ، عبادت او را من از (وهومن) منش پاك تعلیم ، او از معرفت خود بهترین چیز را بمن آموخت .
(یسنا ۴۵-۶)

خدا - همه ستایشها بسوی او :

ای اهورا مزدا ما سرود گویان و وعظ کنندگان تو هستیم و میخواهیم که باین وسیله خود را برای مزدیکه تو برای دین مانند ما کسانی مقرر داشتنی مهیا سازیم .
(یسنا ۴۱-۵)

خدا - شناسائی او :

خوشنودی اهورا مزدا و ستایش بنام مقدس او سزااست که بوده و هست و خواهد بود ، خداوندی که حاکم بر روح است و بذات خود یکتا و قائم میباشد ، اهورائی که بزرگترین وداناترین و آفریننده و پرورش دهنده و پناه دهنده و افزون کننده و بخشانیده و مقدس و دادگر و قادر مطلق است .

(دعانام ستایش ۱)

خدا - اقرار بوحث و قدرت مطلق او :

من اهورامزدا را آفریننده همه چیز میدانم و استوارم بر اینکه او نیکی و راستی است ، مقدس است ، فروغمند است ، دانا و تواناست همه نیکی ها از اوست نظم و قانون طبیعت که در سراسر گیتی دیده میشود از او بوجود آمده و کره های درخشنده از فروغ بی پایان او درخشانند .
(یسنا ۱۲ - ۱)

(۱) دعانام ستایش یکی از ادعیه زرتشتیان متعلق باوستای اخیر میباشد که در حدود سنه ۳۰۰ بر دگری (۹۳۱ میلادی) بدست آذرباد حمید پسر حمید اشاو هیشتا نوشته شده در اینجا متذکر میشویم که برخی از ادعیه و نمازها که بفارسی باپازند است باعبارتی دیگر کون حالیه در دست است که کمتر شبیه بفارسی صمیم باپازند است و اگر خواسته باشیم آنها را درج کنیم البته بایدها

خدا - قدرت ایزدی :

سپاس آن بزرگترین موجودات که همه مخلوق آفریده اویند، خداوندی که همواره جاودان و یکسان است و باتوانمی و دانش خودشش امشاسپندان را بیافرید و بارگاه فروغمند (گرومان) و این جهان و خورشید درخشان و ماه تابان و ستارگان گوناگون و باد و آب و آتش و خاک، و رویندگان و جنبندگان را آفرید، ستایش و دعای بآن یکتا و نیکو کار که انسان را از همه آفریدگان بگفتار برگزید و بر سایرین برتری بخشید و بنیروی اندیشه او را حکمران بر سایرین گردانید و باو قدرت و قوتی عطا فرمود تا بتواند بر بدی چیر گردد

(دعای ستایش ۲-۳)

خدا - پرستش :

من ایمان دارم بآنکه ستایشش با راستی از صمیم قلب بهترین چیز است آن کس مزدا او را و صفات مقدسه اوست که بوده و هست و خواهد بود من میخواهم از او صفات برگزیده اش نام برده و با سرودهای نیایش آنها را ستوده و باو نزدیک شوم (یسنا ۳۱-۸)

خدا - هدیه و نثار :

ای اهورا مزدا آنچه از زمانیکه هست تقدیم تو عیداریم و در راه تو فدا میسازیم، ما تو را نماز میبریم و تو را سپاسگزاریم^۱ (یسنا ۱۳-۵)

خدا - عبادت :

بخداوند نماز گزاری و منش خود را شاد دار و تا از هر نیکی برخوردار شده افزایش یابید^۲ (پندنامه آذرباد - ۱۰۲)

خدا - چه ستایشی مقبول است :

آن ستایشی بدرگاه اهورا مزدا نیک و پذیرفته است و آن ستایشی در آئین مزدیسنا ستوده شده که پایه آن بر نیکی و راستی و بی گمانی یزدان نهاده شده باشد آن ستایش که برای سراسر نیکیهایی که به ما ارزانی داشته شده بجا آورده شود

آن ستایشی که در هنگام سختی نیز ما را از رحمت و محبت اهورا مزدا دور و
 مشکوک نسازد. و از سپاسگزاری او باز ندارد، ستایشی ستوده است که در آن سود
 و نیکی خویش بزیان و بدی دیگری خواسته نشده باشد (مینو خرد باب ۵۲ - ۱۳۰۲)
 خدا - نامهای ایزدی:

(اهورا مزدا باشو زرتشت گفت) منم، پشتیبان و منم آفریننده و نگهبان
 منم شناسنده و مقدس ترین، خرد چاره بخش نام من است، چاره بخش ترین نام
 من است، پیشوا نام من است، بهترین پیشوا نام من است، اهورا نام من است
 مزدا نام من است، پاک نام من است، پاکترین نام من است، فرهمند نام من است،
 فرهمند ترین نام من است، بسیار بینا نام من است، دور بین نام من است، دور بیننده
 ترین نام من است، پاسبان نام من است، پشت و پناه نام من است، آفرینگار نام من
 است، نگهدار نام من است، شناسنده نام من است، بهترین شناسنده نام من است،
 پرورنده نام من است، جویای سلطنت نیک نام من است، کسی که بیشتر جویای سلطنت
 نیکی است نام من است، شهریار دادگر نام من است، دادگر ترین شهریار نام من است
 کسی که نفیر بد نام من است، کسی که فریفته نشود نام من است، کسی که بستیزگی
 غلبه کند نام من است، کسی که بیک ضربت فتح کند نام من است، کسی که بهمه
 شکست دهد نام من است، آفریننده کل نام من است، بخشاینده تمام نعمت ها نام
 من است، بخشنده خوشیهای بسیار نام من است، بخشایشگر نام من است.

کسی که باراده خود نیکی کند نام من است، کسی که باراده خود پاداش رساند
 نام من است، سودمند نام من است، نیرومند نام من است. نیرومند ترین نام من
 است، پاک نام من است، بزرگ نام من است، برارنده سلطنت نام من است، با سلطنت
 برارنده ترین نام من است، دانای نام من است، دانایترین نام من است، کسی که دور
 و انگران است نام من است، این چنین است نامهای من^۱ (هرمزد پست ۱۲-۱۵)

خدا، پرستش!

ای اهورا مزدا ای یگنا وای خداوند راستی و درستی بمن قدرت و ثواب عطا

فرما که بتوانم تورا بوسیله اندیشه و گفتار و کردار نیک ستایش نمایم و مطابق اراده تو همانطور که تو خواستاری رفتار کنم . (دعای ستایش ۵-۷)
خدا - دعا و درخواست :

ای نور حقیقت وای روح راستی ما از تو خواستاریم که اشویی و آمال نیک و حکمت و دانائی ، ظفر و قدرت عمل نیک را بما ارزانی داری . (مهریشت - ۳۳)
خدا خشنودی او :

بچه وسیله میتوان اهورامزدا و امشاسپندان را خشود ساخت ؛ اهورامزدا را باین وسیله میتوان خشنود ساخت که خرد مقدس را پشت و پناه قرار داد قناعت و شجاعت را مانند زره زرین در برداشت ، راستی و درستی را چون سپر - بردست گرفت ، شکر و سپاس را چون گرز بر کف داشت و فرمانبرداری خدا را چون کمان ، سخاوت را چون تیر و میانه روی را چون نیزه با خود داشت آنگاه که - و شش بیکار بست و بخت نصیب را پناه خود ساخت ، باین طریق میتوان اهورامزدا و امشاسپندان را خوشنود گردانید و بر اهریمن زشت چیر گردید .
(مینو خرد بر شش ۴۲ باب ۴۳ فقره ۴-۱۳)

خدا - نثار باو :

همانطوریکه توای اهورا مزدا نیک اندیشیدی و نیک گفتی و نیک بجا آوردی هائیز برای تو نثار میآوریم ، این چنین آنرا بتو برارنده میدانیم ، این چنین تو را با آن ستایش میکنیم ، این چنین تورا ثنا خوانیم ، این چنین تو را سپاسگزاریم .
(هفتن یشت بزرگ ، کرده ۵ فقره ۴)

از کژی افتی بکرم و بکاستی از همه غم رستی اگر راستی

راستی

راستی - بزرگترین سعادت :

راستی بهترین سعادت است ، سعادت از آن کسی است که خواستار بهترین راستی است .
(اشم وهو)

راستی - یگانه راه نجات :

راه در جهان یکی است و آن راه راستی است .

راستی - راستی باقی است:

راه یکی است و آن راه راستی است ، آن راهی است که از آغاز راه پیروان اولیه بوده پس تو همواره در راه راستی باش و هرگز از این شاهراه منحرف مشو خواه در موقع سختی و خواه در هنگام راحت ، این را نیز بدان و آگاه باش گادان و اسبان خاك گردند ، زروسیم بخاك پیوندد ، تن نیز مشتی خاك گردد ، اما آنکس نمیرد و بخاك نمیوندد و تباهی نمیدرد که راستی و درستی را بستاند و بر طبق آن رفتار نماید.^۱

راستی - یگانه آمال:

و هومن از اشو زرتشت پرسید «ای سپهتمان زرتشت آمال و آرزوی تو چیست از برای چه میکوشی ، زرتشت پاسخ داد ، یگانه آرزوی من بخشش راستی و درستی است ، کوشش و کار من برای راستی و درستی است ، آرزویی که من میخواهم بر آورده شود انتشار راستی و درستی است.^۲

راستی - خدا بار راستی يك است:

«ای اهورا مزدا ، ای بهتر از همه و با بهترین راستی هم اراده» (یسنا ۲۸-۸)

راستی - رسیدن بآن:

(یسنا ۲۸-۵)

«ای راستی کی بتو خواهم رسید»

راستی - رسیدن بخدا بوسیله راستی:

ای اهورا مزدا با اندیشه نیک و کردار راست و درست و ایمان کامل مامیخواهیم

(یسنا ۳۹-۴)

بتو تقرب جوئیم و بتو برسیم.

راستی - نجات بوسیله آن:

با ستعانت راستی و بدوستی راستی ، هر کس میتواند در دوجان رستگار گردد

(یسنا ۳۵-۸)

راستی - دعای راستی:

بناخواهش هريك از اهورای حاجت بر آورنده خواستارم که آرزو ها را

بر آورد و همه را از توانائی و راستی و درستی برخوردار سازد . (یسنا ۴۳-۱)
راستی - آورنده حکمت است :

ای راستی ، شکوه منش پاک را از آن من ساز . (یسنا ۲۸-۷)

راستی - بخشش پاک منشی بوسیله راستی :

ای اهورا مزدا ، تو رحمت منش پاک و حکمت مقدس را بوسیله راستی بما
میبخشی . (یسنا ۴۳-۲)

راستی - راهنمایی براه راستی :

ما خواستاریم از مزه کسانی باشیم که بشر را بشاه راه راستی راهنمایی میکنند ،
ما امیدواریم که مزدا و فرشتگانش بسوی ما آمده مارا یاری بخشند و از راستی
بهره مند گردانند تا اندیشه ما به آنجا که سرچشمه دانائی است پی برد .

(یسنا ۳-۹)

راستی - دعا براستگو :

راستگو موثق و معتبر باد . (آفرین هفت امشاسپند)

راستی - راهنمایی آن :

موفق و کامروا باد زرتشت که به برای تکمیل سعادت جهان مادی مارا براه
راستی راهنمایی نمود و برای رستگاری جهان معنوی مارا از پرستش اهورای
یکتا برخوردار ساخت . (یسنا ۴۳-۳)

راستی - آموزگار راستی .

زرتشت آموزگار راستی بود و اندیشه راستی را در جهان منتشر ساخت از
این رو بود که باو گفتار دلپذیر داده شد . (یسنا ۲۹-۸)

راستی - مذهب راستی مفید است :

ای مزدا پایه آئین ما بروی راستی نهاده شده از این جهت سود بخش است پایه
مذهب غلط بروی دروغ قرار گرفته از این سبب زیان آور است :

(یسنا ۲۹-۳)

راستی - خوشی در راستی است :

من میخواهم غفلت زدگان را خوشنود ساخته براه راستی راهنمایی نمایم .

(یسنا ۴۹-۱)

راستی - زرتشت دروغ را خوار میدارد :

راستی - فتح راستی :

بشود که در این دودمان راستی بر دروغ چیر گردد

(یسنا ۶۱-۵)

راستی - فتح راستی بر دروغ :

من میپرسم از تنوای اهورا مزدا مرا بنما، آیا در سرانجام راستی بر دروغ

چیر خواهد گردید ؟

(یسنا ۴۴-۱۴)

راستی - فتح بر ناراستی :

راستی دروغ دروغگو را تباه میسازد .

(اردیبهشت ۱۴)

راستی - راستی نفوذ دروغ را تباه میسازد :

ما میستایم و درود میفرستیم بسخنان راستی که همواره پیروزند بوده و

سراسر نفوذ بد و دروغ را درهم میکشند .

(ویسپرد ۲۰-۲)

راستی - نتیجه دروغ :

چون جمشید سخن دروغ بر زبان راند فرو و فروغ جلال او مانند مرغی از او

پرواز نمود و چون جمشید آن پادشاه و پاسبان بزرگ فر خود را رفته دید با اندوه

زیاد مبهوت شده به زمین افتاد .

(زامیادبشت ۶-۳۴)

راستی - پناه از دروغ و دروغگو :

(ای اهورا مزدا) در هر دو جهان ما را از آسیب دروغ و دروغگو و از دیو

خشم و دروغ و از گروه لشکر دروغگویان پناه بخش .

(مهریشت کرده ۲۳)

راستی - بگفتار دروغگو گوش مده :

هرگز بسخنان ناراست دروغگویان گوش فرامده و در حضور کسی سخن ناراست

بر زبان نران .

(پندنامه آذرباد ۳۷)

راستی - پیغامبر راست انتخاب کن :

برای فرستادن پیغام مرد راستگو بر گزین، هنگامی که در انجمن بنشینند نزدیک

(پند نامه آذرباد ۶۰)

مرد دروغگو جای مکیر،

راستی - راستی سعادت و نجات است :

برای نجات روان و سعادت تن چه چیز نیکوترین است؟ آن چیز که از نامه دینی باشد و فتح و شادمانی و خوشبختی در این کشور پایدار نماید و نیکی و سود بآفریدگان اهورا مزدا برساند دانش و راستی و پاکی میتواند زندگانی جهان و جهانیان را شاد و نیکو دارد و در سرای دیگر آنان را رستگار نماید.

(مینو خرد باب ۱ فقره ۴۴ - ۴۸)

پیمان

پیر پیمانہ کش ماکه روانش خوش باد گفت پرهیز کن از صحبت پیمان شکنان (حافظ)

پیمان - ای اسپهتمان زرتشت پیمان شکننده سراسر مملکت زاویران میسازد، ای اسپهتمان تو نباید هرگز مهر و پیمان بشکنی، اگر نیز آن پیمان با دروغ پرست بسته شده باید در حفظ آن بکوشی زیرا معاهده و پیمان با راستی پرست و دروغ پرست هر دو درست و محترم است و باید آنرا حفظ نمود. (مهریشت ۲)

پیمان - سزای پیمان شکن :

ای اهورا مزدا من میخواهم از تو پرسم مرا آگاه فرما چه چیز است سزای کسیکه در وعده و پیمان خود پایدار نماند و مزدی که در مقابل کار و خدمتی مقرر داشته نپردازد؟ سزای چنین کسی که در آن جهان دچار آن خواهد گردید میدانم (یسنا ۴۴-۱۹)

پیمان - پیمان شکن :

ما بر ضد و خلاف کسانی هستیم که عهد خود را شکسته و بوعده خود وفا نمی کنند. (یسنا ۶۱-۳)

پیمان - پیمان شکن :

فرشته مهر از محلی که جایگاه پیمان شکنان است با نفرت روی بگرداند. (مهریشت ۵ - ۱۹)

پیمان - نفرین به پیمان شکنان:

منازل وحشت انگیز ویران گردد و از انسان تهی ماند آن منازل که پیمان شکنان
و دروغ پرستان و قاتلین پاکدینان در آنها بسر میبرند .
(مهریشت ۹-۳۸)

ستایش

(سعدی)

عبادت بجز خدمت خلق نیست

ستایش - فدیة و نثار :

ما آشومی و اندیشه و گفتار و کردار نیک خود را نثار بارگاه اهورامزدا مینمائیم^۱
(یسنا ۷-۴)

ستایش - بهترین هدیه و نثار :

ما کردار و پندار و گفتار نیک خود را بظهور آورده نثار اهورا مزدا مینمائیم
و نیز پندار و گفتار و کردار نیک خود را برای فدیة و نثار او و فرشتگانش تقدیم
میداریم .
(یسنا ۱۰۴-۴)

ستایش - اندیشه و گفتار و کردار نیک ما را بخدا میرساند :

اهورامزدا میفرماید : منم آنکه پندار و گفتار و کردارم همیشه نیک است و
هر کس از این سه برخوردار است او را دوست خود میدارم .
(دینکرد کتاب ۹-۳۰-۷۰)

ستایش - اندیشه و گفتار و کردار نیک :

از این سه نیکوترین چیز هرگز دوری مجوی : پندار و گفتار و کردار نیک
و از این سه همواره دوری گزین اندیشه و گفتار و کردار زشت^۲ .
(وندیداد فرگرد ۱۸-۱۷ و ۲۵)

فرمانبرداری

« تواضع سر رفعت اندازدت » « تکبر بخاک اندر اندازدت » (سعدی)

فرمانبرداری - اطاعت مقدس است .

مامیستائیم آن خانه‌هایی را که در حمایت سروش (فرشته اطاعت و فرمانبرداری)

است ، ما میستائیم آن خانه‌هایی را که فرشته اطاعت و تواضع در آن پذیرفته شده و
مرد پاک‌دین با پندار و گفتار و کردار نیک در آن بسر میبرد .
(سروش پشت‌ها دوخت کرده ۵-۲۰)

فرمانبرداری - سروش آموزگار دین است :

(سروش) فرشته اطاعت و فرمانبرداری خود آموزگار دین اهورائی است
خداوند باو دین آموخت .
فرمانبرداری - تواضع :

کهن‌تران را با خود برابر دار و آنانکه با تو برابرند از خود برتر شمار و آنکه
از تو برتر است او را فرمانبر و گرامی دار .^۱
(مینو خرد باب ۲ پرشش ۱ فقره ۴-۶)

فرمانبرداری - ازقانون :

من در جزء آن دسته‌ای هستم که پیرو قانون هستند نه از آنانی که نافرمان‌بردار
و خلاف قانون رفتار مینمایند .
(یسنا ۱۲ فرگرد ۱۴)

سخاوت

کرم کن که فردا که مینو نهند منازل باعمال نیکو دهند (سعدی)
سخاوت - در خانواده :

سخاوت در این خانواده رو بافزایش باد . (یسنا ۶۰-۵)

سخاوت - مانند اهورا مزدا :

بشود که ما نسبت بدیگران از محبت و سخاوت خود مضایقه ننماییم چنانکه
اهورا مزدا رحمت خود را از همه آفریدگان دریغ ندارد . (آفرین بزرگان)
سخاوت - مهمان نوازی :

اگر من نسبت بغریبی که به شهر ما پناه آوردنوازش ننموده‌ام ، اگر من دیگران
را در سختی امداد نکرده‌ام ، اگر من کسی را از گرسنگی و تشنگی و سرما و
گرما حفظ ننموده‌ام ، اگر من به حیوانات آزار رسانیده و آنها را زده‌ام من اشتباه
کرده و از این گناه‌ها پشیمانم و توبه می‌کنم . (بنشت فقره ۸)

وظیفه

وظیفه - نسبت به جامعه :

من که زرتشت هستم خواستارم که بزرگان و سران اقوام و طوایف و رؤسای خانواده ها را براه راستی و درستی و اندیشه و گفتار و کردار نیک، راهنمایی کنم تا بر طبق آئین اهورامزدا رفتار نمایند.^۱ (یسنای ۱۱)

وظیفه - ادای آن در موقع مقتضی :

ای مزد یسنی زرتشتی دست و پا و هوش و خرد خود را برای بجا آوردن وظایف نسبت به دیگران در موقع مقتضی مهیا دار و از هر کار بیجا و نابهنگام خودداری نما، همواره در انجام کار نیک و دستگیری بیچارگان و بینوایان استوار بایست. (ویسپرد کرده ۱۵ فقره ۱)

وظیفه - شناختن آن :

هر کس باید در پیشرفت و اشوئی روان و منش خود بکوشد، بوظایف خود رفتار نموده و نتایج کردار نیک خود را بداند، زیرا نیکی که بدون اراده بجا آورده شود ارزش آن کمتر است از کردار نیکی که باراده نیک بانجام رسد.^۲ (مینو خرد باب ۱ فقره ۲۳-۲۵)

وظیفه - ادا نکردن وظیفه يك قسم دزدیست :

کسی که نسبت به دیگران مطابق وظیفه خود رفتار ننماید دزد و وظیفه باید خوانده شود زیرا از آن خدمت که باید انجام دهد کوتاهی میورزد.^۳ (وندیداد فرگرد ۴ فقره ۱)

سلطنت

شاه را به بود از طاعت صد ساله عمر قدر یکساعت عمری که در آن داد کند (حافظ)

سلطنت - حکمران نیک :

ای مزدا اهورا بشود که ما جاودان از کشور نیک تو بهره‌مند شویم ، بشود که شهریار نیک در هر دو جهان بما چه مرد و چه زن سلطنت کند تو ای در میان موجودات خوبترین .
(یسنا ۴۱ فقره ۲۰)

سلطنت - حق پادشاه نیک است :

براستی ما سلطنت را از برای کسی سزاوار میدانیم و آنرا از برای کسی خواستاریم که بهتر سلطنت کند^۱
(یسنا ۳۵-۵)

سلطنت - چگونه پادشاهی نیک است :

آن حکمران و پادشاهی راست و درست است که در آبادی کشور کوشیده و بینوایان و درویشان را آرامش و آسایش بخشد و داد و آئین راست برپا دارد و بیداد و ستم را از خود و ملت خود دور سازد .^۲
(مینو خرد پرسش ۱۴ باب ۱۵-۱۶-۱۷)

سلطنت - عدالت و اهمیت آن :

یک دهخدای عادل و درستکار بهتر است از پادشاه ظالم یک مملکت .
(مینو خرد باب ۱۵-۱۳)

سلطنت - دعا به حکمران عادل .

خانه خدای راست و درست را میستائیم ، کدخدای راست و درست را میستائیم
فرمانفرمای راست و درست را میستائیم .^۳
(خشترا مگاه)

سلطنت - دعا به سلطنت دادگر .

بشود که دلیری و فیروزی بشهریار دادگر ما ارزانی گردد ، فرمانروایی و شهریاری او بطول انجامد همواره از سلامتی برخوردار باد و چنان نیروی راستی و اشوئی باو بخشیده شود که بر بدمنشان و تباه کاران چیر گردد و ستمکاران را از خود و کشور خود دور سازد ، من خواستارم که شهریار من همیشه بردشمنان چیر گردد و تیره دلان و تباه کارانی که دارای پندار و گفتار و کردار زشت هستند از او و مملکت او دور مانند ، بشود که شهریار من همواره فیروزمند بوده و باورندگان

۱- رجوع شود به یشت پورداود ج ۱ ص ۱۲۷ . ۲- متن پهلوی تهمورس انکیسر یاس ۶۰ .

۳- اوستای گجراتی کاوس جی کانگا ص ۱۰۱ .

دراز و شادمانی بی پایان بخشیده شود تا بهمراهی و امداد راستگر داران بسزای بدکاران پردازد.^۱
(آفرینامه خشریانی)

حق شناسی

حق شناسی : بشود که وطن پرستی ، ظفر و شادمانی همیشه در این سرزمین برقرار بماند.

حق شناسی - نسبت بمعلم :
بشود آن نیکمردی که راه راستی و درستی را بما نشان داد در هر دو جهان پاداش نیک یابد.
(بسناسنا ۴۳-۳)

حق شناسی - نسبت به خویشان :
ای اهورا مزدا ی یکتا اگر از سوی من نسبت به پدر ، مادر ، خواهر ، برادر زن ، فرزند ، شوهر ، سردار ، خویشان ، بستگان ، جهانیان ، شرکاء ، همسایگان ، مصاحبان^۲ گناهی سرزده یا اگر بواسطه بیدادی گناهکار شده ام از آن گناه که اندیشیده یا گفته یا کرده ام از صمیم دل پشیمانم و بسه گفتار پتت میجویم^۳
(بند نامه آذرباد ماراسپند فقره ۹)

حق شناسی - احترام به پدر و مادر :
با پدر و مادر خود مودب و فرمانبردار باش و بسخنان آنان گوش فرا ده زیرا تا پدر و مادر زنده اند فرزند چون شیری است که در بیشه باشد و از هیچ نرسد ولی چون پدر و مادر در گذرند چون بیوه زنی است که زیر دست دیگران گردد و هر چه از او بستانند دم نتواند زد.^۴

حق شناسی - برای همه بشر :

ما تعلیمات زرتشت را میستائیم ، تمام اعمال نیک را میستائیم آنچه بجا آورده

رجوع شود به Yasna by Geldner p 321 و به : کتاب گجراتی کاوس جی ۴۰۷.
۲- ترجمه گجراتی دستور ایدلجی دارا بجی سنجانا ص ۱۵۰. ۳- کلمه ای که بمصاحبان ترجمه شده در متن ایرمنا است که بمعنی هم صحبت و ندیم آمده است ، رجوع شود به گاتها بسنا ۳۲ قطعه ۱. ۴- اوستای گجراتی کاوسجی کانگا ۱۱۶. ۵- متن پهلوی اندرز آذرباد متن پهلوی دستور جاماسب جی منوچهر جی جاماسب آسا ص ۶۵.

شده و آنچه بعد ها بجای آورده خواهد شد ، کسیکه پاسبان و نگهبان سعادت بشر است میستائیم ، کسی که از برای مرد فقیر و از برای زن فقیر پس از غروب آفتاب خانه‌ای بنا کند میستائیم .
(سروش یشت کرده ۴)

اهداد بینوایان :

سروش مقدس بهتر از همه بیچارگان را در پناه گیرد .

(سروش یشت ها دوخت - ۱)

عدل

عدل - دعا به فرشته عدل :

ما بفرشته عدل درود میفرستیم .
(یسنا ۱۶-۵)

عدل - در حکومت :

حکومت نیک آن است که بر طبق عدالت رفتار نماید . (مینو خرد ۱۵-۱۶-۱۷)

عدل - در جنگ :

بادشمنان خود با راستی و عدالت جنگ کنید .
(پیوند نامه)

صلح

صلح - ستایش صلح و سلامتی :

ما صلح و سلامتی را میستائیم که جنگ و ستیزه را درهم بشکند .

(سروش یشت ها دوخت کرده ۴-۱۵)

صلح - خلع سلاح :

من میستائیم آئین مزدیسنا را که طرفدار خلع سلاح و ضد جنگ و خونریزیست .

(یسنا ۱۲-۱۲)

صلح - در خانواده :

بشود که صلح و سلامتی در این خانواده برقرار ماند ،
(یسنا ۶۰-۵)

صلح - جنگجو و کینه جو برافتد :

در میان نزاع جویان آنکه نزاع جوینده تراست خواهد بر افتاد .

(اردیبهشت یشت - ۱۵)

صلح - صلح عمومی و اتحاد :

بشود که ما با همهٔ راستان و درستان که در سراسر هفت کشور زمین هستند همکار و انباز باشیم ، بشود که آنها با ما و ما با آنها یکی باشیم ، بشود که ما همه به یکدیگر محبت و معاونت کنیم ، سراسر کردار نیکی که از این رو برآورده شود در گنجینهٔ اهورامزدا پذیرفته و جاودان خواهد ماند . (آفرین گهنبار ۱-۲)

صلح - دعا برای صلح :

بشود که روان ما با بهمن امشاسپند یکسان گردد ، آن پاك منشی که در همه آفریدگان صلح و سلامتی و سازش و آرامش استوار سازد . (آفرین دیتون ۳) صلح - آزار :

کسی که پندار یا گفتار یا کردارش بداست و کسی که پیرو آئین زشت است ، کسی که بدوستان خود آزار رساند ، کسی که خویشان خود را آزار رساند ، چنین کسی از آب مملکت ما بهره‌مند مباد . (پسنا ۶۵-۷)

صلح - امنیت :

بشود که صلح نصیب ما گردد چنانکه راهها بمقصد خوب رساند ، کوهها گذر گاه نیک بخشد و از بیشه بخوبی بتوان گذشت و از رود های قابل کشتی رانی بخوشی گذر توان نمود ، سود و شهرت و نیایش و قدرت از آن ماباد ^۱ (دین یشت فقره ۳)

صلح - فرمانفرمای صلح طلب :

رئیس مملکت و بزرگ مملکت که صلح و سازش از برای مملکت خواستار است ستوده باد . (دین یشت فقره ۱۹)

اتحاد

اتحاد - اتحاد بشر :

ما میستایم تعالیم زرتشت را ، ما میستایم همهٔ راستی ها و درستی ها - ای گاه هر وقت و هر جا بجا آورده شده . (سروش یشت هادوخت کرده ۱-۹)

اتحاد - دعای اتحاد :

(ای اهورا مزدا) بشود که اطاعت سرکشی را از این خانه براند، بشود که صلح و سلامتی جنگ و ستیزه را از ما دور دارد، بشود که منش پاک زشتی و بدی را از ما بگرداند، بشود که راستی بر دروغ چیر گردد، بشود که منش پاک زشتی و بدی را از این خانه دور سازد .
(یسنا ۶۰-۵)

اتحاد - دعا برای همه :

بشود که آرزوهای نیک همه برآورده شود، بشود که آبادی و فیروزی و شادی در این کشور پایدار ماند.^۱
(دیباجه آفرینگان فقره ۱)

اتحاد - بین خانواده و قوم :

باین خانه برساد خشنودی و فرمانبرداری و داد و دهش و پذیرفتن پارسایان، باین محله برساد خدا پرستی، سود و فر نیکی و پیشوائی دین اهورا و زرتشت (در این مملکت، بر گوسفندان افزوده شود و مردان از پارسائی و نیکی بهره‌مند گردند و کیش اهورا مزدا استوار و پایدار بماند .
(یسنا ۶۰ فقره ۲-۳)

اتحاد - بین همه نیکان و دعا پارسایان :

کسانیکه پیرو راستی و درستی هستند از پاداش نیک بهره‌مند گردند، و بزرگان و بآسایش بآسانی برسند، در این عالم بخوشی و شادمانی زیسته و در جهان دیگر از رحمت اهورا مزدا برخوردار گردند .
(آفرین هفت امشا سپندان فقره ۷-۱۸)

اتحاد - یاری همه :

ای اهورا مزدا بمن فرزندی عطا فرما که از عهده انجام وظیفه نسبت بخانه، شهر و مملکت من برآمده و پادشاه دادگر مرا یاری کند .
(یسنا ۶۲- فقره ۵)

حفظ الصبحه

حفظ الصبحه - جسم و روح :

همانطور که ما دارای جسم و روح هستیم باید قواء جسمانی و روحانی خود را هر دو حفظ نمایم، اگر قواء روحانی ضعیف گردد قواء جسمانی نیز نقصان

پذیرد . و اگر قواء جسمانی مختل گردد روح متأثر خواهد شد . پس باید سعی کرد که هر دو سالم و قوی بماند .
(دینکرد جلد ۷ ص ۱۹۱-۱۹۲)
حفظ الصحه - سلامتی :

بشود که اهورا مزدا ما را سلامت بدارد .
(یسناس ۶۸ فقره ۱۵)
حفظ الصحه - وفواید آن :

ای هوم زرین من از تو می‌خواهم که بمن هوش ، زور ، پیروزی ، تندرستی ، شفا ، آبادی ، شکوه ، زور و تمام قواء جسمانی و همه دانش را ارزانی داری تا بتوانم بوسیله اینها همه زشتی‌ها و بدیها را از خود و دیگران دور سازم^۱
(هوم یشت فقره ۱۷)
حفظ الصحه - دعا برای حفظ الصحه :

ای سروش مقدس زیبا بالا بمرکبهای ما قوت و بابدان ما صحت بخش تا بتوانیم دشمنان خود را کشف نمائیم و بتوانیم هموردان را رانده دشمنان بدانیش کینه ورز را براندازیم^۲ .
(سروش یشت سرشب کرده ۱ فقره ۲۵)

قناعت

ملك آزادگی و کنج قناعت گنجی است که بشمشیر میسر نشود سلطان را قناعت - دولتمند حقیقی :

از دولتمندان بینوا کسی است که بآنچه دارد خورسند نباشد و از بینوایان آنکس دولتمند است که بهره دارد سازگار و خورسند باشد^۳ .
(مینو خرد پرسش ۲۴ فقره ۴ و ۶)

قناعت :

آنچه را در گذشته است فراموش کن و آنچه پیش نیامده برای آن تیمار مبر^۴
(بند نامه آذرباد ماراسپند فقره ۳)

۱-Le zend Avesta' james Darmesteter p 90.

۲- رجوع شود به یشتهای پورداود ج ۱ ص ۵۵۱ . ۳- متن پهلوی تهورس انکلیسریا

ص ۸۲-۸۳ . ۴- متن پهلوی جاماسب منوچهر جاماسب ص ۵۸ .

اختیار بر نفس

تو کز سرای طبیعت نمیروی بیرون چنان بکوی حقیقت گذر توانی کرد
(حافظ)

اختیار بر نفس - جنگیدن بر علیه بدی و زشتی :
توانا ترین کس آنست که با هوا و هوس جنگیده و این پنج عیب را از خود دور دارد : آز ، خشم ، هوس ، ننگ و ناسپاسی . (مینو خرد باب ۴۱ بر سش ۴۰ فقره ۹-۱۱)
اختیار بر نفس - با قوه صفات نیک :

گوهر نیک و بد هر کس بخوردن می آشکار گردد ، منش پاک و خصالت هر کس آنگاه ظاهر شود که خواهش نفسانی و هوا و هوس یا خشم و غضب او را بهیچان آورد و او بتواند با صفات نیک خود را نگاهدارد . (مینو خرد بر سش ۱۵ فقره ۲۰-۲۴)
اختیار بر نفس - خشم و کینه :

روح خود را بلوث خشم و کینه آلوده مساز . (بند نامه آدر بادمار اسپند ۸۴)
اختیار بر نفس - فرشته اطاعت :

ای سروش ای فرشته اطاعت و بردباری ما را پناه ده تا در مقابل حملات دیو خشم و کین استوار بایستیم .^۱
(سروش یشت سرشب یسنا ۵۷ کرده ۱۰ فقره ۲۴)

پاکدامنی

زن پاک فرمانبر پارسا کند مرد درویش را پادشا

پاکدامنی - عصمت زن :

زرتشت از اهورا مزدا پرسید کیست آنکه بیشتر تو را افسرده میسازد اهورا مزدا در پاسخ گفت : ای سپیتمان زرتشت آنکس زن بدکار است^۲
(وندیداد فر کرد ۱۸ فقره ۶۱-۶۲)

پاکدامنی - عصمت زن :

ارت نیک و بلند چون میبند زن بدکاری نسل را ثباه میسازد - فغان بر آورده

۱- رجوع شود به یشتهای بور داود ج ۱ ص ۵۵۱ . ۲- وندیداد دستور هوشنگ جاماسب ص ۵۹۷-۵۹۸ .

گوید چه باید کرد بآسمان بالا روم یا در زمین پنهان کردم (و چنین چیزی را نمیمنم)^۱
(ارت یشت فقره ۵۸)

مساوات

مساوات - بین مرد و زن :

ما همه فروهران و روانهای زنان و مردان پارسا و راست را میستائیم .
(یسنا ۳۵-۳)

مساوات - دعا بهمه زنان و مردان پارسا :

ما میخواستیم او را باسم محبوب و مقدس مزدا بستائیم ، ما میخواستیم او را
با کالبد و روان خود (با جان و دل) بستائیم او را و فروهرهای مردان و زنان
پاك را ما میخواستیم بستائیم .
(هفتن یشت بزرگ کرده ۳)

تعلیم و تربیت

تعلیم و تربیت - علم :

زرتشت گفت ای راست ترین علم مقدس آفریده مزدا اگر تو در پیش باشی
منتظر من بمان ، اگر در دنبال باشی . بمن برس^۲
(دین یشت کرده ۱ فقره ۲)
تعلیم و تربیت - علم :

راست ترین علم مزدا آفریده مقدس را میستائیم که راه نیک نماید .^۳
(دین یشت فقره ۸)

تعلیم و تربیت - امید ایرانیان قدیم از فرزندان خود :

ای اهورا مزدا فرزندی بمن عطا فرما که با تربیت و دانا بوده در هیئت اجتماعی
داخل شده و بوظیفه خود رفتار نماید ، فرزند رشید و محترمی که احتیاج دیگران
را بر آورد ، فرزندی که بتواند در ترقی و سعادت خانواده و شهر و مملکت خود بکوشد
(آتش نیایش ۶۲-۵)

تعلیم و تربیت - جوانان :

ما میستائیم جوانی را که دارای اندیشه و گفتار و کردار نیکو و منش پاک

۱- و ندیدادار مستتر ص ۱۰۵ اوستای گلدنر ص ۲۳۸ . ۲- یشتهای پورداود ج ۲ ص

۱۷۶ ، ۳- یشتهای پور داود ج ۲ ص ۱۷۵ .

بوده پیشوا و قائد راستی و درستی است :
 تعلیم و تربیت - علم چشم روشن است :
 اگر تو را فرزندی خرد سال است (خواه پسر خواه دختر) او را بدبستان
 بفرست زیرا فروغ دانش دیده روشن و بیناست.^۱ (بندنامه آدر بادمار اسپند فقره ۵۸)
 تعلیم و تربیت برای زن و فرزند :
 زن و فرزند خود را از تحصیل دانش و کسب و هنر بازمدار تاغم و اندوه بر
 تو راه نیابد و در آینده پشیمان نگردی.^۲ (بندنامه آدر بادمار اسپند)
 تعلیم و تربیت - در ازدواج :
 دختر خود را بشوهری ده که هوشیار و دانا باشد چه مرد هوشیار و دانا
 چون زمین بارور است که هر تخمی در آن کشته شود نیکو و فراوان بار آورد .
 (بندنامه آدر بادمار اسپند)
 تعلیم و تربیت - ترویج آن :
 اگر شخص بیگانه یا همدین یا برادر یا دوستی برای تحصیل علم و هنر بنزد
 شما آید او را بپذیرید و آنچه خواهد باو تعلیم دهید.^۳ (وندیداد فرگرد عقطمه ۴۴)
 تعلیم و تربیت - ترویج آن :
 کسی که از اندک دانشی برخوردار باشد و دیگران را دانش آموزد در نزد
 خداوند پسندیده تر است از دانشمندی که دارای علم بسیار و دیگران را دانش
 نیاموزد .
 (شکند کمانیک و یجار باب ۱ فقره ۴۶)
 تعلیم و تربیت - نتیجه علم و معرفت :
 همه اندیشه و گفتار و کردار نیک نتیجه علم و معرفت است و همه اندیشه و
 گفتار و کردار زشت نتیجه نادانی است .
 (ویسپ هومتو)

۱- متن پهلوی دستور جاماسب ص ۶۳.

۲- pand Nameh Adarbad Maraspand' Herbad Sheriarjee Dadabhooy' Bombay 1869.

۳- وندیداد دستور هوشنگ جاماسب ص ۱۲۸.

اخلاق ایران باستان کار و کوشش

۷۶

کار و کوشش :

سحر گاهان خروس بانك زده گوید ای مردم برخیزید و بهترین راستی و درستی را بستانید (نماز اشم و هورا بجای آورید) دیو کاهلی را از خود دور سازید، آن دیوی که میخواهد شمارا بخواب ببرد . (وندیداد فرگرد ۱۸ فقره ۱۵-۱۶)
کار و کوشش - ستیزه با دیو کاهلی :

من همواره با دیو تنبلی ستیزه خواهم نمود زیرا بیکاری و کاهلی ما را نزار و رنجور میسازد .
(وندیداد فرگرد ۱۱ فقره ۹)

کار و کوشش - پرهیز از کاهلی :

کاهلی را از خود دور دار و اگر نه او ترا از کردار نیک دور خواهد داشت
(مینو خرد پرسش ۱ باب ۲ فقره ۲۹-۳۰)

کار و کوشش - ادای وظیفه :

ای مزدیسنی زرتشتی دست و پا و هوش و خرد خود را برای بها آوردن وظایف نسبت بدیگران در موقع مقتضی مهیادار و از هر کار بیجا و بی هنگام خودداری نما ، همواره در انجام کار نیک و دستگیری بیچارگان و بینوایان استوار باش .
(ویسپرد کرده ۱۵ فقره ۱۰)

کار و کوشش - زراعت :

کسیکه تخم زراعت میباشد اشومی میکند و در ترویج آئین مزدامیکوشد پاداش چنین کس با صد دعا و عبادت یکسان و از هزار بار ادای مراسم مذهبی و صد هزار قربانی نیکوتر خواهد بود .
(وندیداد فرگرد ۳ فقره ۳۱)

کار و کوشش - زراعت :

ای اسپهتمان زرتشت کسی که در کار کشت و زرع نیست و زمین را شیار نمیکند همچنین کسی زمین تهدید کرده گوید : ای کسیکه شیار نمیکنی یقین بدان بر در بیگانگان برای خوراك خواهی ایستاد و از این و آن سؤال خواهی کرد و همیشه محتاج بازمانده خوراك دیگران خواهی بود . (وندیداد فرگرد ۴ فقره ۲۸۰-۲۹)

قانون زندگانی :

کوشا و میانه رو باش و نانی بخور که از راه نیک بکف آورده و با کار و کوشش خود یافته باشی و بهره ای از آن نان را برای خدا و نیکوکاران بکنار بنه ، اینکار تو بهترین کردار نیک خواهد بود ، بخواسته و دارائی دیگران چشم مدار تا مال خود را از دست ندهی ، هر کس چیزی خورد که از کار و کوشش خود بدست نیاورده باشد چنان نماید که سردیگری را در کف گرفته مغز آنرا میخورد .
(مینو خرد پرسش ۱ باب ۲ فقره ۴۲-۴۹)

صرفه جوئی :

اهورامزدا اندک چیزی را برای اسراف نیافریده ، دختری که پنبه میرسد اگر ذره ای از آن را تلف کند خطاست .
(وندیداد فر کرد ۵ فقره ۶۰)

عقاید مورخین یونان و روم راجع بایرانیان باستان

خدایپرستی

خدایپرستی - در ایران قدیم :

مجسمه ساختن و معبد و محراب برپا کردن نزد ایرانیان مرسوم نیست و کسانی که چنین اعمال میپردازند بنظر آنان بکار ناصوابی مرتکب میشوند برای اینکه آنان مثل یونانیها پروردگاران آدمی شکل اعتقاد ندارند.^۱

(هردوت Herodotus)

خدایپرستی - منع پرستش بتها :

خشیایارشا Xerxes پس از مشورت با مغان لازم دید که تمام معابد یونان را که در آنها پروردگان را با پارچه ها آراسته بودند ویران نماید تا همه چیز باید برای پروردگاران بازو آزاد باشد.^۲

(سیسرو Cicero)

خدایپرستی - محل ستایش :

ایرانیان و مادها "Medians"، و مغان در فضای باز و آزادبندگی بجای میآورند^۳

(دینون Dinon)

خدایپرستی - محل ستایش :

در نزد کرگانیها^۴ هر نقطه که پاك بود برازندگی داشت که محل ستایش واقع گردد.^۵

(استرابو Strabo)

ستایش

ستایش - محل آن :

رسم ایرانیان این است که پرستش خداوند را برقله کوه های مرتفع بجای میآورند^۶

(هردوت Herodotus)

۱- رجوع به 131 Herod. i. ۲- رجوع به 26 10 Cicero de Led II

۳- رجوع به 43 Dinon in Clemens Alex. protrept. ۴- « میرکسانیا

Hyrkania » نزد مورخین یونان همان و هرکان اوستا میباشد که امروزه کرگان یا

معمولی تر جرجان گوئیم. ۵- رجوع شود به Strabo XI ۶- رجوع شود به

Herod. I, 131' cf, Strabonx

ستایش - محل آن:

کوروش نیز بنا بر رسم ایرانیان ستایش خداوند و نیایش خورشید و فرشتگان را بر فراز کوه بجا میآورد.^۱
(کز نفون Xenophon)

ستایش - طرز آن:

در اناطولی^۲ آتشکده‌های عجیبی است که آنها را «پیراتیس Pyrothees» مینامند و در وسط آنها محراب ستایش است که بر آن خاکستر زیاد ریخته شده و مغان آتش دائمی را در آن نگاه میدارند، هر روز ایشان در آن آتشکده داخل شده قریب یکساعت ستایش خود را در مقابل آتش بجا میآورند و چند دسته چوب بدست گرفته و کلاه نمدی بر سر دارند که از دو طرف صورت لب و دهان را میپوشاند.^۳
(استرابو Strabo)

ستایش کوروش:

کوروش نیز مراسم ستایش و عبادت خود را بهمان طریق در مقابل آتش افروخته بجامیآورد.^۴
(نیکولاوس Nicolaus)

ستایش و دعا در ایران قدیم:

ایرانیان در ادعیه خود کماک ایزدی را در کارهای خود خواستارند و همواره برای فتح و ترقی دعا میکنند ولی این دعا نه فقط برای خودشان است بلکه همیشه در هنگام عبادت ثروت و سلامتی دیگران بخصوص پادشاه خود را نیز در نظر دارند.^۵
(هرودوت Herodotus)

ادب و آداب

ادب و آداب - تربیت عمومی:

ایرانیان برای حفظ احترام یکدیگر هرگز در حضور هم آب دهان بر زمین نمی‌اندازند.^۶
(هرودوت Herodotus)

۱- رجوع شود به Cyrop. VII. 73. ۲- «کپه در سبه» Cappadocia این اسم در کتیبه بیستون «کاتپاتوکا» آمده که اناطولی حالیه باشد. ۳- رجوع شود به Strabo XV.

۴- رجوع شود به NicoI. Damasc. frgm' 66.

۵- رجوع شود به Herod. I' 118. Cyrop VII' 57; VIII' 73.

۶- رجوع شود به Herod. I' 99.

لباس و اخلاق ایرانیان باستان:

ایرانیانی که در حدود پارس زندگی می‌کنند لباس بسیار ساده می‌پوشند و در استواری و پایداری در مقابل گرسنگی و تشنگی و بلا یا مصائب مشهور هستند^۱ (کزنفون Xenophon)

اعتدال :

میانه روی و درستی ایرانیان که توجه اغلب بیگانگان را بخود جلب نموده بیشتر در تحت تأثیرات محیط و اعتدال طبیعی ایران است و نیز بواسطه دقت و توجه آنان است بی‌سازگاری و بارسائی^۲. (کزنفون Xenophon)

وضع خوراک ایرانیان قدیم
ایرانیان خوراک را بموقع مخصوص و مرتب و کم می‌خورند، سبزیجات مختلفه را متدرجاً بسفره می‌آورند^۳.
(هرودوت Herodotus)

وضع سفره در دربار سلطنتی ایران :

وقتی شخص شرح خوراک‌های دربار شاهی ایران را بشنود خیلی اسراف بنظرش میرسد لیکن اگر با دقت بنگردد آن وضع بنظرش بسیار ساده و باندازه است و این رسم در بین همه اشراف ایرانی متداول می‌باشد^۴. (هراکلیدس Heraclides)

اعتدال در خوراک :

ایشان (ایرانیان) اسراف در خوراک روا نمی‌دارند و بغیر از خوراک شرفا و درباریان که در وقت معین صرف میشود سایرین هر وقت میل دارند خوراک می‌خورند و هرگز بیش از اندازه صرف نمی‌کنند^۵. (امیان Ammian)

استعمال مسکرات:

ایرانیان همانطور که از مرض طاعون حذر می‌کنند از استعمال مسکرات زیاد نیز متنفر هستند^۶. (امیان Ammian)

Cyrop. 1'5. 12.

۱- رجوع شود به

Xenophon ' In Cyrop. 1'2'1'6' declares this expressly still for his own time' Strabo XV.

۲- رجوع شود به

Herod. 1. 133.

۳- رجوع شود به

Heraclides Cumanus frgm. 2 in Muller.

۴- رجوع شود به

Ammian Cum. frg. 2 - رجوع شود به 6 Ammian XXIII'6

۵- رجوع شود به

ایرانیان در هر کار رویهٔ میانه روی را اتخاذ مینمایند^۱.

(استرابو Strabo)

عدالت در ایران قدیم :

کوروش عقیده داشت ملل مغلوبه را باید بایک توجه مخصوص مجذوب و متعجب ساخت ، بهمین سبب بود که او سایر بزرگان و اشراف رسوم دربار مادها را اختیار کرده بودند^۲.

(کزنفون XenoPhon)

زندگانی مجلل ایرانیان و نتیجهٔ آن :

کسانیکه مانند ایرانیان و مادها دارای زندگانی مجلل بوده در عیش و عشرت میگذرانند ، دارای ضمیر روشن و وجدان پاک میباشند زیرا ایشان بیشتر از دیگران لذت خوشی را چشیده و قدر آنرا میدانند^۳.

(هراکلیدس پنتی کوس Heraclides ponticus)

اطاعت والدین :

جوانان برای عروسی از والدین کسب اجازه مینمایند^۴.

(کزنفون Xenophon)

احترام والدین :

فرزندان در حضور مادر بدون اجازه نمی نشستند^۵.

احترام مادر - وصیت کوروش :

« کوروش » هر احترامی که در خور مادری بود بدختر « استیاج Astyages » ، رواداشت ، و در هنگام مرگ بفرزندان خود وصیت کرد در هر کار فرمانبردار مادر خود باشند^۶.

احترام مادر - دربار سلطنتی :

شاه در مجالس رسمی و غیر رسمی در موقع خ-وراک پائین تر از مادر خود می نشست^۷.

۱- رجوع شود به Strabo XV . ۲- رجوع شود به Cyrop. VIII 1'40Sp.

۳- رجوع شود به Heraclides ponticus . ۴- رجوع شود به Cyrop . VIII 5'20.

۵ - رجوع شود به Curtius V 9'22 . ۶- رجوع شود به Ctes . pars 8.

۷- رجوع شود به plut . Artax.

نجات :

ایرانیان اگر قسمی از بدنشان از لباس خارج باشد آنرا بیشمری میدانند^۱

نجات - طرز لباس در ایران قدیم :

ایرانیان همیشه مایل هستند لباسی بپوشند که سرتاپای ایشانرا فرا گیرد.^۲
(استرابو Strabo)

ادب و آداب - تربیت عمومی :

ایرانیان در هنگام غذا خوردن هرگز صحبت نمیکند و دست بخوراك بیکدیگر نزده و باطراف نمینگرند و باین قسم غذای خودرا صرف مینمایند.^۳
(امیان Ammian)

ادب و آداب - تربیت عمومی :

ایرانیان در معاشرت و در انظار مردم هرگز خوراك نمیخورند و نمی نوشند و در هنگام عبور از کوچه ها باطراف نگاه بیجا نمیکند.^۴
تربیت عمومی :

خنده و شوخی در مجالس ایرانیان بسیار ناپسندیده است^۵
(هرودوت Herodotus)

تربیت عمومی .

ایرانیان با کمال دقت و احتیاط از سخنان بیهوده و هرزه حذر مینمایند و از کردارهای ناپسندیده هرگز سخن بر زبان نمیرانند.^۶ (هرودوت Herodotus)
تسلط بر نفس :

ایرانیان فوق العاده تسلط بر نفس دارند و همیشه سعی دارند هرگونه بدی و زشتی را از خود دور سازند.^۷
(امیان Ammian)
وفاداری :

پایداری در دوستی و وفاداری یکی از صفات لازمه ایرانیان است ، داریوش کبیر

۱ - رجوع شود به Dio Chrysost Orat. VIII, p.429

۲ - رجوع شود به Strabo XV., cf Ammian XXIII., 6 de Raisk

۳ - رجوع شود به Ammian ditta Cyrop. V, 2, 17.

۴ - رجوع شود به Cyrop. VIII, 8, II. ۵ - رجوع شود به Herod. I. 99.

۶ - رجوع شود به Herod. I., 138. ۷ - رجوع شود به Ammian XXIII., 6.

همیشه باین صفت افتخار داشت چنانکه بردخمه اش نیز منقور است^۱
(هردوت Herodotus)

راستی در ایران قدیم :

انسان فقط بوسیله راستی میتواند شیهه بخدا شود ، چنانکه مغان برای خدای
خود میگویند ادرّوح راستی است^۲
(فیثاغورس Pythagoras)

ایرانیان قرض و دروغ را از زشت ترین اعمال میدانستند :

ایرانیان دروغگوئی را زشت ترین اعمال میدانند و بعد از دروغ قرض را بسیار
بد میپندارند زیرا کسی که مقروض است باضافه گناه قرض ممکن است برای رفع
طلبکار مرتکب دروغ نیز بشود.^۳
(هردوت Herodotus)

راستی :

جوانان ایران بواسطه راستی ای که در نتیجه تعالیم عالی ایشان بآنها رسیده است
غالباً از هرگونه نواقص اخلاقی بری هستند.^۴
قرض و دروغ :

ایرانیان اول قرض و دوم دروغ را بدترین گناه می شمارند .
(بلوتارک Plutarch)

دروغ :

ایرانیان بازار بزرگ ندارند زیرا بعقیده ایشان آنجا مردم مجبور بدروغگوئی
و فریفتن یکدیگر میشوند.^۵
(هردوت Herodotus)
مجازات دروغگو :

پادشاهان ایران باتمام قوا برعلیه دروغگویان بودند و برای این گناه مجازات
سخت تعیین کرده بودند ، چنانکه حکایت کمبوجیا Cambyse و مجازات دروغگو
مشهور است.^۶
(هردوت Herodotus)

۱ - رجوع شود به Herod. I, 134' cf. Strabo XV.

۲ - رجوع شود به Porphyr. vit. Pythag., P. 41.

۳ - رجوع شود به Herod. I, 134' cf. III, 72. ۴ - رجوع شود به Cyrop 1.6, 33.

۵ - رجوع شود به Herod. I, 153.

۶ - رجوع شود به Herod. III, 27, Ctes. Pers. 2, Plut. Artax. 14.

اهمیت معاهده و پیمان در ایران قدیم :

وقتی یکی از سرکشان برخلاف عهد و پیمان خود بر شاه شوریده و برادر اردشیر را ضربتی زده بود و خواهر شاه در صدد مجازات او برآمد، در این موقع یکی از سرداران ایرانی موسوم به « مگک بازو Megabyzes » پادشاه و خواهر شاه را متقاعد ساخت که از مجازات او صرف نظر نمایند زیرا با او سابقاً پیمان بسته شده است و اگر چه این عهدنامه بایک نفر شیر و سرکش بود ولی برای حفظ مقام پیمان از مجازات او خودداری باید کرد^۱ (کتزیاس Ctesias)

اهمیت معاهده و پیمان در بین اشکانیان :

در بین پارتها (اشکانیان) قاعده‌ای معمول است که در موقع بستن پیمان بیکدیگر دست میدهند و آنها فوق العاده بحفظ پیمان علاقه مند میباشند.^۲ (جوزفس Josephus)

تنفر جوانان ایرانی از دروغ و ناشکری و حيله :

جوانان ایران از دروغ و ناشکری و حيله فوق العاده متنفر هستند و هرگز پیمان شکنی و حق نشناسی از ایشان دیده نمیشود و این صفت آنها سبب شده است که یونانیان بایک نظر تعجب و احترامی بآنان بشکوند.^۳ (کزنوفون Xenophon)

مجازات پیمان شکنان :

در ایران برای حق نشناسان و پیمان شکنان مجازات سخت معین است^۴ (امیان Ammian)

احترام بشاه و مقام سلطنت :

چون « تمیستوکلِس Themistocles » خواست اجازه برای ورود بدربار ایران حاصل کند یکی از سرداران ایرانی باو گفت در بین مایکی از رسوم نیک که باید

۱- رجوع شود به

۲- رجوع شود به

۳- رجوع شود به

۴- رجوع شود به

Ctes. pers. 34-37.

Josephi Antiquit. VIII 9.3'

Cyrop. 1' 2' 7; Ctes. frgm. pers. 9.

Ammian. XIII. 6.

در حضور پادشاه عادل بجا آوریم، زمین بوسی است زیرا او مثل خدایان گاهبان و حافظ ملت است.^۱

احترام بمقام سلطنت:

این عزت آسمانی که از برای پادشاهان ایران منظور میداشتند نه فقط برای احترام بوده بلکه برای ابهت و عظمت مقام سلطنت و مملکت بود زیرا ایرانیان میدانستند شکوه دربار شاهی (و قانون و نظم آن) اساس بهبودی مملکت است.^۲ (کرتیوس Curtius)

مجلس شوری در ایران قدیم:

در ایران سلاطین و حکمرانان بهیچوجه در هر کار آزاد نیستند و نظریات و نقشه خیالات خود را در مجلس ملی پیشنهاد مینمایند تا پس از مشورت و تصویب بموقع اجرا گذاشته شود.^۳ (مردوت Herodotus)

مجلس سنا در دوره هخامنشی:

در زمان هخامنشی در دربار سلطنتی مجلس سنائی از اشراف و رؤسای قبایل تشکیل داده شده بود که پادشاه در مواقع مهم راجع بامور سیاسی بآنها مشورت میکرد و آخرین رأی قطعی از آن هیئت مشاوره صادر میشد.^۴ یاد آوری وظایف سلطان:

هر روز صبح یکی از پیش خدمتهای مخصوص دربار بشاه میگفت، شاهنشاه! برخیز و برای ملت و مملکت خود در کار و کوشش باش که اهورا مزدا تو را چنین فرمان میدهد.

دعای شاه و مملکت و هموطنان:

یک نفر ایرانی هرگز نباید فقط برای سعادت خود دعا کند بلکه همیشه برای بهبودی و ترقی ایرانیان دعا کند و یک نعمت عام و سعادت تمام را از اهورا مزدا بـرای شاه و ملت و کشور خود بخواهد.

phanias Eresius' frgm. 9 in Müller.

۱- رجوع شود به

Herod. I' 125 - 3 Curtius VIII. 18

۲- رجوع شود به

Cyrop VIII' 5' 1V. 5' 17.

۴- رجوع شود به

وطنيپرستی ایرانیان قدیم:

ایرانیان در تاریخ عالم بشاه پرستی و وطن دوستی معروفند چنانکه در زمان ساسانیان در موقع جنگ شاپور با «ژولین Julian» دو نفر از سپاهیان ایران از لشکر ایران فرار کرده بصورت ظاهر برومیان پیوستند و آنها را در اشتباه انداخته براه غلط راهنمایی کردند، پس از مدتی چون این مطلب برومیان کشف شد آنها را نزد «ژولین» بردند، ایشان با کمال بیباکی اظهار داشتند ما برای وطن و پادشاه خود جان خود را در خطر افکنده شمارا عمداً براه غلط راهنمایی کردیم^۱

وظیفه شناسی و امانت ایرانیان قدیم:

در سنه ۵۷۸ میلادی یکی از صاحب منصبان ایرانی برای وفاداری پادشاه خود هر گونه مساعدت و رشوه ای که رومیان باو دادند رد نمود و از آن منافع صرف نظر کرده بدولت خود خیانت نورزید^۲

اهمیت ایرانیان در دنیای قدیم:

ایرانیان خود را مالک الرقاب و پادشاه تمام آسیا و مخلوق آن میدانند^۳

(هرودوت Herodotus)

وطن پرستی و ترویج اعتدای داخلی ایران:

در دربار سلطنتی ایران حکم اکید بود که هیچگونه محصولات و منسوجات خارجه نباید روی میز پادشاه باشد^۴

صفات نیک ایرانیان و ارزش آن:

کوروش گفته است ایرانیان صفات نیک خود را باتمام ثروت شام و آشور برابر نمیکند^۵

(کزنفون Xenophon)

وظیفه شناسی ایرانیان:

چون اسکندر کبیر «برسغدیان Sogdian» غلبه یافت از ایشان سؤال کرد

Magnus: frgm. I. in Müller

۱- رجوع شود به

۲- رجوع شود به 57 Menander Protector fragm. 3 رجوع شود به 116 Herod. I 4: IX

و نیز رجوع شود به 89: I Herod 4- رجوع شود به 12 in Müller Dinon frgm.

Cyrop. V, 2, 12.

۵- رجوع شود به

اگر آنها را رها کند و بپاشد در عوض چه خواهند نمود جواب دادند زندگانی ای که اسکندر بما میبخشد هر وقت خواست باو تقدیم خواهیم کرد^۱
کوروش مجسمه اخلاق ایرانی بود :

کوروش يك نابغه فوق العاده ای بود ، او يك آمال مقدس و عالی ای داشت که مخصوص روح ایرانی است ، کوروش دوست عالم انسانیت و طالب حکمت و قوی الاراده و راست و درست بود.^۲
احترام بهمة نیکان در ایران قدیم :

ایرانیان در هر کسی صفات نیک می یافتند با نظر احترام و تقدس بآن مینگریستند حتی اگر در یکی از دشمنان آنان نیز ظاهر میشد ، چنانکه همه سر داران دلاور رادر تمام ممالك جهان میستایند^۳
رشادت و تناسب اعضاء ایرانیان قدیم :

در ایران رشادت و تناسب اعضاء از محسنات جوانان محسوب میشود و سعی دارند بوسیله ورزش و غیره بر زیبایی خود بیفزایند .^۴ (پلوتارک Plutarch)
کشت و زرع و پرورش حیوانات :

ایرانیان همواره سعی دارند بوسیله کشت و زرع و پرورش حیوانات مفید و غرس اشجار و غیره زمین را بارور و پر نعمت سازند و این یکی از ساده ترین و مفیدترین آرزوهای ایرانیان میباشد^۵
ایرانیان بجهان مادی بنظر تحقیر نمینگریستند .

در زمان ساسانیان زرتشتیان از عیسویان تنقید میکردند که بعالم جسمانی و ثروت دنیوی که باید در اثر کار و کوشش ذخیره شود بنظر حقارت و بی اعتنائی مینگرند.^۶
از نیکی های جهان مادی باید استفاده برد :

یکی از فرائض ایرانیان است که از هر چیز اهورا آفریده سعادت و نیکی بیابند و زندگانی اجتماعی را مرتب و خوش سازند و در حفظ صحت خود بکوشند

۱- رجوع شود به Cartius VII, 39. ۲- رجوع شود به Cyrop. I 2-1.

۳- رجوع شود به Herod. I 2-1. ۴- رجوع شود به Plutarch, Alex 23.

۵- رجوع شود به Herod. III. 65. ۶- رجوع شود به Acta Martyr. S. 186.

از اینجا است که روز تولد خویش را جشن میگیرند زیرا در آن روز زندگانی بایشان بخشیده شده است.^۱

(هرودت Herodotus)

وطن پرستی و امانت :

ایرانیان در حفظ اسرار سیاسی فوق العاده استقامت داشتند نه ترس و نه رشوه میتوانست بر ایشان غلبه کند.^۲

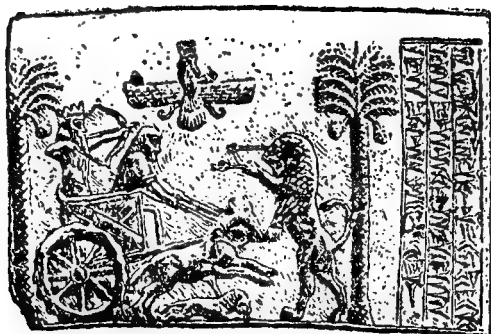
(کورتیوس Curtius)

(دکتر راپ Dr. Rapp) در خاتمه کتاب خود میگوید:

گذشته از اینکه ایرانیان دارای طبع بلند و نظریات عالی و مایل بترقی بودند بعلاوه جدیت زیادی نیز در عملی کردن نظریات خود داشتند، این دو خصلت یعنی افکار پاک و بلند و اجرای آن بطور صحیح تبانی بایکدیگر نداشت و در واقع هر دو متمم و مکمل یکدیگر میبود این دو صفت که برای ترقی يك جامعه و ملتی کافی است در تعالیم مذهب زرتشت دیده میشود زیرا تعلیم میدهد، شخص باید هم دارای پندار و گفتار و کردار نیک باشد و هم باید آنرا با کردار توأم ساخته نتایج نیک حاصل نماید. اخلاق نیک و تزکیه روح و فواید آن در عالم معنوی از یکطرف و نتایج آن در امور اجتماعی و پیشرفت بسوی ترقی و تمدن از طرف دیگر جامعه و ملتی را بسوی سعادت راهنمایی مینماید: این سعادت مادی و معنوی نتیجه تعلیمات اخلاقی آئین فرهمند و کیش بهی مزدیسناست.

نفوذ فوق العاده روحانی و دخالت روحانیون در امور سیاسی که نتیجه آن احداث موانع در مقابل ترقی ملت است و در تاریخ ملل قدیمه هم اثرات سوء آن دیده میشود در مذهب اهورامزدا اساساً اینگونه نبوده بلکه برعکس مطابق تاریخ ثابت میشود که هر جا این مذهب نفوذ کرد اثرات نیکی از آن دیده شد و بترقی بشر کمک فوق العاده نمود هر چه اسرار تاریخ ملل قدیمه بیشتر بر ما کشف شود و بیشتر از عقاید مختلفه آنان مطلع گردیم از اهمیت ایران و آئین آن در عالم تمدن بیشتر آگاه خواهیم شد، که چگونه بایک نظر سلامت و درستی مقصود از زندگانی را یافته و بطرف يك آمال مقدس و بلندی رهسپار گردیده است، این تعالیم ایرانیان

را وادار کرد تمام آفرینش و آثار طبیعت را که انسان میتواند از آن بهره مند گردد احترام کند، این يك خصلت بزرگ و مقدسی بود که در نتیجهٔ حالت طبیعی ایران در روح ایرانیان متمکن گردیده بود و همین روح کنجکاوی و حقیقت جوئی بود که آنها را بشاهر اهرامی هدایت نمود بطوری که در هر يك از آثار و حوادث طبیعت حیات مقدس مخصوصی مشاهده نمودند حتی جمادات و اشیاء بیجان را نیز مانند خورشید و ماه و ستارگان پرتوی از فروغ ایزدی میدیدند و برای پرستش و شکر گزاری اهورای یکتا آنها را واسطه و وسیله قرار دادند.



ترجمه کتیبه داریوش در بهستان

« منم داریوش پادشاه بزرگ ، پادشاه پادشاهان ، پادشاه ایران ، پادشاه ملل ، پسر ویشتاسپ^۱ نوۀ ارشاماس^۲ (از سلسلۀ) هخامنش
 « داریوش پادشاه گوید : بتوفیق اهورا مزدا من پادشاه هستم ، اهورامزدا این سلطنت را بمن بخشیده است . »

« داریوش پادشاه گوید : این است ممالکی که در تسلط من است ، بتوفیق اهورامزدا من بر آن ها پادشاه شدم ، پارسا ، مادا ، اوواجا ، بایرو ، انورا ، ارابایا ، هودرایا ، یونا ، آرمینا ، کاپاتوکا ، پارثوا ، زرنکا ، هریوا ، اوارزمیا ، باختری ، سوگودا ، ساکا ، قتاگو ، هرووتی ، مکا ،^۳ در سراسر ۲۳ مملکت (پادشاه هستم)^۴
 « داریوش پادشاه گوید : اینها هستند ممالکی که بدست من آمده است ، بتوفیق اهورامزدا آنها تابع من شدند ، آنها باج بنزده من آوردند ، هر چه بایشان امر دادم در روز یا شب آنرا بجا آوردند »

۱ - هیستاسپس Hystaspes ۲ - ارشامش Arsames ۳ - در متن کتیبه سه مملکت دیگر اسم برده شده اند از این قرار : ا - سپاردا Sparda غالب مستشرقین نوشته اند که Sparda همان سارد Sardes (Lydie) باشد ب - گدارا Gadara ج - سرزمین ها که باینطرف و آنطرف دریاست تعیین کردن محل آنها دشوار است .
 ۴ - اسامی جدید ممالك فوق و تلفظ لاتینی آن از این قرار است :

ا - پارسا	Parsa	فارس .
ب - مادا	Mada	ماد = عراق عجم ، آذربایجان ، گیلان ، کردستان .
پ - اوواجا	Uwaja	عیلام = خوزستان .
ت - بایرو	Babiru	بابل .

« داریوش پادشاه گوید : اهورا مزدا مرا این سلطنت بخشید ، اهورا مزدا مرا امداد کرد که باین سلطنت رسیدم ، بتوفیق اهورا مزدا من این سلطنت را نگاه داشتم »

« داریوش پادشاه گوید : همه این کارها را من کردم، همه این کارها را بتوفیق اهورا مزدا بجای آوردم ، من نوزده جنگ بر ضد اقوام سرکش کردم، بتوفیق اهورا مزدا در همه جنگها فتح کردم و نه مدعی سلطنت را شکست دادم، یکی از آنها گوماتای مغ Gaumata بود که خود را بدروغ بردیا Bardiya پسر کوروش خواند و در ایران شورش افکند. حيله گر ديگر اترينا Atrina بود از اهل شوش که خود را پادشاه عيلام خواند و در مملکت فتنه برپا ساخت ، حيله گر سوم نادى تيبارا Naditibara از اهل بابل بود او خود را نابوکدراچارا Nabukadrachara پسر نابونيتايا Nabunitaya خواند و بابل را بر عليه من برانگیخت ، مدعى چهارم مرتيه Martiya از اهل ايران بود که خود را بدروغ اومانيش Umanish پادشاه عيلام خواند و در سوسيانا Susiana فتنه انداخت ، پنجم فراوارتى Frawarti از اهل مديه که خود را خشمربتا Khshthrita ناميد و از اخلاف هووخشمتر Huvakhshata را معرفى کرد

آشور .	Athura	ث - اثورا
عربستان .	Arabaya	ج - ارا بایا
مصر .	Mudraya	چ - مودرا بایا
سواحل آسیای صغیر که ساکنین آنها یونانی بودند.	Yauna	ح - یونا
ارمنستان .	Armina	خ - ارمینا
آسیای صغیر ، آناطولی .	Katpatuka	د - کاتپاتوکا
خراسان .	Parthwa	ذ - پارتوا
سیستان .	Zaranka	ر - زرنکا
هرات .	Haraiva	ز - هریوا
خوارزم = خیوه .	Uwarazmiya	ژ - اوارزمیا
باختر = بلخ .	Bakhtari	س - باختری
سغد .	Suguda	ش - سوگودا
مالک در حدود خلیج فارس ؟	Saka	ص - ساکا
کابل .	Thatagu	ض - تناکو
قندهار .	Harauwati	ط - هرووتی
مکران ، بلوچستان .	Maka	ظ - مکا

و مدیا را بر من بشوراند ، حیلہ گر ششم یکنفر از اهل اسکرتا Asagarta موسوم به چیترا تاخما Chitratakhma بود که میخواست خود را از سلسلہ کزرسس Cyaxares بخواند و بسطنت اسکرتا Asagarta بنشیند و شورش در مملکت افکند . حیلہ گر هفتم فرادا Frada از اهل مرو Margu بود که خواست بسطنت برسد و اہالی مرو را برعلیہ من بشورانید . هشتمین دروغگو و اہیازدانا Wahyazdata و از اهل فارس بود ، او شبیہ بردیا Bardiya پسر کوروش Kurush بود و فتنہای در فارس برپا ساخت . اراخا Arakha از اهل ارمنستان نهمین آنها بود که خود را نبوکدرچارا Nabukadrachara پسر نبوناہیتیا Nabunahitya خواند و بابل را بشورش درآورد .

« داریوش پادشاہ گوید : این نہ پادشاہ دروغگو را من در جنگ گرفته ام »
 « داریوش پادشاہ گوید : و اینها هستند کہ ممالکی (برمن) شوریدند . دروغ در روی زمین منتشر شد و ملت من فریب خورد ولی دست من بسیار قوی بود در مقابل آن و بر آنها غلبہ کردم . »

« داریوش پادشاہ گوید : ای کسی کہ بعد از من بسطنت خواهی رسید . دروغ و ہمہ قواء آن را تباہ ساز . هر کس (بمملکت) خیانت کند او را برانداز تا زمانی کہ این قانون در کار است سلطنت من بجا خواهد بود . »

« داریوش پادشاہ گوید : آنچه را من باتمام رسانیدم تمام را بتوفیق اهورا مزدا انجام دادم . ای کسی کہ این کتیبہ را میخوانی مبادا در آن شك داشته باشی . »
 « داریوش پادشاہ گوید : اهورا مزدا گواہ من است کہ آنچه بر این کتیبہ نوشته شدہ کاملاً راست است نہ ناراست . »

« داریوش پادشاہ گوید : بسا کارهای دیگر کہ بوسیله من بانجام رسید ، بیاری اهورا مزدا کہ در اینجا نوشته نشده است . من برای این ننوشتم کہ شاید خوانندہ این کتیبہ در راستی آن ہمہ کارها یقین نکند . »

« داریوش پادشاہ گوید : اگر تو این کتیبہ کارهای مرا خراب نکنی و آنرا نگاہداری اهورا مزدا یار تو باد و دارای اولادان زیاد شوی و زندگانی تو طولانی باد . »

« داریوش پادشاه گوید: اگر تو این کتیبه را خراب کنی عمرت دراز نخواهد بود، اهورا مزدا دشمن تو خواهد بود و تو را فرزندان نخواهد بود. »

« داریوش پادشاه گوید: آنچه را من با انجام رسانیدم من خود به تنهایی بخواست اهورا مزدا بجا آوردم، اهورا مزدا مرا یاری کرد. »

« داریوش پادشاه گوید: اهورا مزدا مرا یاری کرد زیرا که من خود عهد شکن نبودم و دروغ گو نبودم و ظالم نبودم. خانواده من کار خود را کامل ساختند، بوسیله ملتی قانون شناس و بواسطه آنکه دروغ و ظلم را برافکندند. »

« داریوش پادشاه گوید: توای کسیکه در آتیه در اینجا سلطنت خواهی کرد دروغگو و سرکش را پرور بلسکه بکلی آنها را تباه ساز. »

« داریوش پادشاه گوید: تو ای کسیکه بعد از من پادشاه خواهی شد کتیبه مرا بخوان و نقش آن را بنکر و آنها را حفظ کن تا خودت محفوظ مانی. »

« داریوش پادشاه گوید: اگر تو این کتیبه ها را زیان مرسانی و آنها را حفظ نمائی اهورا مزدا تو را یاری کند و بتو فرزندان متعدد بخشد و بتوزندگانی دراز عطا کند، و اهورا مزدا صفحه ای از اعمال تو محفوظ بدارد. »

ترجمه قسمتی از کتیبه نقش رستم

« بزرگ است اهورا مزدا، او این زمین را آفریده است، او آن آسمان را آفریده است، او مردم را آفریده است، او همه وسایل خوشی را برای مردم آفریده است، او داریوش را پادشاه ساخت یگانه پادشاه همه، حکمفرمای ملل. »

« منم داریوش پادشاه، پادشاه بزرگ، پادشاه پادشاهان، پادشاه ملل، مدد کار بزرگ این سرزمین، پسر ویشتاسپ Vishtasp از سلسله هخامنش Hakhamanish ایرانی فرزند ایرانی، ایرانی از نژاد آریایی. »

« داریوش پادشاه گوید: اهورا مزدا مرا سزاوار دانست که این ممالک را بمن ببخشد. او مرا پادشاه آنها ساخت، از این سبب است که من بر آنها حکمرانی دارم. بسیاری او من همه آنها را (ممالک را) با هم در تحت یک سلطنت آوردم. آنها قانون مرا بکار میبرند. این ممالک تا هنگامیکه متفقاً بقانونی که داریوش پادشاه برقرار ساخته رفتار نمایند از آسایش و پایداری برخوردار خواهند بود. و تو ای حکمران ایرانیان! این قانون را باید یقیناً در این سرزمین برقرار داری و ای ایرانیان با رعایت این قانون نجات و فلاح از آن شما خواهد بود. »

« داریوش پادشاه گوید: همه اعمال من و موفقیت من مرهون یاری اهورا مزداست اهورا مزدا مرا مدد کرد که آنها را بانجام برسانم، اهورا مزدا مرا حفظ فرماید و وطن و مملکت مرا از زیان (نگاهداری کند) همه اینها را من بتوجه اهورا مزدا واگذار میکنم، بشود که او مرا رستگار سازد. »

« ای مردم احکام اهورا مزدا را که بشما رسیده است ترك مکنید، از راه راستی و درستی رو مگردانید، گناه مکنید. »

(بقیه این کتیبه بوسیله اعراب متعصب تراشیده و محو شده است)

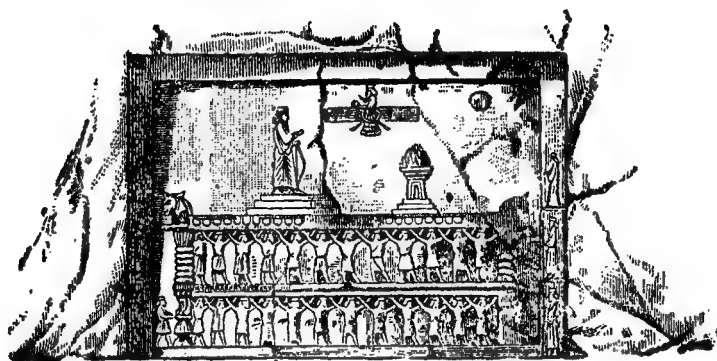


پیمان گواه گیران

(گذشته از گاتها و اوستا بعضی قطعات پهلوی نیز در دست داریم که مارا یاد آور آئین و اخلاق ایرانیان باستان میسازد ، اینك ماسه قسمت آنرا که عبارت از پیمان گواه گیران و اندرز آذرباد مارا سپند و اندرز خسرو قباد است ذیلا ترجمه میکنیم) :

در پیمان گواه گیران دستور بعروس و داماد چنین دعا و نصیحت میکند :

هر دوتن را شادمانی افزون باد ، همیشه با فرو و جلال باشید ، بخوبی و خوشی بسر برید ، در ترقی و افزایش باشید ، بکردار نیک سزاوار باشید ، نیک پندار باشید ، در گفتار نیکو باشید ، در کردار نیکی بجای آورید ، از هر گونه بداندیشی دور بمانید ، هر گونه بدگوئی بکاهد ، هر گونه بدکاری بسوزاد ، راستی پایدار باد ، جادوئی نیکون باد ، در مزدبسنی استوار باشید (مانند فرشته آرمتی) محبت داشته باشید ، با کردار نیک تحصیل مال کن ، با بزرگان یکدل و راست و فرمانبردار باش ، بایاران فروتن و نرم خو و خوش بین باش ، غیبت مکن ، غضبناك مشو ، از برای شرم گناه مکن ، حرص مبر ، از چیزی بیجا درد مند مشو ، حسد مبر ، کبر و منی مکن ، هوا و هوس مپرور ، مال کسان مبر ، از زن کسان پرهیز نما ، از کوشش نیک خود برخوردار باش ، یزدان و نیکان را بهره مند ساز ، با حریص انباز مشو ، با غیبت کننده همراه مباش ، ببدنام پیوند مکن ، بانادان همکار مباش ، بادشمنان بعدل رفتار کن ، بادوستان بمیل ایشان رفتار نما ، با بیچارگان پیکار مکن ، در انجمن بخته گفتار باش ، پیش پادشاهان سخن سنجیده گوی ، مانند پدر نامور باش ، بهر صورت مادر میآزار ، بوسیله راستی کاهیب و کامروا باش ،



اندر ز آدر باد ما را سپند

- ۱ این اندرز از انوشه روان آدر باد مهر اسپندان است ، آدر باد را فرزندى
نبود پس خداوند را ستایش نموده اولادى خواست دبرى نگذشت که بسرى
یافت و او را زرتشت نام نهاد و او را چنین نصیحت داد :
- ۲ ای پسر من نیکو کار باش نه بدکار زیرا زندگانی انسان جاودان
۳ نیست و هیچ چیز از کردار نیک لازمتر نمیباشد . آنچه را گذشته
۴ است فراموش کن و برای آنکه نرسیده رنج و اندوه مبر . بر رئیس و سردار
۵ خود گستاخ مباش و در خدمت استوار بایست . آنچه بر خود نیک ندانی
۶-۷ بدیگران نیک مشمار . بار و سا و دوستان به یگانگی رفتار کن . خود را به
۸ بندگی بکسی مسپار . هر کس باتو کینه ورزد و خشم گیرد از او کناره جو
۹ همیشه و هر جاتو کل بخداوند داشته باش و دوستی با کسی کن که بتو بیشتر
۱۰-۱۱ سود رساند . بفرمان یزدان و امشاسپندان رفتار و کوشش نما . بازنان راز
۱۲-۱۳ مگوی . هر چه شنوی به مجله و بیهوده مگوی . زن و فرزند خود را از تحصیل علم
۱۴-۱۵ بازمدار تاغم و اندوه بتو نرسد و پشیمان نشوی . بیهوده مخند . قبل از
۱۶ جواب دادن تفکر کن . هیچکس را تمسخر مکن .
- ۱۷-۱۸ بامزد بدکار همراه مشو . بامزد خشمگین هم-راه مشو .
- ۱۹-۲۰-۲۱ با فرومایه مشورت مکن . بامرد بسیار متمول همخوراک مشو . بامست

- ۲۲ هخوراك مشو . از پست فطرت و بداصل قرض ميگير و مده زيرا تنزيل زياد بايد داد و همواره بدرخانه تو بياستند و كسان بگمارد و اين براي توزيان
- ۲۳-۲۴ بزرگي خواهد بود . مرد بد چشم را ب معاونت خود قبول مكن . به مرد حسود
- ۲۵-۲۶ مال خود را نشان مده . از پادشاهان فرمان ناحق مخواه . از مرد سخن چين
- ۲۷-۲۸ و دروغگو سخن مشنو . در مجازات مردم كينه مورز . در معايرام مجادله
- ۲۹-۳۰-۳۱ مكن . را در مردان راز من . براي جاه و مقام مجادله مكن . با مرد پاك نظرو
- ۳۲ كار آگاه و هوشيار و نيكخو مشورت و دوستي كن . در جنگ اگر مسئوليتي
- ۳۳ مهم برعهده توست بسيار بقرس . از مرد قوي و متمول كينه و درو بر باش .
- ۳۴-۳۵-۳۶ با مرد اديب دشمن مباحث . با مرد نادان راز خود مگوي . حضور دانشمندان
- ۳۷ را اگر امني دار و از ايشان ستوال كن و جواب بشنو . به چكس دروغ مگو .
- ۳۸-۳۹-۴۰ از بيشرم مال مگير . به نزد بدكار چيزي گرو مگذار . نه براست و نه بدروغ هرگز سوگند مخور .

- ۴۱-۴۲ چون خواهي عروسي كني اول مال فراهم كن ، خود براي خود
- ۴۳ زن انتخاب كن . اگر در پي مال و مكنتي اول ملك و آب بخور زيرا اگر
- ۴۴-۴۵ نمرند هداصل آن باقي است . تا تواني مردم را بزبان ميآزار . بضرر و دشمني
- ۴۶ كسي راضي مشو . تا حدي كه ميتواني از مال خود داد و دهش نما .
- ۴۷-۴۸ كسي را قريب مده تا در دمند نشوي . پيشواي نيك را گرامي دار و سختش پذير .
- ۴۹-۵۰ جز از خويشان و دوستان چيزي از كس وام مگير . دختر شرمگين را دوست
- بدار و او را به مرد هوشيار و دانائي عروسي ده زيرا مرد دانا و هوشيار
- مانند زمين نيكي است كه چون تخم در آن بكارند حاصل نيك و فراوان از
- ۵۱-۵۲ آن بعمل آيد . سخن را آشكارا بيان كن . بدون اندیشه سخن مگو .
- ۵۳-۵۴ خلاف قانون بكسي وام مده . بازن فرزانه و شرمشگين عروسي كن و او
- ۵۵ را دوست بدار . مردی را بدامادی خود بر گزين كه نيك خو و درست و
- دانا باشد اگر بسيار ميسگين است عيب نيست . مال و مكنت از يزدان برسد .
- ۵۶ -مرد فقير و بينوا را تمسخر مكن ، شايد تونيز روزي بينوا شوي .

- ۵۷ گناهکار را بزندان کن و مرد هوشیار و بزرگ را بر آن زندان بگمار .
- ۵۸ اگر تو را فرزندی باشد بمدرسه بفرست و بتحصیل علم بگمار زیرا علم و دانش چشم روشن است . سخن بموقع بگو زیرا بسا خاموشی بهتر از تکلم و بسا تکلم بهتر از خاموشی است . مرد راستگور برای پیغام بفرست . فرومایه را اعتنا مکن و شخص محترم را در پایه اش پاداش رسان . خوش صحبت باش . شیرین گفتار باش . منش خود را نیک بدار . از نیک کرداری خود غرمش و رجزه بخوان . به رؤسا و پادشاهان خیانت مکن . از مرد بزرگ و نیک سخن پیرم . با دزدان معامله مکن و آنها را گرفتار نما . از دوزخ باد آورو کسان را بانصاف مجازات کن . از هر کس و هر چیز مطمئن مباش . فرمان خوب ده تا بمر خوب یابی . بیکناه باش تا بیم نداشته باشی . سپاسدار باش تا لایق نیکی باشی . با مردم یگانه باش تا محترم و مشهور شوی . راستگو باش تا استقامت داشته باشی . متواضع باش تا دوست بسیار داشته باشی . دوست بسیار داشته باش تا معروف باشی . معروف باش تا زندگانی به نیکی گذرانی . دوستار دین باش تا پاک و راست گردی . مطابق وجدان خود رفتار کن که بهشتی شوی . سخنی و جوانمرد باش تا آسمانی باشی . زن دیگری را فریب مده که روانت گناهکار نگردد . با مرد قدر شناس و ناسپاس معاشر مکن . روح خود را بخشم و کین آلوده مساز . در هر کار و گفتار تواضع و ادب را فراموش مکن . هرگز ترش رو و بد خو خو مباش . در انجمن نزدیک مرد نادان منشین که تور نادان ندانند در مجالس در صدر منشین تا از آنجا تور ابلند نکنند و بجای پائین تر نشانند . بمال و مکننت کسی چشم مدار زیرا مال و خوشی جهان مانند مرغی است که از این درخت بآن درخت بنشینند و بهیچ شاخی نماند ، نسبت به پدر و مادر خود فرمانبردار باش زیرا مرد تا پدر و مادرش زنده اند مانند شیر است که آسوده در بیشه غنوده از هیچکس بیم ندارد اما آنکه پدر و مادر ندارد مانند بیوه زنی است که هر چه از او بزور بگیرند هیچ نتواند نمود و همه کسی بنظر حقارت باو بنگرند . دختر خود را به شوهر هوشیار و داناده .

- ۹۳-۹۲ اگر خواهی از کسی دشنام نشنوی کسی را دشنام مده. تند و عصبانی
مباش زیرا مرد عصبانی چون آتش است که اگر در بیشه برافروزد تر و خشک
را با هم بسوزد. بامردی که پدر و مادر از او ناخشنودند همکار مباش تا گناهکار
۹۴ نباشی. برای شرم و تنگ مرتکب گناه مشو. دو رو سخن چین مباش.
۹۵-۹۶ در انجمن نزدیک دروغگو منشین. چالاک باش تاهوشیار باشی. سحر خیز
۹۷-۹۸-۹۹ باش تا کار خود را به نیکی بانجام رسانی. دشمن کهنه را دوست نوساز
۱۰۰ زیرا دشمن کهنه مانند مار سیاه است که بعد از صد سال انتقام را فراموش
نکند. دوست کهنه را گرمی دارد و دوستی او استوار باش زیرا دوست کهنه
۱۰۱ مانند شراب کهنه است که هر چه بیشتر کهنه شود بهتر و قابل بار گاه پادشاهان
۱۰۲-۱۰۳ گردد. یزدان را ستایش کن و دل را شاد ساز تا یزدان نیکی تو را بیفزاید
حکمرانان را فرین مکن زیرا آنها پاسبان مردم هستند.
۱۰۴ ای پسر من بشنو تو را میگویم که بهترین بخشش ها تعلیم و تربیت
مردم است زیرا مال و مکتب زوال پذیرد و چهار پایان بمیرند ولی دانش
۱۰۵ و تربیت باقی ماند. در حفظ دین بکوش زیرا سعادت روحانی از آن برسد.
۱۰۶-۱۰۷ همیشه روح خود را بیاد دار. برای نام خود از کسب و کار احترام مکن.
۱۰۸ دست از دزدی و کاهلی و هوا و هوس نفسانی بدار زیرا هر که نیکی کند
۱۰۹ پاداش نیک یابد و هر که بدکار گشت سزای سخت خواهد دید. هر کس برای
۱۱۰ دیگران چاه کند خود در آن افتد. مرد پارسا در آسایش ماند و بدکار
۱۱۱-۱۱۲ همیشه گرفتار اندوه است. زن جوان بگیر. شراب باندازه بخور زیرا هر کس
۱۱۳ شراب زیاد و بی اندازه خورد گناه بزرگ از او سرزند. اگر چه افسون مار خوب
۱۱۴ بدانی ولی دست بمار مزن تا تو را نکزد و نمیری. اگر چه شناوری بخوبی
۱۱۵ دانی ولی زیاد در آب مرو تا غرن نشوی. با هیچکس و بهیچ آئین پیمان شکنی
۱۱۶ مکن که آسیب بتو نرسد. مال کسان را تاراج مکن و بامال خود میامیز.
۱۱۷ مغرور و شاد مباش زیرا انسان چون مشک پرباد است و اگر بباد آن خالی
۱۱۸ شود چیزی باقی نماند. مردم دارای همان خوئی هستند که از زمان شیر خوارگی
خود کسب نموده اند.

- ۱۴۹ چون نیکی رسد بسیار خوشنود و غره مشو و چون سختی فرار سدغمکین و
افسرده میباش زیرا هر خوشی يك ناخوشی و هر نیکی يك بدی در پس دارد و
هیچ فرازی بدون نشیب و هیچ نشیبی بی فراز نیست. خوراك زیاد مخور. از
هر خوراك مخور و زود زود به مجلس عیش بزرگان مرو که پسندیده نیست.
۱۵۰
۱۵۱ چهار کار از نادانی و دشمنی بخود کردن است: اول مقاومت و زبردستی
مرد فقیر نسبت به شخص قوی و مغرور. دوم مرد پیر بدخوئی که بازن جوان
عروسی کند. سوم مرد جوانی که زن پیر بزنی گیرد. مردم دوستی از نيك
۱۵۳ اندیشی و خوشخوئی از خوش آوازی است. ای پسر من تو را میگویم بهترین
۱۵۴ چیزها برای سخاوت تعلیم و تربیت مردم است.
روانشاد باد آذرباد مهر اسپندان که این چنین اندرز و فرمان داد
چنین باد (آمین)



اندرز انوشه روان خسرو گبادان

چنین گویند که چون انوشه روان خسرو پور قباد زندگانش بسر انجام رسید پیش از آنکه روان از تنش جدا گردد، بزرگان را چنین وصیت نمود، که چون من در گذرم این تخت را برداشته و به «اسپانوره»^۱ ببرید و در آنجا نهاده مردم را بانك زده بگوئید: ای مردم از بدکاری و گناه پرهیزید و در کردار نيك كوشا باشید و بخوشی جهان ناپایدار دل میندید، این تن همان تنی است که تا دیروز از فرو جلال آن کسی نمیتوانست از سه قدم باو نزدیکتر شود، و تا دیروز همواره در ترویج اشوئمی و نیکی و پاکی کوشش میکرد. اینك امروز همان بدن را بشگرید که کسی از ترس پلید شدن بآن نزدیک نمیشود و هر کس بآن دست نهد تا خود را غسل نداده طاهر نسازد نمیتواند بنماز یزدان بایستد و نباید بانیاکان و پاکان آمیزش کند. آری این بدن دیروز از شکوه و جلال دست بکس نمیداد و امروز از پلیدی کسی دست بآن نمیکذارد.

- ۲ پس ای مردم عالم پارسا و نیکو کار باشید و در نیکی بهروزی جهان
- ۳ و جهانیان بکوشید. در دین راستی و پیمان استوار بمانید و بسارادان و
- ۴ راستان همراه باشید. اندرز معلمین روحانی را بشنوید و بکار بندید. بآنچه
- ۵ بشمار سیده است قانع بوده و بمال دیگران طمع مدارید. در داد و دهش به
- ۶ بینوایان و محتاجان غفلت موزید و بدانید که چون از جهان در گذرید
- ۷ جاه و جلال تباه گردد و غم و شادی در گذرد زنهار ای مردم باخبر باشید، چون زندگانی کوتاه جهان را در سپید راه دوری شمارا در پیش است در آنجا داد و دادگر اعمال شمارا خواهد سنجید و کسی اعمال نيك و ثواب بشمارا وام نخواهد داد و برای نجات رشوه پذیرفته نمیشود. زنهار ای مردم تن را بر

۱- اسپانور Aspanvar در فرمتکها اسفابور و اسفانبر ضبط شده است و آنرا یکی از مدائن سیمه و از اشیة انوشیروان دانسته اند که در اطراف محل طاق کسری حالیه بوده است رجوع شود به لغت Steingass و انجمن آرای ناصری لغت اسفابور.